

Ústav svetovej literatúry SAV



**Správa o činnosti organizácie SAV
za rok 2018**

Bratislava
január 2019

Obsah osnovy Správy o činnosti organizácie SAV za rok 2018

1. Základné údaje o organizácii
2. Vedecká činnosť
3. Doktorandské štúdium, iná pedagogická činnosť a budovanie ľudských zdrojov pre vedu a techniku
4. Medzinárodná vedecká spolupráca
5. Vedná politika
6. Spolupráca s VŠ a inými subjektmi v oblasti vedy a techniky
7. Spolupráca s aplikačnou a hospodárskou sférou
8. Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné organizácie
9. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity
10. Činnosť knižnično-informačného pracoviska
11. Aktivity v orgánoch SAV
12. Hospodárenie organizácie
13. Nadácie a fondy pri organizácii SAV
14. Iné významné činnosti organizácie SAV
15. Vyznamenania, ocenenia a ceny udelené organizácii a pracovníkom organizácie SAV
16. Poskytovanie informácií v súlade so zákonom o slobodnom prístupe k informáciám
17. Problémy a podnety pre činnosť SAV

PRÍLOHY

- A Zoznam zamestnancov a doktorandov organizácie k 31.12.2018*
- B Projekty riešené v organizácii*
- C Publikačná činnosť organizácie*
- D Údaje o pedagogickej činnosti organizácie*
- E Medzinárodná mobilita organizácie*
- F Vedecko-popularizačná činnosť pracovníkov organizácie SAV*

1. Základné údaje o organizácii

1.1. Kontaktné údaje

Názov: Ústav svetovej literatúry SAV
Riaditeľ: prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.
Zástupca riaditeľa: Mgr. Judit Görözdí, PhD.
Vedecký tajomník: PhDr. Jana Cviková, PhD.
Predseda vedeckej rady: prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.
Člen snemu SAV: Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.
Adresa: Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava

<http://www.usvl.sav.sk>

Tel.: 02/5443 1995

Fax:

E-mail: usvlust@savba.sk

Názvy a adresy detašovaných pracovísk: nie sú

Vedúci detašovaných pracovísk: nie sú

Typ organizácie: Rozpočtová od roku 1991

1.2. Údaje o zamestnancoch

Tabuľka 1a Počet a štruktúra zamestnancov

Štruktúra zamestnancov	K	K		K do 35 rokov		F	P	T
		M	Ž	M	Ž			
Celkový počet zamestnancov	22	5	17	0	0	22	19.92	12.02
Vedeckí pracovníci	16	5	11	0	0	16	14.02	12.02
Odborní pracovníci VŠ (výskumní a vývojoví zamestnanci ¹)	0	0	0	0	0	0	0	0
Odborní pracovníci VŠ (ostatní zamestnanci ²)	3	0	3	0	0	3	3	0
Odborní pracovníci ÚS	1	0	1	0	0	1	1	0
Ostatní pracovníci	2	0	2	0	0	2	1.9	0

¹ odmeňovaní podľa 553/2003 Z.z., príloha č. 5

² odmeňovaní podľa 553/2003 Z.z., príloha č. 3 a č. 4

K – kmeňový stav zamestnancov v pracovnom pomere k 31.12.2018 (uvádzať zamestnancov v pracovnom pomere, vrátane riadnej materskej dovolenky, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí, v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch)

F – fyzický stav zamestnancov k 31.12.2018 (bez riadnej materskej dovolenky, zamestnancov pôsobiacich v zahraničí v štátnych funkciách, členov Predsedníctva SAV, zamestnancov pôsobiacich v zastupiteľských zboroch)

P – celoročný priemerný prepočítaný počet zamestnancov

T – celoročný priemerný prepočítaný počet riešiteľov projektov

M, Ž – muži, ženy

Tabuľka 1b Štruktúra vedeckých pracovníkov (kmeňový stav k 31.12.2018)

Rodová skladba	Pracovníci s hodnosťou				Vedeckí pracovníci v stupňoch		
	DrSc.	CSc./PhD.	prof.	doc.	I.	II.a.	II.b.
Muži	0	5	3	1	0	5	0
Ženy	1	9	3	4	1	8	2

Tabuľka 1c Štruktúra pracovníkov podľa veku a rodu, ktorí sú riešiteľmi projektov

Veková štruktúra (roky)	< 31	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	56-60	61-65	> 65
Muži	0	0	0	2	0	1	0	0	2
Ženy	0	0	0	2	1	2	1	3	1

Tabuľka 1d Priemerný vek zamestnancov organizácie k 31.12.2018

	Kmeňoví zamestnanci		Vedeckí pracovníci		Riešitelia projektov	
	A	B	A	B	A	B
Muži	56.0	49.1	56.0	49.1	56.0	49.1
Ženy	57.9	57.4	56.9	56.3	55.8	54.8
Spolu	57.5	55.7	56.6	54.3	55.9	53.0

A - Prepočet bez zohľadnenia úväzkov zamestnancov

B - Prepočet so zohľadnením úväzkov zamestnancov

1.3. Iné dôležité informácie k základným údajom o organizácii a zmeny za posledné obdobie (v zameraní, v organizačnej štruktúre a pod.)

Ústav svetovej literatúry je špecializovaným vedeckým pracoviskom SAV, ktoré sa orientuje na výskum všeobecnej a porovnávacej literárnej vedy a literárnej translatológie. Vedeckí a odborní pracovníci a pracovníčky ústavu sú špecialistami v oblasti dejín jednotlivých národných literatúr, v literárnej komparatistike a v teórii literatúry. Organizačnou základňou výskumu na pracovisku sú oddelenia, resp. pracovné skupiny. Konkrétne:

- oddelenie všeobecnej literárnej vedy (vedúci oddelenia: Mgr. Roman Mikuláš, PhD.).
- oddelenie porovnávacej literárnej vedy (vedúci oddelenia: doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD., od februára 2018 ho zastupovala Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil).
- oddelenie translatológie (vedúca oddelenia: Prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.).

Táto štruktúra vyhovuje základnému pokrytiu disciplíny, ktorou je literárna veda, rovnako aj zabezpečovaniu vedeckých i publikačných výstupov pracoviska a celkovo je odrazom riadenia a organizácie vedeckého života v ústave. Popri orientácii na jednotlivé zložky literárnej vedy, resp. tradične na dejiny a teóriu umeleckého prekladu, sa niektoré organizačné zložky zameriavajú v zosilnenej miere na výskumné problémové okruhy tak, ako ich pred vedeckú komunitu stavajú súčasné požiadavky medzinárodnej literárnej vedy. V rámci komplexnej akreditácie ústavov SAV (jeseň 2016) bol Ústav svetovej literatúry SAV zaradený do kategórie C.

2. Vedecká činnosť

2.1. Domáce projekty

Tabuľka 2a Domáce projekty riešené v roku 2018

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Počet		Čerpané financie (€)					
	A	B	A				B	
			Zo zdrojov SAV		Z iných zdrojov		Zo zdrojov SAV	Z iných zdrojov
			Spolu	Pre organizáciu	Spolu	Pre organizáciu		
1. Projekty VEGA	4	1	35063	26069	-	-	-	-
2. Projekty APVV	0	1	-	-	-	-	-	2154
3. Projekty OP ŠF	0	0	-	-	-	-	-	-
4. Projekty SASPRO	0	0	-	-	-	-	-	-
5. Projekty centier excelentnosti SAV	0	0	-	-	-	-	-	-
6. Iné projekty (FM EHP, ŠPVV, Vedecko-technické projekty, ESF, na objednávku rezortov a pod.)	0	0	-	-	-	-	-	-

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

Tabuľka 2b Domáce projekty podané v roku 2018

Štruktúra projektov	Miesto podania	Organizácia je nositeľom projektu	Organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu
1. Účasť na nových výzvach APVV r. 2018	Bratislava		1
2. Projekty výziev OP ŠF podané r. 2018	Bratislava		
	Regióny		

2.2. Medzinárodné projekty

2.2.1. Medzinárodné projekty riešené v roku 2018

Tabuľka 2c Medzinárodné projekty riešené v roku 2018

ŠTRUKTÚRA PROJEKTOV	Počet		Čerpané financie (€)					
	A	B	A				B	
			Zo zdrojov SAV		Z iných zdrojov		Zo zdrojov SAV	Z iných zdrojov
			Spolu	Pre organizáciu	Spolu	Pre organizáciu		
1. Projekty 7. RP EÚ a Horizont 2020	0	0	-	-	-	-	-	-
2. Projekty ERA.NET, ESA, JRP	0	0	-	-	-	-	-	-
3. Projekty COST	0	0	-	-	-	-	-	-
4. Projekty EUREKA, NATO, UNESCO, CERN, IAEA, IVF, ERDF a iné	0	0	-	-	-	-	-	-
5. Projekty v rámci medzivládnych dohôd	0	0	-	-	-	-	-	-
6. Bilaterálne projekty MAD	1	0	-	-	-	-	-	-
7. Bilaterálne projekty ostatné	1	0	-	-	-	-	-	-
8. Podpora MVTS z národných zdrojov (SAV, APVV a iné)	0	0	-	-	-	-	-	-
9. Iné projekty	0	0	-	-	-	-	-	-

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

2.2.2. Medzinárodné projekty Horizont 2020 podané v roku 2018

Tabuľka 2d Počet projektov Horizont 2020 v roku 2018

	A	B
Počet podaných projektov Horizont 2020		

A - organizácia je nositeľom projektu

B - organizácia sa zmluvne podieľa na riešení projektu

Údaje k domácim a medzinárodným projektom sú uvedené v Prílohe B.

2.2.3. Zámery na čerpanie štrukturálnych fondov EÚ v ďalších výzvach

V najbližšom období má ÚSvL SAV zámer čerpať prostriedky zo štrukturálnych fondov EÚ v ďalších výzvach len za predpokladu, že dané výzvy budú vyhovovať výskumno-tematickej orientácii a personálnym kapacitám pracoviska. Ústav je vzhľadom na svoje pracovné kapacity schopný zapojiť sa do projektov štrukturálnych fondov EÚ v ďalších výzvach jedine ako partner.

2.3. Najvýznamnejšie výsledky vedeckej práce (maximálne 1000 znakov + 1 obrázok; bibliografický údaj uvádzajte rovnako ako v zozname publikačnej činnosti, vrátane IF)

2.3.1. Základný výskum

World Literature Studies, Vol. 10, 2018:

- No. 1, monotematické číslo „Hraničný orientalizmus v literatúrach strednej a východnej Európy / Frontier Orientalism in Central and East European Literatures“ (eds.) Charles Sabatos / Róbert Gáfrík.

- No. 2, monotematické číslo „Poetologické súradnice literárnych fikcií filozofov a filozofiek / Poetological Aspects of Literary Fiction by Philosophers“ (eds.) Marcel Forgáč / Milan Kendra.

- No. 3, monotematické číslo „Perspektívy výskumu metafory / Perspectives on Metaphor Research“ (ed.) Roman Mikuláš.

- No. 4, monotematické číslo „Cenzúra a autocenzúra v súčasnej literatúre / Censorship and Auto-Censorship of Contemporary Literature“ (ed.) Dobrota Pucherová.

BŽOCH, Adam. Človek v dejinách : Johan Huizinga a humanitné vedy. Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018. 256 s. Auris, 11 zv. ISBN 978-80-89666-52-2. (VEGA č. 2/0085/15 : Johan Huizinga ako priekopník vied o kultúre / Johan Huizinga as a Pioneer of Culture Studies).

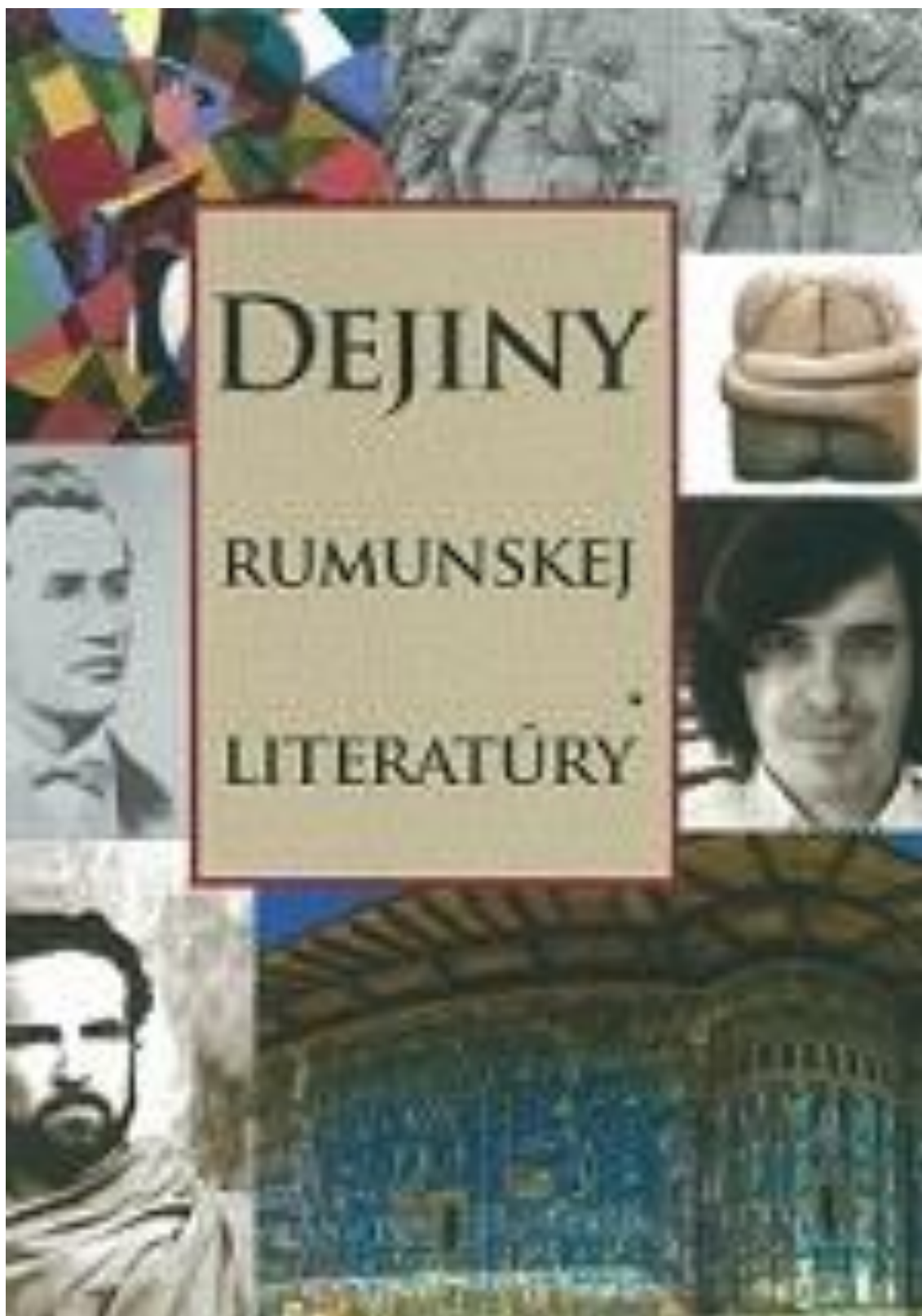
Typ: **AAB**

GÁFRIK, Róbert. Zobrazovanie Indie v slovenskej literatúre. Vedeckí recenzenti Anna Rácová, Radoslav Passia. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2018. 140 s. ISBN 978-80-224-1635-1. (VEGA č. 2/0082/15 : Zobrazovanie Indie v slovenskej literatúre). Typ: **AAB**

MALITI, Eva. Andrej Belyj / celistvosť (v) mnohosti. Vedeckí recenzenti Fedor Matejov, Larisa Sugay, Jan Vorel. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018. 222 s. ISBN 978-80-224-1696-2. (VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom). Typ: **AAB**

2.3.2. Aplikačný typ

VAJDOVÁ, Libuša - PÁLENÍKOVÁ, Jana - KENDERESSY, Eva. Dejiny rumunskej literatúry : (literárne dianie v kultúrnom priestore). Vedeckí recenzenti Libuše Valentová, Jarmila Horáková. Bratislava : AnaPress, 2017. 492 s. ISBN 978-80-89137-96-1. Typ: **AAB**



2.3.3. Medzinárodné vedecké projekty

Publikačný výstup projektu ÚSvL SAV a Literárnovedného ústavu CHV MAV *Hungarian and Slovak literatures in Central European cultural space 3. – Specific national literary phenomena in the 20th and 21st century – mutual literary transfer:*

Szomszédok a kirakatban: A szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. BALOGH, Magdolna. (Ed.). Budapest / Bratislava: Reciti – ÚSvL SAV, 2018. 151 s. ISBN 978-615-5478-64-2.

2.4. Publikačná činnosť (zoznam je uvedený v prílohe C)

Tabuľka 2e Štatistika vybraných kategórií publikácií

PUBLIKAČNÁ A EDIČNÁ ČINNOSŤ	Počet v r. 2018/ doplnky z r. 2017
1. Vedecké monografie a monografické štúdie vydané v domácich vydavateľstvách (AAB, ABB)	5 / 0
2. Vedecké monografie a monografické štúdie vydané v zahraničných vydavateľstvách (AAA, ABA)	0 / 0
3. Odborné monografie, vysokoškolské učebnice a učebné texty vydané v domácich vydavateľstvách (BAB, ACB, CAB)	9 / 0
4. Odborné monografie a vysokoškolské učebnice a učebné texty vydané v zahraničných vydavateľstvách (BAA, ACA, CAA)	1 / 0
5. Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v domácich vydavateľstvách (ABD)	0 / 0
6. Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v zahraničných vydavateľstvách (ABC)	0 / 0
7. Kapitoly v odborných monografiách, vysokoškolských učebniciach a učebných textoch vydaných v domácich vydavateľstvách (BBB, ACD)	1 / 0
8. Kapitoly v odborných monografiách, vysokoškolských učebniciach a učebných textoch vydaných v zahraničných vydavateľstvách (BBA, ACC)	0 / 0
9. Vedecké práce registrované v Current Contents Connect (ADCA, ADCB, ADDA, ADDB)	4 / 0
10. Vedecké práce registrované vo Web of Science Core Collection alebo Scopus (ADMA, ADMB, ADNA, ADNB)	4 / 0
11. Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch (ADFA, ADFB)	2 / 0
12. Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch (ADEA, ADEB)	5 / 2
13. Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch (AEDA)	6 / 2
14. Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch (AECA)	3 / 1
15. Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (AFB, AFD)	4 / 2
16. Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách (AFA, AFC)	3 / 0
17. Vydané periodiká evidované v CCC, WoS Core Collection, SCOPUS	1
18. Ostatné vydané periodiká	0
19. Zostavovateľské práce knižného charakteru (FAI)	2 / 0
20. Preklady vedeckých a odborných textov (EAJ)	0 / 0
21. Heslá v odborných terminologických slovníkoch a encyklopédiách (BDA, BDB)	0 / 0
22. Recenzie v časopisoch a zborníkoch (EDI)	16 / 0

Evidujú len tie práce zamestnancov a doktorandov, v ktorých je uvedená afiliácia k organizácii

Tabuľka 2f Štatistika vedeckých prác podľa kvartilu vedeckého časopisu

Kvartil vedeckého časopisu	Q1	Q2	Q3	Q4	Spolu
Podľa IF z r. 2017 (zdroj JCR) <i>Počet článkov / doplnky 2016</i>	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0	0 / 0
Podľa SJR z r. 2017 (zdroj Scimago) <i>Počet článkov / doplnky 2016</i>	5 / 0	1 / 0	0 / 0	1 / 0	7 / 0

Tabuľka 2g Ohlasy

OHLASY	Počet v r. 2017/ doplnky z r. 2016
Citácie vo WOS (1.1, 2.1)	45 / 0
Citácie v SCOPUS (1.2, 2.2)	4 / 0
Citácie v iných citačných indexoch a databázach (9, 10, 3.2, 4.2)	0 / 0
Citácie v publikáciách neregistrovaných v citačných indexoch (3, 4, 3.1, 4.1)	167 / 0
Recenzie na práce autorov z organizácie (5, 6, 7, 8)	46 / 0

2.5. Aktívna účasť na vedeckých podujatiach

Tabuľka 2h Vedecké podujatia

Prednášky a vývesky na medzinárodných vedeckých podujatiach	18
Prednášky a vývesky na domácich vedeckých podujatiach	20

Účasť na medzinárodných vedeckých podujatiach v zahraničí:

BEDNÁROVÁ, Katarína: Účasť na doktorandskom seminári ORBEM – Université Cergy-Pontoise, Paríž dňa 11. októbra 2018. (Téma: preklady filozofickej literatúry vo Francúzsku, cenzúra v literatúre, voľná diskusia.)

BŽOCH, Adam: Awater vertaald – Irina Michailova. Vystúpenie na seminári *Het Literatuurhuis*, Utrecht (Holandsko) dňa 23. apríla 2018.

CVIKOVÁ, Jana: Wie das Werk der schweizerisch-slowakischen Schriftstellerin Irena Brežná nach 1989 unter die Slowak*innen kam / Ako prišlo dielo švajčiarsko-slovenskej spisovateľky Ireny Brežnej po roku 1989 medzi Slovenky a Slovákov. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Feministische Zirkulationen zwischen Ost und West / Feministické cirkulácie medzi Východom a Západom*, Verein Frauen in der Literaturwissenschaft, Universität Stuttgart. Stuttgart, Nemecko, 3.-6. decembra 2018.

DOBRÁ, Judit: Formovanie novej literárnej identity v novom štáte. Prednáška na konferencii *Maďarská literatúra v Československu, Umění a kultury střední Evropy*, Olomouc, v dňoch 27.-28. marca 2018.

DOBRÁ, Judit: Formation of a new literary identity within a new state. Prednáška na *Hungarian literature in Czechoslovakia, Literary canon formation as Nation-building*, Vilnius v dňoch 3.-4. mája 2018.

DUKÁTOVÁ, Natália: The Joy of Reading *Anne of Green Gables* as a Compulsory Literature. Prednáška na medzinárodnej konferencii *L. M. Montgomery and Reading*. 13th Biennial International Conference Program 21-24 June 2018, ktorá sa konala na University of Prince Edward Island dňa 21. júna 2018. /L. M. Montgomery Institute/

GÁFRIK, Róbert: Vystúpenie na medzinárodnom sympóziu *Intercultural Studies for a Global Age: Principles, Methodology, Practice*, University of Georgia, Athens, v dňoch 12.-14. apríla 2018.

GÖRÖZDI, Judit: Pavel Vilikovský magyar fordításai és recepciója (Maďarské preklady a recepcia Pavla Vilikovského). Prednáška na *Odbornom seminári slovenských prekladateľov maďarskej literatúry*. Balatonfüred dňa 17. mája 2018.

GÖRÖZDI, Judit Nadas Péter szlovák fordításai (Slovenské preklady Pétera Nádas). Prednáška na *Odbornom seminári slovenských prekladateľov maďarskej literatúry*. Balatonfüred dňa 18. mája

2018.

GÖRÖZDI, Judit: Bojtár Endre szlovák kapcsolatai (Slovenské kontakty Endre Bojtára). Medzinárodná vedecká konferencia *Bojtár emlékkonferencia* (Spomienková konferencia na Endre Bojtára). MTA BTK ITI (Literárnovedný ústav CHV MAV). Budapešť dňa 4. septembra 2018.

GÖRÖZDI, Judit: Magyar és szlovák posztmodern tekintet a közös Közép-Európára (Maďarský a slovenský postmoderný pohľad na spoločnú strednú Európu: Esterházy, Vilikovský). Medzinárodná vedecká konferencia Reformovanej univerzity Gáspára Károliho *Közép-Európa a komparatistikában* (Stredná Európa v komparatistike). Budapešť v dňoch 18.-19. októbra 2018.

GÖRÖZDI, Judit: Női irodalom – női történelmi regény? (Ženská literatúra – ženský historický román?). Medzinárodná vedecká konferencia organizovaná Literárnovedným ústavom CHV MAV *A kortárs próza újabb fejleményei* (Novšie javy súčasnej prózy). Budapešť v dňoch 29.-30. novembra 2018.

CHRENKOVÁ, Zuzana: Pozícia „malého národa“ v zmenenom tvare strednej Európy. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Umění a kultury střední Evropy, rozpad Rakouska-Uherska a jeho důsledky pro středoevropské literatury a kultury*. Olomouc v dňoch 27.-28. marca 2018.

CHRENKOVÁ, Zuzana: Fenomén fragmentárnosti v slovenskej a českej medzivojnovnej moderne. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Slovanský literární svět: kontexty a konfrontace IV. Dialog ve slovanských literaturách*, Brno v dňoch 6.-7. novembra 2018.

KÁLLAY, Kristína: The Brave Rabbit In Africa: Fashioning Colonial Subjectivity in Slovak Inter-War Children's Literature. New Perspectives on Imagology. Section 4/ Stereotypes, Nation Building, Landscape Depiction – How Different Genres Interact with Imagology. Imagining National Stereotypes in Educational Contexts. Viedeň v dňoch 3.-5. apríla 2018.

PUCHEROVÁ, Dobrota: Speaking the “f” word: Versions of feminism in contemporary African women's writing in English (Vyslovovanie slova na “f”: verzie feminizmu v súčasnej ženskej africkej literatúre v angličtine). Prednáška na medzinárodnej konferencii *Zugänge zu Forschungen über/in Afrika. 4. Tagung des Netzwerks „Afrikaforschung in Österreich“*, Institut für Afrikawissenschaften. Viedeň, Universität Wien v dňoch 19.-21. apríla 2018.

PUCHEROVÁ, Dobrota: Are We All Afropolitans Now? Afropolitanism in Recent Nigerian Women's Writing (Sme teraz všetci Afropolití? Afropolitizmus v súčasnej ženskej nigérijskej literatúre). Prednáška na medzinárodnej konferencii *Asixoxe – Let's Talk! Conference on African Philosophy. Africa in a Polycentric World: Cosmopolitanism and the Local* (Asixoxe – poďme sa rozprávať. Konferencia o africkej filozofii. Afrika v polycentrickom svete: Kozmopolitizmus a lokálnosť.) Praha, Filozofický ústav AV ČR, v dňoch 18.-19. jún 2018.

TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Ressemblances et différences dans le travail avec le détail chez Gustave Flaubert et Guy de Maupassant. Prednáška v rámci *Festivalu francúzskej kultúry* na Masarykovej univerzite, Brno dňa 19. apríla 2018.

Účasť na vedeckých podujatiach doma:

BÁTOROVÁ, Mária: Teória vzťahu textu a kontextu. Nová metóda interpretácie literárnych textov ako podkladu ich porovnávania (autor - text - čitateľ a ich kontexty). Prednáška v rámci doktorandského štúdia v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 12. decembra 2018.

BEDNÁROVÁ, Katarína: On the Lexicography and Historiography of Literary Translation. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Translation, Interpreting and Culture: Old Dogmas, New Approaches* (?), ktorá sa konala na Filozofickej fakulte Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre dňa 27. septembra 2018.

BURCINOVÁ, Nataša: Antológia v dejinách prekladu kubánskej literatúry do slovenčiny. Prednáška na medzinárodnej translatologickej konferencii doktorandov a postdoktorandov *Tradícia a inovácia v translatologickom výskumne VI.* na Katedre translatológie FF UKF v Nitre dňa 1. februára 2018.

BŽOCH, Adam: Teórie literatúry I. Prednáška pre doktorandov v rámci doktorandského štúdia v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 17. októbra 2018.

BŽOCH, Adam: Teórie literatúry II. Prednáška pre doktorandov v rámci doktorandského štúdia v

Ústave svetovej literatúry SAV dňa 24. októbra 2018.

BŽOCH, Adam: Teórie literatúry III. Prednáška pre doktorandov v rámci doktorandského štúdia v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 31. októbra 2018.

CVIKOVÁ, Jana: Zur Thematisierung von Sprache(n) in Irena Brežnás Romanen. Prednáška na Deutschkongress Ružomberk 2018, *SUNG Tagung 2018 „Von der Freundlichkeit der Welt“: Sprache – Literatur – Ethik* na Katolíckej univerzite v Ružomberku dňa 2. júla 2018.

DOBRÁ, Judit: Maďarská recepcia tvorby Veronika Šikulovej. Prednáška na medzinárodnej translatologickej konferencii doktorandov a postdoktorandov *Tradícia a inovácia v translatologickom výskumne VI.* na Katedre translatológie FF UKF v Nitre dňa 1. februára 2018.

FRANEK, Ladislav: Podnety Jiřího Levého na slovenský výskum prekladového verša. Prednáška na *Letnej škole prekladu 2018 – 40 rokov Letnej školy prekladu v čase.* Piešťany v dňoch 30. novembra - 2. decembra 2018.

GÖRÖZDI, Judit: Historická persifláž alebo čítať román P. Esterházyho *Jednoduchý príbeh* čiarka sto strán – šermovacia. Prednáška v rámci Z literárnovednej dielne v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 24. októbra 2018.

CHRENKOVÁ, Zuzana: Priestor a jeho rekvizity ako symptómy slovenskej a českej literárnej moderny. Prednáška na konferencii *Stredoeurópske pohľady*, Filozofická fakulta UKF v Nitre v dňoch 16.-17. októbra 2018.

CHRENKOVÁ, Zuzana – RUSŇÁKOVÁ, Lenka: Text ako artefakt - teoreticko-metodologická reflexia. Prednáška na konferencii *Marketing Identity 2018: Digital Mirrors* v Smoleniciach v dňoch 6.-7. novembra 2018.

KUSÁ, Mária – MIKULÁŠ, Michal: On the Issue of Documentary Films Translation and Its Place Within the Reflection of AV Translation. Intratextual and Extratextual Aspects. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Translation, Interpreting and Culture: Old Dogmas, New Approaches* (?), ktorá sa konala na Filozofickej fakulte Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre dňa 27. septembra 2018

KUSÁ, Mária: Ruská poézia 20. storočia v prekladoch Jána Zambora. Prednáška pri príležitosti životného jubilea Prof. Jána Zambora na medzinárodnej vedeckej konferencii *Poetika poézie a jej prekladu* na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave v dňoch 7.-8. decembra 2018.

MALITI FRAŇOVÁ, Eva: Nad knihami poézie Jána Zambora a Miroslava Válka v ruskom preklade Natálie Švedovovej. Prednáška pri príležitosti životného jubilea Prof. Jána Zambora na medzinárodnej vedeckej konferencii *Poetika poézie a jej prekladu* na Filozofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave v dňoch 7.-8. decembra 2018.

MIKULÁŠ, Roman: Zur Metaphorik der „Todesarten“ von Ingeborg Bachmann. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii *"Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej transdisciplinárnej perspektíve"*, v dňoch 30. - 31. máj 2018 v Rakúskom kultúrnom fóre Bratislava.

PAŠTEKOVÁ, Soňa: Mýtus a metafora v koncepciách vied o umení. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii *"Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej transdisciplinárnej perspektíve"*, v dňoch 30. - 31. máj 2018 v Rakúskom kultúrnom fóre Bratislava.

PUCHEROVÁ, Dobrota: Úvod do neomarxistickej literárnej teórie. Prednáška v rámci doktorandského štúdia v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 7. novembra 2018.

PUCHEROVÁ, Dobrota: Úvod do postkoloniálnej literárnej teórie. Prednáška v rámci doktorandského štúdia v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 14. novembra 2018.

VAJDOVÁ, Libuša: Dejiny národnej a dejiny svetovej literatúry - intersekcie a geokultúrne posuny. Prednáška v rámci cyklu *Z literárnovednej dielne* v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 28. novembra 2018.

2.6. Vyžiadané prednášky

2.6.1. Vyžiadané prednášky na medzinárodných vedeckých podujatiach

CVIKOVÁ, Jana: Feministische Zeitschrift Aspekt und ihre „lesbische Existenz“: wie in den 90er Jahren in der Slowakei ein Thema öffentlich gemacht wurde / Feministický časopis Aspekt a jeho „lesbická existencia“: ako sa v 90. rokoch na Slovensku jedna téma stala verejnou. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Angst vor Homosexualität in Mittel- und Osteuropa*, Europa Universität Viadrina vo Frankfurte, Collegium Polonicum Univ. A. Mickiewicza v Poznani. Frankfurt, Nemecko (Univ. Viadrina 26. 10.) - Slubice, Poľsko (Collegium Polonicum 27. – 28. 10.) 26. – 28. októbra 2018.

ZAMBOR, Ján: Zvukové tvarovanie v prekladoch ruskej poézie. Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii *Den s překladem*. Ostrava, Ostravská univerzita dňa 13. marca 2018.

VAJDOVÁ, Libuša: Slováci si Románi la sfarsitul secolului al XIX-lea si la inceputul secolului al XX-lea. Prednáška na medzinárodnom sympóziu *1918 – 2018. Limba și cultura română – structuri fundamentale ale identității naționale: evaluări, perspective*. venované storočnici Veľkého zjednotenia Rumunska na Univerzite Alexandra Ioana Cuza v dňoch 26.-28. septembra 2018, Iasi.

2.6.2. Vyžiadané prednášky na domácich vedeckých podujatiach

BÁTOROVÁ, Mária: Vývin kultúry Slovenska v rámci SE a rola kresťanstva v 20. storočí. (Princípy demokracie a kresťanského univerzalizmu v kľúčových literárnych dielach). Prednáška na medzinárodnej vedeckej konferencii *Stredoeurópske pohľady* Fakulta stredoeurópskych štúdií UKF Nitra v dňoch 16.-17. októbra 2018.

BEDNÁROVÁ, Katarína: Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku a význam Slovníka slovenských prekladateľov. Prednáška na vedeckom seminári *Dejiny prekladu v perspektívach* na Katedre translológie Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre dňa 24. apríla 2018.

BŽOCH, Adam: Plädoyer für eine Geschichte der deutscher Konversation. Prednáška na Deutschkongress Ružomberk 2018, *SUNG Tagung 2018 „Von der Freundlichkeit der Welt“: Sprache – Literatur – Ethik* na Katolíckej univerzite v Ružomberku dňa 2. júla 2018.

PUCHEROVÁ, Dobrota: Africká literatúra v anglickom jazyku: literárna periféria? Prednáška na Filozofickej fakulte UK v Bratislave, december 2018.

TRUHLÁROVÁ, Jana: Anton Vantuch, všestranná osobnosť: prekladateľ, literárny vedec, kultúrny historik. Prednáška na medzinárodnej konferencii *Letná škola prekladu 2018*, Piešťany, dňa 30. novembra 2018.

2.6.3. Vyžiadané prednášky na významných vedeckých inštitúciách

Ak boli príspevky publikované, sú súčasťou prílohy C, kategória (AFC, AFD, AFE, AFF, AFG, AFH)

BEDNÁROVÁ, Katarína: Historiographie et la lexicographie de la traduction littéraire – éléments de la (méta)-communication littéraire. (Historiografia a lexicografia umeleckého prekladu – súčasti literárnej metakomunikácie). Prednáška v rámci programu *Master Cimer a Master Megen*. Paríž, Université Paris-Sorbonne dňa 10. októbra 2018.

ZAMBOR, Ján: O mojich prevodoch ruskej poezii: motivácia výbora i osobnosti poetiki (O mojich prekladoch ruskej poézie: motivácia výberu a osobnosti poetiky). Moskva, Institut preвода dňa 8. septembra 2018.

2.7. Patentová a licenčná činnosť na Slovensku a v zahraničí v roku 2018

2.7.1. Vynálezy, na ktoré bol udelený patent

2.7.2. Prihlásené vynálezy

2.7.3. Predané licencie

2.7.4. Realizované patenty

Finančný prínos pre organizáciu SAV v roku 2018 a súčet za predošlé roky sa neuvádzajú, ak je zverejnenie v rozpore so zmluvou súvisiacou s realizáciou patentu.

2.8. Účasť expertov na hodnotení národných projektov (APVV, VEGA a iných)

Tabuľka 2i Experti hodnotiaci národné projekty

Meno pracovníka	Typ programu/projektu/výzvy	Počet hodnotených projektov
Cviková Jana	KEGA	1
	VEGA	1
Kučerková Magda	Komisia VEGA č. 12 pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu	3
Mikuláš Roman	VEGA	2

2.9. Účasť na spracovaní hesiel do encyklopédie Beliana

Počet autorov hesiel: 0

2.10. Recenzovanie publikácií a príspevkov vo vedeckých časopisoch

Tabuľka 2j Počet recenzovaných monografií, článkov, zborníkov

Meno pracovníka	Knížné monografie		Príspevky v časopisoch			Zborníky	
	Domáce	Zahraňníčné	WoS, SCOPUS	Iné databázy	Ostatné	Domáce	Zahraňníčné
Cviková Jana	0	0	1	0	0	1	0
Görözdi Judit	0	0	0	1	0	0	0
Mikuláš Roman	0	0	1	1	0	0	0
Pašteková Soňa	1	0	1	0	3	0	0
Pucherová Dobrota	0	0	2	0	2	0	0
Truhlářová Jana	0	0	1	0	1	0	0
Zambor Ján	1	0	0	0	0	0	0
Spolu	2	0	6	2	6	1	0

2.11. Iné informácie k vedeckej činnosti

Výskumná činnosť, ktorá sa vykonáva v Ústave svetovej literatúry SAV, sa uskutočňuje v zmysle a v duchu zriaďovacej listiny ÚSvL SAV, ako aj konkrétnych vedecko-výskumných zámerov pracoviska. Do vedecko-výskumnej činnosti sú systematicky zapájaní aj študenti a študentky doktorandského štúdia a ústav úzko spolupracuje s partnerskými inštitúciami a s vedeckými osobnosťami doma i v zahraničí. Špecifikum pracoviska spočíva tiež v osvedčenom, tradičnom a konsenzuálnom presvedčení literárnovednej obce i spoločnosti, že neoddeliteľnou súčasťou vedecko-výskumnej činnosti v oblasti všeobecnej a porovnávacej literárnej vedy a umeleckej translatológie je aj propagácia literárnej kultúry a vzdelanosti, resp. zahraničných kultúr i literárnych kultúr na domácich i zahraničných fórach a rovnako samotný fakt umelecko-prekladovej činnosti; tá tvorí materiállový predpoklad faktického filologického i historického poznávania skúmaných predmetov, ktorými zostávajú artefakty svetovej literatúry.

V roku 2018 prebiehala nielen neúspešná transformácia ústavu na v. v. i., ale takisto sťahovanie pracoviska, čo sa odrazilo na istom útlme niektorých nových iniciatív (plánovanie väčších projektov napr. APVV) a takisto na zníženom počte hosťovských prednášok, ktoré pracovisko tradične usporadúva. Tieto okolnosti zásadným spôsobom zasiahli do chodu vedeckej práce, ale nepremietli sa do podávania projektových grantov VEGA ani do organizovania medzinárodných vedeckých podujatí.

3. Doktorandské štúdium, iná pedagogická činnosť a budovanie ľudských zdrojov pre vedu a techniku

3.1. Údaje o doktorandskom štúdiu

Tabuľka 3a Počet doktorandov v roku 2018

Forma	Počet k 31.12.2018						Počet ukončených doktorantúr v r. 2018					
	Doktorandi						Ukončenie z dôvodov					
	celkový počet		z toho novoprijatí		po skúške		ukončenie úspešnou obhajobou		predčasné ukončenie		neúspešné ukončenie	
	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž	M	Ž
Denná zo zdrojov SAV	1	9	0	1	1	4	0	0	0	2	0	0
Denná z iných zdrojov	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Externá	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Spolu	1	9	0	1	1	4	0	0	0	2	0	0
Súhrn	10		1		5		0		2		0	

Uvádzajte len doktorandov organizácie ako externej vzdelávacej inštitúcie

3.2. Zmena formy doktorandského štúdia

Tabuľka 3b Počty preradení z dennej formy na externú a z externej na dennú

Pôvodná forma	Denná z prostriedkov SAV	Denná z prostriedkov SAV	Denná z iných zdrojov	Denná z iných zdrojov	Externá	Externá
Nová forma	Denná z iných zdrojov	Externá	Denná z prostriedkov SAV	Externá	Denná z prostriedkov SAV	Denná z iných zdrojov
Počet	0	0	0	0	0	0

3.3. Zoznam doktorandov, ktorí ukončili doktorandské štúdium úspešnou obhajobou

Tabuľka 3c Menný zoznam ukončených doktorandov v roku 2018 úspešnou obhajobou

Meno doktoranda	Forma DŠ	Mesiac, rok nástupu na DŠ	Mesiac, rok obhajoby	Číslo a názov študijného odboru	Meno a organizácia školiteľa	Fakulta udeľujúca vedeckú hodnosť
-----------------	----------	---------------------------	----------------------	---------------------------------	------------------------------	-----------------------------------

Zoznam interných a externých doktorandov je uvedený v prílohe A.

3.4. Medzinárodné doktorandské štúdium

Tabuľka 3d Počet študentov v medzinárodných programoch doktorandského štúdia

Cotutelle	Co-direction	Iné	Zahraniční doktorandi
0	0	0	0

3.5. Zoznam akreditovaných študijných odborov s uvedením VŠ

Tabuľka 3e Zoznam akreditovaných študijných odborov s uvedením univerzity/vysokej školy a fakulty, kde sa doktorandský študijný program uskutočňuje

Názov študijného odboru (ŠO)	Číslo ŠO	Doktorandské štúdium uskutočňované na (univerzita/vysoká škola a fakulta)
teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr	2.1.23	Filozofická fakulta UK

Tabuľka 3f Účasť na pedagogickom procese

Menný prehľad pracovníkov, ktorí boli menovaní do spoločných odborových komisií pre doktorandské štúdium	Menný prehľad pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia vedeckých rád univerzít, správnych rád univerzít a fakúlt	Menný prehľad pracovníkov, ktorí získali vyššiu vedeckú, pedagogickú hodnosť alebo vyšší kvalifikačný stupeň
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (Pedagogická fakulta UK)	
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (literárna veda)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta KU)	
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc. (odbor v zahraničí)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta UK)	
prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Filozofická fakulta UPJŠ)	
prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc. (prekladateľstvo a tlmočníctvo)	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (Katolícka univerzita v Ružomberku)	
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc. (Filozofická fakulta UKF)	
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc. (literárna veda)	doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD. (Pedagogická fakulta TVU)	
doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (Filozofická fakulta UK)	
Mgr. Judit Görözdi, PhD.	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	

(teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	(Filozofická fakulta UMB)	
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (Univerzita Komenského v Bratislave)	
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD. (prekladateľstvo a tlmočníctvo)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (prekladateľstvo a tlmočníctvo)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (translatológia)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (slavistika - slovanské literatúry)		
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc. (odbor v zahraničí)		
Mgr. Roman Mikuláš, PhD. (odborová didaktika)		
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil. (teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr)		
doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc. (literárna veda)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (slovenský jazyk a literatúra)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (prekladateľstvo a tlmočníctvo)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (translatológia)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (literárna veda)		
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc. (slavistika - slovanské literatúry)		
doc. PhDr. Milan Žitný, CSc. (prekladateľstvo a tlmočníctvo)		

3.6. Údaje o pedagogickej činnosti

Tabuľka 3g Prednášky a cvičenia vedené v roku 2018

PEDAGOGICKÁ ČINNOSŤ	Prednášky		Cvičenia a semináre	
	doma	v zahraničí	doma	v zahraničí
Počet prednášateľov alebo vedúcich cvičení	7	0	6	1
Celkový počet hodín v r. 2018	1178	0	560	52

Prehľad prednášateľov predmetov a vedúcich cvičení, s uvedením názvu predmetu, úväzku, katedry, fakulty, univerzity/vysokej školy je uvedený v prílohe D.

Tabuľka 3h Aktivity pracovníkov na VŠ

1.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako vedúci alebo konzultanti diplomových a bakalárskych prác	12
2.	Počet vedených alebo konzultovaných diplomových a bakalárskych prác	48
3.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako školitelia doktorandov (PhD.)	5
4.	Počet školených doktorandov (aj pre iné inštitúcie)	10
5.	Počet oponovaných dizertačných a habilitačných prác	8
6.	Počet pracovníkov, ktorí oponovali dizertačné a habilitačné práce	6
7.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby DrSc. prác	3
8.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií pre obhajoby PhD. prác	6
9.	Počet pracovníkov, ktorí pôsobili ako členovia komisií, resp. oponenti v inauguračnom alebo habilitačnom konaní na vysokých školách	1

3.7. Iné dôležité informácie k pedagogickej činnosti

ÚSvL SAV uskutočňuje v oblasti doktorandského štúdia fungujúcu partnerskú spoluprácu s Filozofickou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave v študijnom programe Literárna veda, v študijnom odbore 2.1.23 Teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr. Táto spolupráca v oblasti doktorandského štúdia je schválená Akreditačnou komisiou Ministerstva školstva SR. Garantkou doktorandského štúdia je prof. PhDr. M. Bátorová, DrSc. Koordinátorom DŠ je za pracovisko Mgr. Roman Mikuláš, Phd. Kreditované predmety absolvujú doktorandky a doktorandi po dohode s vedením ÚSvL SAV, resp. s garantkou i s vedením a garantom DŠ na FiF UK v Bratislave, buď na pôde nášho pracoviska, alebo na FiF UK v Bratislave. Zoznam doktorandiek a doktorandov v dennej forme DŠ sa nachádza v príslušnej prílohe. Okrem študijných a výskumných činností sa doktorandi počas štúdia podieľajú po dohode aj na pedagogickej činnosti na FiF UK.

V rámci DŠ sa realizovali v roku 2018 na pracovisku nasledujúce spoločné aktivity pre doktorandov:

- Raz za mesiac pravidelné konzultácie pre DŠ (prof. M. Bátorová).
- Doktorandské semináre, na ktorých doktorandi z jednotlivých ročníkov prezentovali pokroky v písaní dizertačnej práce za prítomnosti ostatných doktorandov, pričom najmä so školiteľmi a ďalšími vedeckými pracovníkmi diskutovali o problémoch a ďalšom postupe v práci; dňa 14. 9. 2018 sa uskutočnilo doktorandské kolokvium ÚSvL SAV, na ktorom prezentovali doktorandi predbežné výsledky svojich výskumov v rámci dizertačných prác pred akademickou obcou; dňa 12.

12. 2018 sa uskutočnila dizertačná skúška doktorandky Mgr. Judit Dobrej.

- Ďalšie podujatia z oblasti literárnej vedy pripravili zamestnankyne a zamestnanci ústavu, ako aj pozvaní hostia: 31. 1. 2018: Doc. PhDr. Zoltán Rédey, PhD.: prednáška *K metodologickým otázkam súčasného výskumu a interpretácie lyriky*; 22. 3. 2018: Doc. Mgr. Martin Štúr, PhD.: prednáška *Emergencia literárnej formy z hľadiska vzťahu jazyka a kultúry*; 20. 6. 2018: Dr. Mirko Lampis, PhD.: prednáška *Pojem „text“ v semiotickej a systémovej perspektíve*; 10. 10. 2018: Prof. PhDr. Ondrej Mészáros, CSc.: prednáška *Úvod do literárnej vedy*; 17. 10. 2018: Prof. Adam Bžoch, CSc.: prednáška *Teórie literatúry I.*; 24. 10. 2018: Prof. Adam Bžoch, CSc.: prednáška *Teórie literatúry II.*; 31. 10. 2018: Prof. Adam Bžoch, CSc.: prednáška *Teórie literatúry III.*; 7. 11. 2018: Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.: *Úvod do neomarxistickej literárnej teórie*; 14. 11. 2018: Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.: prednáška *Úvod do postkoloniálnej literárnej teórie*; 21. 11. 2018: Mgr. Klement Mittelpach: prednáška *Filozofia ako špekulatívny realizmus*; 5. 12. 2018: Prof. PhDr. Silvia Miháliková, PhD.: prednáška *Možnosti sociologickej imaginácie v kontexte iných vedeckých disciplín*; 12. 12. 2018: Prof. Mária Bátorová, DrSc.: prednáška *Teória vzťahu textu a kontextu*; 19. 12. 2018: Doc. Ivan Jančovič: prednáška *Literárne vzdelávanie ako literárnovedný výskumný problém*.

Uvedený študijný program v rámci predmetov Literárna veda 1 a Literárna veda 2 zabezpečoval ÚSvL SAV v roku 2018 aj pre doktorandov z FiF UK.

Doktorandky a doktorandi sa zúčastňujú aktivít grantových projektov, jednotlivých oddelení ÚSvL SAV, ako aj redakčných prác v redakcii časopisu World Literature Studies.

Ako každoročne, aj za obdobie roka 2018 považujeme za dôležité vyzdvihnúť skutočnosť, že k priamemu sprostredkovaniu najnovších vedeckých poznatkov zo základného výskumu, ktorý sa realizuje na pracovisku, nedochádza len v rámci doktorandského štúdia, ale aj v rámci bohatej pedagogickej činnosti viacerých zamestnankýň a zamestnancov ÚSvL SAV.

4. Medzinárodná vedecká spolupráca

4.1. Medzinárodné vedecké podujatia

4.1.1. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré organizácia SAV organizovala v roku 2018 alebo sa na ich organizácii podieľala, s vyhodnotením vedeckého a spoločenského prínosu podujatia

Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej a transdisciplinárnej perspektíve, Bratislava, 50 účastníkov, 30.05.-31.05.2018

Zmyslom konferencie bolo na medzinárodnej a interdisciplinárnej úrovni diskutovať aktuálne výzvy výskumu metafory s cieľom prehĺbiť uvažovanie o nej (ale aj o základných princípoch podobnosti, analógie, formách symbolu či alegórie) ako princípe konštruovania vedenia a zmyslu v aktoch vedeckej a umeleckej komunikácie.

Preklad, tlmočenie a kultúra – Prvá celoslovenská translatologická konferencia, Nitra, 100 účastníkov, 26.09.-28.09.2018

Hlavnými rečníkmi konferencie boli celosvetovo uznávaní translatológovia Edwin Gentzler, Andrew Chesterman a Daniel Gile. V trojdňovom cykle prednášok vystúpili i ďalší významní teoretici i praktici prekladu a tlmočenia z viac ako dvadsiatich krajín. Okrem prednášok reflektujúcich celé spektrum translatologických tém boli pre účastníkov pripravené workshopy, v rámci ktorých sa vytváral priestor na diskusie medzi akademikmi, praktikmi a agentúrami.

4.1.2. Medzinárodné vedecké podujatia, ktoré usporiada organizácia SAV v roku 2019 (anglický a slovenský názov podujatia, miesto a termín konania, meno, telefónne číslo a e-mail zodpovedného pracovníka)

Stierania hraníc v modernom biodiskurze, Trnava, 01.10.-31.10.2019, (Bogumiła Suwara, 02/5443 1995, bsuwara@wp.pl)

Perspektívy súčasnej literárnej vedy III, Trenčianske Teplice, 01.11.-00.00.0000, (Roman Mikuláš, 02/5443 1995, usvlmik@savba.sk)

4.1.3. Počet pracovníkov v programových a organizačných výboroch medzinárodných konferencií

Tabuľka 4a Programové a organizačné výbory medzinárodných konferencií

Meno pracovníka	Programový	Organizačný	Programový i organizačný
Bednárová Katarína	0	0	1
Kusá Mária	0	0	1
Mikuláš Roman	0	0	1
Spolu	0	0	3

4.2. Členstvo a funkcie v medzinárodných orgánoch

4.2.1. Členstvo a funkcie v medzinárodných vedeckých spoločnostiach, úniách a národných komitétach SR

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: člen)

Deutsche Gesellschaft für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft (DGAVL)
(funkcia: člen)
International Comparative Literature Association (funkcia: členka)

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

PETRA (Plateforme européenne de la traduction littéraire) (funkcia: koordinátorka-členka org. výboru)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Maatschappij der Nederlandse Letterkunde (funkcia: člen)

doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: predseda)
European Society of Comparative Literature (funkcia: člen Výkonného výboru)
International Comparative Literature Association (funkcia: člen)
Internationale Vereinigung für Germanistik (funkcia: člen)

Mgr. Judit Görözdí, PhD.

Magyar Tudományos Akadémia Köztisztviselői (Verejny zbor MAV) (funkcia: členka)
Nemzetközi Magyarstudományi Társaság (International Association of Hungarian Studies)
(funkcia: členka)

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)
International Comparative Literature Association (funkcia: členka)

Mgr. Eva Maliti, CSc.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)
International Comparative Literature Association (funkcia: členka)

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Česká asociace pro africká studia (funkcia: člen)
Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)
European Association of Commonwealth Literature and Language Studies (funkcia: členka)
International Comparative Literature Association (funkcia: členka)
Postcolonial Studies Association (funkcia: členka)

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

AIZEN Association internationale Zola et Naturalisme (funkcia: člen)
Literárna spoločnosť Centre des Recherches Révolutionnaires et Romantiques (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, France) (funkcia: členka)
Société des amis de Flaubert et Maupassant (funkcia: člen)
Spoločnosť českých a slovenských kanadistov (funkcia: členka)

PhDr. Libuša Vajdová, CSc.

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy (funkcia: členka)
International Comparative Literature Association (funkcia: členka)

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Eslavistica Complutense (Univerzita Complutense Madrid) (funkcia: člen)
Studia Academica Slovaca (funkcia: člen vedeckého grémia)

doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.

Medzinárodná spoločnosť J.W.Goetheho Weimar (funkcia: člen)
Medzinárodná spoločnosť Selmy Lagerlöfovej Stockholm (funkcia: člen)

4.3. Účasť expertov na hodnotení medzinárodných projektov (EÚ RP, ESF a iných)

Tabuľka 4b Experti hodnotiaci medzinárodné projekty

Meno pracovníka	Typ programu/projektu/výzvy	Počet hodnotených projektov
Bátorová Mária	FW Labs SK jury	48
Suwara Bogumiła	APVV	3

4.4. Najvýznamnejšie prínosy MVTS ústavu vyplývajúce z mobility a riešenia medzinárodných projektov a iné informácie k medzinárodnej vedeckej spolupráci

Mobilita vedeckých pracovníčok a pracovníkov ÚSvL SAV prispela aj v roku 2018 k riešeniu domácich i medzinárodných projektov. Prehľad jednotlivých projektov sa nachádza v tabuľke. Vyslania našich pracovníkov sa realizovali v najväčšej miere v rámci medziakademických dohôd, resp. v rámci konkrétnych projektových spoluprác. Prijatie zahraničných hostí sa realizovalo jednak na báze medziakademických dohôd (Maďarsko, ČR), jednak na základe medziinštitucionálnej spolupráce ÚSvL SAV, resp. tradične na základe osobných kontaktov jednotlivých vedeckých osobností. V roku 2018 bola účasť našich vedeckých pracovníkov na zahraničných medzinárodných konferenciách tak ako po minulé roky vyvážená, tradične sa osvedčili aj (zväčša krátkodobé) študijné pobyty na partnerských inštitúciách v stredoeurópskom priestore.

*Prehľad údajov o medzinárodnej mobilite pracovníkov organizácie je uvedený v Prílohe E.
Prehľad a údaje o medzinárodných projektoch sú uvedené v kapitole 2 a Prílohe B.*

5. Vedná politika

V roku 2018 sa na pracovisku aj napriek zmarenej transformácii na v. v. i. a sťahovaniu ústavu na Patrónku pokračovalo v nasledujúcich krokoch, ktoré prispievajú k aktívnej vednej politike vedenia pracoviska:

- Redakcia časopisu World Literature Studies podniká trvalo kroky vedúce k upevňovaniu pozície tohto periodika ako významnej publikačnej tribúny domácej i svetovej všeobecnej, no najmä porovnávacej literárnej vedy. Zmeny, spolu so snahou o zvyšovanie online prezencie časopisu, prinášajú už v súčasnosti širšie uplatnenie domácej literárnej vedy v európskom vedeckom kontexte. Časopis je registrovaný v nasledujúcich medzinárodných akademických databázach:

- Art & Humanities Citation Index (A&HCI);
- Current Contents / Art & Humanities (CC/A&H);
- Central and Eastern European Online Library (CEEOL);
- Central European Journal of Social Sciences and Humanities (CEJSH);
- EBSCO;
- ERIH PLUS;
- Scopus.

Fulltexty minulých ročníkov a abstrakty 10. ročníka (2018) sú dostupné na webovej stránke <http://www.wls.sav.sk/>. Výrazne sa zvyšuje vedecká prestíž časopisu meraná v rámci Scopus – podľa údajov z januára 2019 WLS zaznamenal hodnotu Scimago Quartil 1 za rok 2016 (po prvý raz) aj 2017. Pozri

<http://www.scimagojr.com/journalsearch.php?q=21100224404&tip=sid&clean=0>

Ambíciou redakcie WLS je dostať časopis do ďalších internacionálnych vedeckých databáz (napr. JSTOR), k čomu boli v roku 2018 uskutočnené prvé kroky.

V rámci vednej politiky kladie vedenie dôraz na aktívny prístup pri organizovaní vedeckých a výskumných podujatí, takisto však aj na nasmerovanie výskumných tém, ktoré konvergujú s aktuálnym internacionálnym literárnovedným výskumom.

Aj napriek zmarenej transformácii na v. v. i., ktorá predstavovala pre ÚSvL SAV okrem iného šancu na úpravu zriaďovacej listiny a vypracovanie štatútu v súlade s profilom pracoviska v súčasnom domácom aj medzinárodnom kontexte, vedenie ÚSvL SAV považuje za nevyhnutnú zmenu vedecko-výskumných cieľov ústavu v zriaďovacej listine, pretože tie zo staronovej zriaďovacej listiny už v súčasnosti nezodpovedajú zmenenej situácii literárnej vedy ani v domácom, ani v medzinárodnom výskumnom a akademickom kontexte. Po diskusii s akademickou obcou, ktorá prebehla už v roku 2017, vedenie pracoviska navrhuje upraviť v zriaďovacej listine pracoviska hlavnú činnosť ÚSvL SAV, či už ako budúcej verejnej výskumnej inštitúcie, alebo rozpočtovej organizácie v tomto zmysle:

Ústav vykonáva základný výskum literatúr v rôznych jazykoch sveta, ich vzájomných vzťahov, vzťahov literatúry k iným druhom umenia, jej funkcii v spoločnosti a v kultúre, ako aj vzťahov slovenskej literárnej kultúry k iným literárnym kultúram. Venuje sa výskumu teórie literatúry, teórie a dejín umeleckého prekladu a teórie a praxi kultúrnych transferov prostredníctvom literatúry. Výsledky výskumu sa uplatňujú v oblasti literárnej historiografie a literárnej kritiky, v pedagogickej praxi, najmä na vysokých školách a na univerzitách, v inter- a transdisciplinárnych výskumných a aplikačných sférach, v prekladateľskej a edičnej praxi, umeleckej tvorbe, ako aj v ďalších oblastiach života spoločnosti.

6. Spolupráca s univerzitami/vysokými školami, štátnymi a neziskovými inštitúciami okrem aktivít uvedených v kap. 2, 3, 4

6.1. Spolupráca s univerzitami/VŠ (fakultami)

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UK

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): Doktorandské štúdium

Začiatok spolupráce: 2009

Zameranie: Študijný program: Literárna veda

Zhodnotenie: Dohoda o spolupráci externej vzdelávacej inštitúcie v doktorandskom štúdiu

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UK

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt APVV

Začiatok spolupráce: 2018

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte APVV -17-0064 Analýza multidimenzionálnej podoby trans- a post-humanizmu.

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Pedagogická fakulta UK

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2016

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte : VEGA- 2/0063/16 Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta PU

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2016

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte : VEGA- 2/0063/16 Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UCM

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt APVV

Začiatok spolupráce: 2018

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte APVV -17-0064 Analýza multidimenzionálnej podoby trans- a post-humanizmu.

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UCM

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2017

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte : VEGA- 2/0063/16 Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Fakulta stredoeurópskych štúdií UKF

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2016

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte : VEGA- 2/0063/16 Hyperlexikón

literárnovedných pojmov a kategórií II

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UKF

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2015

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II.

Názov univerzity/vysokej školy a fakulty: Filozofická fakulta UKF

Druh spolupráce (spoločné pracovisko alebo iné): grantový projekt VEGA

Začiatok spolupráce: 2016

Zameranie: základný výskum

Zhodnotenie: Spolupráca na grantovom projekte: Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II (2016- 2019)

6.2. Významné aplikácie výsledkov výskumu v spoločenskej praxi alebo vyriešenie problému pre štátnu alebo neziskovú inštitúciu

6.3. Iná činnosť využiteľná pre potreby spoločenskej praxe

Niektorí vedeckí pracovníci ÚSvL SAV pôsobia aj ako aktívni prekladatelia a prekladateľky odbornej humanitnej, ale aj umeleckej literatúry (K. Bednárová, A. Bžoch, J. Cviková, L. Franek, R. Gáfrik, M. Kučerková, E. Maliti, D. Pucherová, L. Vajdová, J. Zambor, M. Žitný) a táto činnosť, ktorá sa aj v roku 2018 realizovala mimo bezprostrednej pracovnej náplne, predstavuje príklady kultúrno-sprostredkovateľskej činnosti; takisto znamená prínos k edičnému spracovaniu diel inojazyčnej literatúry v domácom kontexte. Autorská umelecká činnosť má okrem individuálnej múzickej aj všeobecnejšie kultúrno-tvorivú stránku, vďaka ktorej viacerí vedeckí pracovníci a pracovníčky prispievajú vo svojej umeleckej kompetencii k prehľbovaniu celospoločenskej kultúrnosti (M. Bátorová, J. Zambor, E. Maliti). Viacerí vedeckí pracovníci a pracovníčky pôsobia aj ako posudzovatelia domácich i zahraničných vedeckých i odborných publikácií, sú členmi viacerých literárnych porôt a členmi posudzovateľských grantových komisií Ministerstva školstva SR a Ministerstva kultúry SR, resp. vykonávajú posudzovateľskú činnosť pre vedecké grantové projekty (zväčša grantovej agentúry VEGA).

7. Spolupráca s aplikačnou a hospodárskou sférou okrem aktivít uvedených v kap. 2, 3, 4

7.1. Spoločné pracoviská s aplikačnou sférou

7.2. Kontraktový – zmluvný výskum (vrátane zahraničných kontraktov)

7.3. Iná činnosť využiteľná pre potreby hospodárskej praxe

8. Aktivity pre Národnú radu SR, vládu SR, ústredné orgány štátnej správy SR a iné organizácie

8.1. Členstvo v poradných zboroch vlády SR, Národnej rady SR, ministerstiev SR, orgánoch EÚ, EP, NATO a pod.

Tabuľka 8a Členstvo v poradných zboroch Národnej rady SR, vlády SR, ministerstiev SR, orgánoch EÚ, EP, NATO a pod.

Meno pracovníka	Názov orgánu	Funkcia
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.	Akreditačná komisia MŠ SR	členka
	Spoločná komisia pre obhajoby doktorských dizertačných prác vo ved. odbore Literárna veda, Teória a dejiny slovenskej literatúry, Teória a dejiny konkrétnych národných literatúr pri MŠ SR (SKVH)	predsedníčka komisie
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	Výbor Sekcie pre odborný preklad Literárneho fondu	členka výboru
	ARRA (Akademická rankingová a ratingová akadémia)	členka odborovej rady
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.	Grantová komisia Ministerstva kultúry SR pre diela vydané v jubilejnom roku sv. Cyrila a Metoda	predseda
	Grantová komisia Ministerstva kultúry SR pre spoločenské vedy a umenovedu	člen komisie
	Výbor Sekcie pre pôvodnú literatúru Literárneho fondu SR	člen výboru
	Grantová komisia Ministerstva kultúry SR pre literárne aktivity	predseda
doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.	Výbor Sekcie pre umelecký preklad Literárneho fondu SR	podpredseda výboru

8.2. Expertízna činnosť a iné služby pre štátnu správu a samosprávy

Názov expertízy: Odborná komisia hlavného mesta Bratislavy pre pamätníky a zásahy do verejného priestoru

Adresát expertízy: Hlavné mesto Bratislava

Spracoval: prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

8.3. Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO

Tabuľka 8b Členstvo v radách štátnych programov a podprogramov ŠPVV a ŠO

Meno pracovníka	Názov orgánu	Funkcia
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.	Rada Agentúry na podporu výskumu a vývoja pre humanitné vedy	podpredsedníčka

8.4. Prehľad aktuálnych spoločenských problémov, ktoré riešilo pracovisko v spolupráci s Kanceláriou prezidenta SR, s vládnyimi a parlamentnými orgánmi alebo pre ich potrebu

9. Vedecko-organizačné a popularizačné aktivity

9.1. Vedecko-popularizačná činnosť

Tabuľka 9a Súhrnné počty vedecko-popularizačných činností organizácie SAV

Typ	Počet	Typ	Počet	Typ	Počet
prednášky/besedy	16	tlač	3	TV	3
rozhlas	8	internet	4	exkurzie	0
publikácie	0	multimediálne nosiče	0	dokumentárne filmy	0
iné	4				

9.2. Vedecko-organizačná činnosť

Tabuľka 9b Vedecko-organizačná činnosť

Názov podujatia	Domáca/ medzinárodná	Miesto	Dátum konania	Počet účastníkov
Host'ovská prednáška: doc. PhDr. Zoltán Rédey, PhD. (ÚLUK FF UKF): K metodologickým otázkam súčasného výskumu a interpretácie lyriky.	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	31.01.-31.01.2018	20
Prednáška v rámci DŠ: doc. Mgr. Martin Štúr, PhD. (Filozofická fakulta UKF v Nitre): Emergencia literárnej formy z hľadiska vzťahu jazyka a kultúry ncia literárnej formy z hľadiska vzťahu jazyka a kultúry	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	22.03.-22.03.2018	26
Host'ovská prednáška: Dr. Charles Sabatos: „Večné poslanie“ národa: Hraničný orientalizmus v stredoeurópskej historickej próze	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	13.06.-13.06.2018	25
Prednáška v rámci DŠ: Dr. Mirko Lampis, PhD.: Pojem „text“ v semiotickej a systémovej perspektíve	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	20.06.-20.06.2018	15
Prednáška v rámci doktorandského štúdia: Prof. PhDr. Ondrej Mészáros, CSc.: Úvod do literárnej vedy	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	10.10.-10.10.2018	14
Prezentácia antológie slovenskej literárnej vedy – prof. Michal Harpán (Novi Sad): Modeli i	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	12.11.-12.11.2018	18

diskursi nauke o književnosti. Izbor iz novije slovačke nauke o književnosti				
Host'ovská prednáška: Prof. Dr. András Kappanyos: The Asymmetry of Cultural Transfer	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	14.11.-14.11.2018	20
Vedecká konferencia: Perspektívy súčasnej literárnej vedy II.	domáca	Trenčianske Teplice	25.11.-25.11.2018	20
Prednáška a prezentácia tematického bloku WLS 2/2018: PhDr. Marcel Forgáč, PhD. ? PhDr. Milan Kendra, PhD.: Poetologické súradnice literárnych fikcií filozofov a filozofiek	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	28.11.-28.11.2019	20
Prednáška v rámci doktorandského štúdia: Docc. Ivan Jančovič, PhD.: Literárne vzdelávanie ako literárnovedný výskumný problém	domáca	Bratislava, ÚSvL SAV	19.12.-19.12.2018	10
Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej a transdisciplinárnej perspektíve	medzinárodná	Bratislava	30.05.-31.05.2018	50
Preklad, tlmočenie a kultúra – Prvá celoslovenská translatologická konferencia	medzinárodná	Nitra	26.09.-28.09.2018	100

9.3. Účasť na výstavách

9.4. Účasť v programových a organizačných výboroch národných konferencií

Tabuľka 9c Programové a organizačné výbory národných konferencií

Meno pracovníka	Programový	Organizačný	Programový i organizačný
Spolu			

9.5. Členstvo v redakčných radách časopisov

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Romboid (funkcia: predsedníčka)
Slovenské pohľady (funkcia: členka)

World Literature Studies (funkcia: členka)
Zagadnienia rodzajów literackich (funkcia: členka)

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Revue svetovej literatúry (funkcia: členka)
World Literature Studies (funkcia: členka)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Slovo a smysl (funkcia: člen)
World Literature Studies (funkcia: člen)

PhDr. Jana Cviková, PhD.

World Literature Studies (funkcia: šéfredaktorka)

prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.

Romanica Olomucensia (funkcia: člen)

doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.

CLEaR (funkcia: člen)
Litikon (funkcia: člen)
Slowakische Zeitschrift für Germanistik (funkcia: člen)
World Literature Studies (funkcia: člen)

Mgr. Judit Görözdi, PhD.

World Literature Studies (funkcia: členka)

doc. PhDr. Oľga Kovačičová, CSc.

Novaja rusistika (funkcia: členka)

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Litikon (funkcia: člen redakčnej rady)
World Literature Studies (funkcia: redaktorka)
Xlinguae European Language Journal (funkcia: členka vedeckej rady časopisu)

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

145 Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Poetica I (funkcia: členka)
Nová filologická revue (funkcia: členka)
Novaja rusistika (funkcia: členka)
Rossica Olomucensia (funkcia: členka)
World Literature Studies (funkcia: členka)

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

BRÜCKEN (funkcia: člen spoluvydavateľ)
Philologia (funkcia: hlavný redaktor)
Slowakische Zeitschrift für Germanistik (funkcia: člen redakčnej rady)
World Literature Studies (funkcia: člen redakčnej rady)

doc. PhDr. Soňa Pašteková, CSc.

World Literature Studies (funkcia: členka)

Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.

Journal of Postcolonial Writing (funkcia: členka redakčného okruhu)
World Literature Studies (funkcia: členka)

PhDr. Libuša Vajdová, CSc.

World Literature Studies (funkcia: členka)

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Litikon (funkcia: člen redakčnej rady)
Studia academica slovacae (funkcia: člen redakčnej rady)

doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.

Scandinavica (funkcia: člen)
World Literature Studies (funkcia: člen)

9.6. Činnosť v domácich vedeckých spoločnostiach

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry (funkcia: členka Výkonného výboru)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Slovenská spoločnosť Sigmunda Freuda (funkcia: člen)

doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.

Slovenská orientalistická spoločnosť (funkcia: člen)
SUNG Spoločnosť učiteľov nemeckého jazyka a germanistov Slovenska (funkcia: člen)

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Klub F. M. Dostojevského na Filozofickej fakulte UKF v Nitre (funkcia: členka)

Mgr. Eva Maliti, CSc.

Liga profesionálnych divadelníčiek (League of Professional Theatre Women) (funkcia: člen)

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Goetheho spoločnosť na Slovensku (funkcia: člen)

doc. PhDr. Soňa Pašteková, CSc.

Klub F. M. Dostojevského na Filozofickej fakulte UKF v Nitre (funkcia: členka)

SAVOL - Spoločnosť pre vedeckú a odbornú literatúru (funkcia: členka)

Slovenská literárnovedná spoločnosť pri SAV (funkcia: člen)

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Občianske združenie FrancAvis (funkcia: podpredseda)

Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry (funkcia: členka)

Výbor IUFS – SFUI (Slovensko-francúzsky univerzitný inštitút) (funkcia: člen)

prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.

Zemplínska vlastivedná spoločnosť (funkcia: člen)

doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.

Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry (funkcia: člen)

9.7. Iné dôležité informácie o vedecko-organizačných a popularizačných aktivitách

Zo zriaďovacej listiny pracoviska i jednotlivých výskumných programov realizovaných na pracovisku vyplýva význam medzinárodnej spolupráce vo výskumnej oblasti, ako aj v popularizačných aktivitách.

Medzinárodná spolupráca sa uskutočňuje prostredníctvom bilaterálnych alebo projektových dohôd s partnerskými inštitúciami v zahraničí, na základe medziakademických dohôd s partnerskými inštitúciami na úrovni P SAV. ÚSvL SAV pestuje dobré vzťahy so zahraničnými kultúrnymi inštitútmi v Bratislave, ktoré mu pomáhajú realizovať organizačne a finančne náročnejšie vedecké a popularizačné aktivity, resp. také aktivity, ktorých financovanie z bežných rozpočtových zdrojov ústavu nie je možné (pozvania zahraničných hostí a organizovanie ich vedeckých vystúpení – vedeckých pracovníkov z nepartnerských inštitúcií, ale aj o usporadúvanie diskusií na odborné témy vo verejnom priestore). Viaceré sú koncipované tak, aby zapadli do programu doktorandského štúdia. V roku 2018 usporiadal Ústav svetovej literatúry SAV v spolupráci s domácimi i zahraničnými kultúrnymi inštitútmi nasledujúce medzinárodné vedecké podujatia:

- 30. – 31. 5. 2018: Medzinárodná vedecká konferencia *Metaphernforschung und ihre Problemaspekte in interdisziplinärer und transdisziplinärer Perspektive/Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej a transdisciplinárnej perspektíve/Problematic aspects of metaphor research. Interdisciplinary and transdisciplinary perspectives*. Organizátori: Ústav svetovej literatúry SAV v spolupráci s Fakultou stredoeurópskych štúdií Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre. Miesto konania: Rakúske kultúrne fórum, Bratislava.
- 26. – 28. 9. 2018: Medzinárodná konferencia *Preklad, tlmočenie a kultúra: staré dogmy, nové prístupy(?)/Translation, Interpreting and Culture: Old Dogmas, New Approaches(?)*. Organizátori: Ústav svetovej literatúry SAV v spolupráci s FF Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, FF UMB v Banskej Bystrici, FiF Univerzity Komenského v Bratislave, FF PU v Prešove. Miesto konania: Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre.

V roku 2018 pracovisko pokračovalo vo vedeckých prezentáciách parciálnych vedeckých

výsledkov pred akademickou komunitou, pričom ich zintenzívnilo v osobitnom cykle „Z literárnovednej dielne“, ktorý bude pokračovať aj v roku 2019. V rámci tejto aktivity sa uskutočnili nasledujúce podujatia:

24. 10. 2018 prednáška Mgr. Judit Görözdí, PhD. *Historická persifláž alebo Čítať román P. Esterházyho Jednoduchý príbeh čiarka sto strán, šermovacia verzia*; 28. 11. 2018 prednáška PhDr. Libuše Vajdovej, CSc. *Dejiny národnej a dejiny svetovej literatúry – intersekcie a geokultúrne posuny*.

Takisto sa na pracovisku uskutočnili nasledujúce ďalšie prednášky a prezentácie:

14. 3. 2018 prezentácia publikácie L. Vajdová – J. Páleníková – E. Kenderessy: *Dejiny rumunskej literatúry*; 21. 3. 2018 prezentácia publikácie *Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia L—Ž*; 13. 6. 2018 hosťovská prednáška Dr. Charlesa Sabatosa (Istanbul) „*Večné poslanie*“ národa: *Hraničný orientalizmus v stredoeurópskej historickej próze*; 13. 6. 2018 prezentácia čísla *World Literature Studies* 1/2018; 12. 11. 2018 prezentácia antológie *Modeli i diskursi nauke iz novije slovačke nauke o književnosti*, prof. Michal Harpán (Novi Sad); 14. 11. 2018 hosťovská prednáška Prof. Andrása Kappanyosa (Budapešť) *The Assymetry of Cultural Transfer*; 28. 11. 2018 prednáška a prezentácia tematického čísla *World Literature Studies* 2/2018; PhDr. Marcel Forgáč, PhD. / PhDr. Milan Kendra, PhD. (Prešov) *Poetologické súradnice literárnych fikcií filozofov a filozofiek*; 5. 12. 2018 prezentácia monografie Prof. Jána Zambora, CSc. *Stavebnosť básne*.

ÚSvL SAV rozvíja vedecké kontakty s akademickými inštitúciami vysokoškolského a univerzitného typu na Slovensku (Bratislava, Trnava, Nitra, Ružomberok, Košice, Prešov atď.) i v zahraničí (Brno, Praha, Viedeň, Budapešť, Paríž, Athens, Istanbul, Lipsko atď.). Prostredníctvom týchto kontaktov je možné uskutočňovať spoločné výskumné zámery, ako aj výstupné podujatia (konferencie, semináre, dielne, prednášky, ale i zborníky, kolektívne monografie, monotematické čísla periodických publikácií). Pri výstupoch jednotlivých výskumov považujeme za dôležitú odbornú, poradenskú i finančnú participáciu partnerských akademických inštitúcií, pretože náklady na vydávanie výskumných výstupov sa zvyšujú. Integrovanou súčasťou vedeckého života ÚSvL SAV sú verejné hosťovské prednášky a medzinárodné odborné diskusie, ako aj medzinárodné konferencie a vedecké či odborné semináre.

Rozvoju vedeckej komunikácie a spolupráce dlhodobo napomáha aj fungovanie medzinárodného vedeckého periodika *World Literature Studies*, ktorý ÚSvL SAV vydáva. Redakcia pracovala v roku 2018 v zložení Jana Cviková (šéfredaktorka), Magda Kučerková (redaktorka), Charles Sabatos (jaz. redakcia angl. textov); na red. práci sa v jednotlivých číslach podieľali Judit Dobry, Zuzana Chrenková, Kristína Kállay. Redakcia WLS i vedenie ústavu sa usilujú o skvalitnenie prezentácie časopisu aj práce ústavu na internete prostredníctvom webových stránok www.wls.sav.sk a www.usvl.sav.sk, ako aj prostredníctvom sociálnych sietí (FB). Zamestnankyne a zamestnanci ústavu sa odborne (redakčne a vydavateľsky) podieľajú i na viacerých významných vedeckých a odborných publikačných projektoch mimo rámca pracoviska (Dobrota Pucherová – redaktorka newsletteru EACLALS; Jana Cviková – zodpovedná redaktorka Knižnej edície ASPEKT).

10. Činnosť knižnično-informačného pracoviska

10.1. Knižničný fond

Tabuľka 10a Knižničný fond

Knižničné jednotky spolu		53707
z toho	knihy a zviazané periodiká	52968
	audiovizuálne dokumenty	19
	elektronické dokumenty (vrátane digitálnych)	0
	mikroformy	0
	iné špeciálne dokumenty - dizertácie, výskumné správy	157
	Rukopisy, vzácne tlače	563
Počet titulov dochádzajúcich periodík		36
z toho zahraničné periodiká		8
Ročný prírastok knižničných jednotiek		862
v tom	kúpou	352
	darom	505
	výmenou	5
	bezodplatným prevodom	0
	náhradou	0
Úbytky knižničných jednotiek		431
Knižničné jednotky spracované automatizovane		27350

Výraz „**v tom**“ označuje úplné (vyčerpávajúce) údaje, ktorých súčet sa musí rovnať údaju v riadku „spolu“, čiže nadradenému riadku.

Výraz „**z toho**“ označuje neúplné (výberové) údaje, ktorých súčet sa nemusí rovnať údaju v riadku „spolu“.

10.2. Výpožičky a služby

Tabuľka 10b Výpožičky a služby

Výpožičky spolu (riadok 1)		6613
v tom z r. 1	prezenčné výpožičky	3201
	absenčné výpožičky	3412
v tom z r. 1	odborná literatúra pre dospelých	3540
	výpožičky periodík	3073
MVS iným knižniciam		21
MVS z iných knižníc		8
MMVS iným knižniciam		0
MMVS z iných knižníc		11
Počet vypracovaných bibliografií		0

Počet vypracovaných rešerší	0
-----------------------------	---

10.3. Používatelia

Tabuľka 10c Používatelia

Registrovaní používatelia	182
Návštevníci knižnice spolu (bez návštevníkov podujatí)	3912

10.4. Iné údaje

Tabuľka 10d Iné údaje

On-line katalóg knižnice na internete (1=áno, 0=nie)	1
Náklady na nákup knižničného fondu v €	3641

10.5. Iné informácie o knižničnej činnosti

V máji a v júni 2018 sa Ústav slovenskej literatúry SAV a Ústav svetovej literatúry SAV presťahoval do zrekonštruovanej budovy v areáli SAV. Knižnica Ústavu slovenskej literatúry SAV a Ústavu slovenskej literatúry SAV tak získala v suteréne nové skladové priestory vybavené posuvným regálovým systémom. Po presťahovaní celého fondu do nových priestorov sme uskutočnili v mesiacoch jún, júl revíziu fondu. Nakoľko bola knižnica z dôvodu sťahovania a revízie takmer 4 mesiace mimo prevádzky, odzrkadlilo sa to aj v štatistických údajoch pri počte návštevníkov knižnice a výpožičiek.

Po revízii sme upravili štatistiku aj v počte knižničných jednotiek, nakoľko sme v minulosti vlastnili fond po Lacovi Novomeskom, ktorý je už v súčasnosti majetkom Slovenskej národnej knižnice a fond Rakúskej knižnice, ktorá je súčasťou Univerzitetnej knižnice v Bratislave.

Knižnica Ústavu svetovej literatúry SAV a Ústavu slovenskej literatúry SAV je spoločnou knižnicou oboch menovaných ústavov.

Svojimi rozsiahlymi fondmi a svojou činnosťou, knihovníckymi, dokumentačnými, bibliografickými, reprografickými službami sa spolupodieľa na plnení vedeckovýskumných, odborných a súčasne vedecko-výchovných úlohách ústavu.

Knižničný fond v súčasnosti predstavuje 55 813 knižničných jednotiek (kníh, zviazaných periodík, rukopisov, kandidátskych prác).

Okrem odbornej literatúry z literárnej vedy, dejín slovenskej i inonárodnej literatúry, metodológie, teórie literatúry, literárnej histórie, komparatistiky, translatológie, teórie medziliterárnych spoločenskostí, slovníkov slovenskej i svetovej literatúry, spoločenskovednej literatúry a pod. archivuje knižnica i slovenskú a svetovú umeleckú literatúru, odborné periodiká a v neposlednom rade je vlastníkom a spravuje aj špeciálnu zbierku kníh a časopisov z pozostalosti profesora Jozefa Felixa. Táto samostatná, prevažne na romanistickú literatúru zameraná zbierka obsahuje 6750 zväzkov.

Fond našej knižnice je každoročne systematicky doplňovaný o nové publikácie. Množstvo nakúpených kníh je priamo závislé od pridelených financií.

Knižnica vlastní kompletne, zviazané ročníky odborných periodík, niektoré z nich sa v súčasnosti nenachádzajú v žiadnej knižnici na území Bratislavy (resp. celého Slovenska).

Nielen pre jej bohatý fond, ale aj z tohto dôvodu služby našej knižnice využívajú nielen pracovníci oboch ústavov, ale i odborná verejnosť, doktorandi z iných pracovísk, pracovníci z iných ústavov SAV, pedagógovia z Bratislavy, Nítry, Trnavy, Prešova, Ružomberka, Banskej Bystrice, ale i zo zahraničia. Častými návštevníkmi sú vedeckí pracovníci z Čiech, z Ústavu pro českou literaturu AV ČR v Prahe, z Ústavu slavistiky Filozofické fakulty Masarykovi univerzity v Brne, z Katedry

slavistiky Ostravské univerzity v Ostrave, z Olomouca a pod.

Obidva ústavy spolupracujú s pracoviskami v Maďarsku, Poľsku, Rusku, Nemecku, Srbsku, Chorvátsku, Taliansku a pod.

V rámci študijných pobytov k nám z týchto štátov prichádzajú vedci, doktorandi, študenti, ktorí nájdu v našej knižnici všetko, čo k svojej práci potrebujú.

Môžeme neskromne priznať, že ide, čo sa týka fondov, o najkomplexnejšie vybavenú odbornú knižnicu svojho druhu na Slovensku.

V rámci medzinárodnej spolupráce sa knižnica podieľa aj na výmene publikácií, vydávaných oboma ústavmi, s akademickými pracoviskami, s odbornými pracoviskami na Slovensku i v zahraničí.

11. Aktivity v orgánoch SAV

11.1. Členstvo vo Výbore Snemu SAV

11.2. Členstvo v Predsedníctve SAV a vo Vedeckej rade SAV

11.3. Členstvo vo vedeckých kolégiách SAV

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

- VK SAV pre vedu o jazyku, literatúre a umeniach (predsedníčka)

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

- VK SAV pre vedu o jazyku, literatúre a umeniach (člen)

11.4. Členstvo v komisiách SAV

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

- Komisia SAV pre posudzovanie vedeckej kvalifikácie zamestnancov (členka)

11.5. Členstvo v orgánoch VEGA

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

- Komisia č. 12 pre vedy o umení, estetiku a jazykovedu (členka)

Mgr. Judit Görözdi, PhD.

- Komisia č.12 pre vedy o umení, estetiku, jazykovedu (členstvo)

12. Hospodárenie organizácie

12.1. Výdavky RO SAV

Tabuľka 12a Výdavky RO SAV (v €)

V ý d a v k y	Skutočnosť k 31.12.2018 spolu	v tom:			
		zo ŠR	z toho:	z mimorozp. zdrojov	z toho:
			ŠF EÚ vr. spolufina n.zo ŠR		ŠF EÚ vr. spolufinan.z o ŠR
Výdavky spolu	507669,27	505162,43	0,00	2506,84	0,00
Bežné výdavky	507669,27	505162,43	0,00	2506,84	0,00
v tom:					
mzdy (610)	268897,00	267802,00		1095,00	
poistné a príspevkov do poisťovní (620)	93483,14	92934,44		548,70	
tovary a služby (630)	88677,07	87813,93		863,14	
z toho: časopisy	3810,00	3810,00			
VEGA projekty	25615,32	25615,32			
MVTS projekty					
CE					
vedecká výchova	3280,00	3280,00			
bežné transfery (640)	56612,06	56612,06			
z toho: štipendiá	54412,00	54412,00			
transfery partnerom projektov					
Kapitálové výdavky					
v tom:					
obstarávanie kapitálových aktív					
kapitálové transfery					
z toho: transfery partnerom projektov					

12.2. Príjmy RO SAV

Tabuľka 12b Príjmy RO SAV (v €)

P r í j m y	Skutočnosť k 31.12.2018 spolu	v tom:	
		rozpočtové	z mimoroz

			p. zdrojov
Príjmy spolu	4809,53	776,39	4033,14
Nedaňové príjmy	776,39	776,39	
v tom:			
príjmy z prenájmu			
príjmy z predaja výrobkov a služieb	280,76	280,76	
iné	495,63	495,63	
Granty a transfery (mimo zdroja 111)	4033,14	0,00	4033,14
v tom:			
tuzemské	4033,14	0,00	4033,14
z toho: APVV	3680,00	0,00	3680,00
iné	353,14	0,00	353,14
zahraniczne			
z toho: projekty rámcového programu EÚ			
iné			

12.1. Výdavky PO SAV

Tabuľka 12a Výdavky PO SAV (v €)

V ý d a v k y	Skutočnosť k 31.12.2018 spolu	v tom:			
		zo ŠR od zriaďovateľa	z vlastných zdrojov	z iných zdrojov	z toho: ŠF EÚ
Výdavky spolu					
Bežné výdavky					
v tom:					
mzdy (610)					
poistné a príspevok do poisťovní (620)					
tovary a služby (630)					
z toho: časopisy					
VEGA projekty					
MVTS projekty					
CE					
vedecká výchova					
bežné transfery (640)					

z toho: štipendiá					
transfery partnerom projektov					
Kapitálové výdavky					
v tom:					
obstarávanie kapitálových aktív					
kapitálové transfery					
z toho: transfery partnerom projektov					

12.2. Príjmy PO SAV

Tabuľka 12b Príjmy PO SAV (v €)

P r í j m y	Skutočnosť k 31.12.2018 spolu	v tom:	
		rozpočtové	z mimoroz p. zdrojov
Príjmy spolu			
Nedaňové príjmy			
v tom:			
príjmy z prenájmu			
príjmy z predaja výrobkov a služieb			
iné			
Granty a transfery (mimo zdroja 111)			
v tom:			
tuzemské			
z toho: APVV			
iné			
zahraničné			
z toho: projekty rámcového programu EÚ			
iné			

13. Nadácie a fondy pri organizácii SAV

Názov: Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy

Zameranie: Podporovať výskum v oblasti porovnávacej literárnej vedy

Opis: Pri Ústave svetovej literatúry SAV bolo v roku 2014 založené občianske združenie

Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy, ktorého cieľom je vytvoriť prostredie pre vzájomné kontakty, výmenu skúseností a informovanosť s vedeckými pracoviskami a organizáciami podobného zamerania v zahraničí; koordinovať aktivity členov a podporovať ich vzájomnú spoluprácu pri práci na spoločných projektoch a odbornom raste; organizovať konferencie a pracovné semináre so zameraním na rôzne oblasti výskumu v porovnávacej literárnej vede; iniciovať a podporovať edičnú a vydavateľskú činnosť v oblasti literárnej komparatistiky a prezentovať činnosť členov na verejnosti doma i v zahraničí.

Názov: Občianske združenie Hermes Trismegistos

Zameranie: Podpora a propagácia vedecko-výskumnej činnosti

Opis: Pri Ústave svetovej literatúry bolo roku 2009 založené občianske združenie Hermes

Trismegistos, ktorého cieľom je spolupracovať, organizovať, realizovať, podporovať, rozvíjať a prezentovať rôznorodé vzdelávacie, spoločenské, kultúrne a umelecké aktivity, vzdelávanie, prednášky, diskusné fóra, kolokviá, konferencie, semináre, workshopy, letné školy, výmeny študentov a lektorov, hostovanie profesorov a prednášajúcich a podobne, takisto aj kultúrne, umelecké a spoločenské podujatia a ďalšie, ako aj spolupracovať s fyzickými a právnickými osobami, orgánmi verejnej správy atď. a uchádzať sa o podporu uvedených aktivít u domácich a zahraničných subjektov, ďalej zhromažďovať a rozširovať informácie najmä o svojej činnosti, výsledkoch svojej činnosti a cieľoch, vymieňať si skúsenosti v rámci vlastných aktivít s inými subjektmi a v súvislosti s naplnením cieľov združenia, pomoc a podpora takejto činnosti v oblasti literárnovedného poznania vrátane podpory prekladovej činnosti.

14. Iné významné činnosti organizácie SAV

Vedeckí a odborní pracovníci a pracovníčky ústavu sú nielen špecialistami v oblasti dejín jednotlivých národných literatúr, resp. v porovnávačej literárnej vede a v teórii literatúry, ale zabezpečujú aj rozličné kultúrne aktivity, ktoré majú celoplošne spoločenský význam; ako odborní prekladatelia, sprievodcovia politikov, „kultúrni veľvyslanci“ – teda znalci jednotlivých kultúr – zohrávajú na Slovensku dôležitú úlohu v interkultúrnom dialógu, pri sprostredkovaní kultúrnych obsahov a hodnôt v epoche globalizácie a politického, resp. civilizačného vyhraňovania sa našej krajiny, v čase zosilnenej európskej kooperácie, ale aj hospodárskych kríz a kríz vzdelanosti. Literatúra a literárna erudícia zohrávajú pritom úlohu dispozície, predpokladu, pozadia a kultúrnej výbavy, bez ktorých nie sú takéto sprostredkovanie ani dialóg naprieč kultúrami možné. Naši vedeckí pracovníci vynikajú aj v odbornom a umeleckom preklade (viacerí sú nositeľmi domácich i zahraničných prekladateľských ocenení) a zabezpečujú kvalitnú prezentáciu cudzích literatúr a kultúr na Slovensku. Takisto reprezentujú domácu kultúru, literatúru, vedu a vzdelanosť v zahraničí. Nielen organizovanie vedeckých podujatí, riešenie parciálnych výskumných problémov či individuálne vedecké výkony patria k výstupom mnohých našich vedeckých pracovníkov, ale aj dlhodobá a všestranná kultúrno-diplomatická a kultúrno-sprostredkovateľská aktivita, prispievajúca k porozumeniu medzi národmi a kultúrami. Vedecké konferencie a odborné podujatia, organizované kmeňovými vedeckými pracovníkmi ÚSvL SAV, sa v niektorých prípadoch uskutočňujú pod patronátom a na pôde iných akademických inštitúcií.

15. Vyznamenania, ocenenia a ceny udelené pracovníkom organizácie v roku 2018

15.1. Domáce ocenenia

15.1.1. Ocenenia SAV

Franek Ladislav

Medaila za podporu vedy

Oceňovateľ: Predsedníctvo SAV

Vajdová Libuša

Medaila za podporu vedy

Oceňovateľ: predsedníctvo SAV

Žitný Milan

Pamätná plaketa SAV

Oceňovateľ: predsedníctvo SAV

15.1.2. Iné domáce ocenenia

15.2. Medzinárodné ocenenia

16. Poskytovanie informácií v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (Zákon o slobode informácií)

Údaje o pracovisku sú zverejnené v súlade so zákonom č. 211/2000 Zb. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z. v zmysle Nariadenia vlády č. 118 zo dňa 30. 3. 2011 na webovej stránke www.usvl.sav.sk a www.sav.sk. Ostatné informácie sú utajované podľa § 3 zákona číslo 215/2004 Z. z. v súlade s príslušným stupňom utajenia (stupeň I. – vyhradené).

17. Problémy a podnety pre činnosť SAV

V momentálnej situácii sa črtajú nasledujúce oblasti, ktoré možno kvalifikovať pre inštitucionálnu existenciu pracoviska ako kľúčové z hľadiska riešených problémov:

1. Závery akreditácie z r. 2017, ktorá prebehla na Ústave svetovej literatúry SAV, sme prediskutovali na rôznych úrovniach. Podľa názoru odborníkov v oblasti výskumu svetovej literatúry bola akreditácia neprofesionálna a problematická a z toho dôvodu sme sa proti jej záverom odvolali. Napriek tomu, že sme jasne zdôvodnili jej chyby ako nedostatočnú informovanosť o práci ÚSvL SAV, prípadne iné nedorozumenia, bolo odvolanie zamietnuté. Nazdávame sa, že hodnotenie pÚSvL SAV bolo nesprávne a nespravodlivé, pretože nevychádzalo z obsahovej analýzy práce a vôbec nerešpektovalo dosiahnuté výsledky pracovníkov ÚSvL SAV. Akčný plán, ktorý sme na podnet P SAV predložili v roku 2017, síce vzal do úvahy niektoré pripomienky medzinárodnej akreditácie, väčšinu z nich však nebolo možné akceptovať. Hodnotiaci panel nevychádzal z vedeckých cieľov, odborných činností a charakteru práce v oblasti výskumu svetovej literatúry na Slovensku, t. j. výskumu rôznych cudzích literatúr a kultúr na ÚSvL SAV, pričom obišiel nielen potreby disciplíny, ale aj konštanty, vyjadrené v zriaďovacej listine Ústavu svetovej literatúry ako súčasť programu SAV.
2. Požadujeme, aby sa opis činností ÚSvL SAV tak, ako ich vykonávame vo výskumných aktivitách, zaviedol aj do platnej zriaďovacej listiny ÚSvL SAV. Tieto činnosti sme si vypracovali ako samostatnú výskumnú jednotku SAV a úspešne sa nimi presadzujeme v medzinárodnej vedeckej komunite. Zohľadňujú súčasnú situáciu vedeckej disciplíny, organizovanie výskumu v medzinárodných štruktúrach a propagáciu literárnej vedy zo Slovenska vo svete. Dokazuje to aj významné postavenie časopisu ÚSvL SAV World Literature Studies v kontexte medzinárodných odborných a vedeckých publikácií.
3. Považujeme za nevyhnutné, aby organizačné štruktúry nadradené vedeckému pracovisku ÚSvL SAV pomáhali vedcom a výskumníkom zabezpečovať reálnu a účinnú štrukturálnu pomoc pri organizovaní väčších projektov (prostredníctvom projektového manažmentu na úrovni SAV). Tieto štruktúry si musia uvedomiť, aké je pre vedecké ústavy zložité vstupovať do veľkých projektov a administrovať ich, a tým sa plnohodnotne zapájať do svetového výskumu.

Správu o činnosti organizácie SAV spracoval(i):

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc., 02/5443 1995

PaedDr. Veronika Čejková, 02/5443 1995

Mgr. Judit Görözdi, PhD., 02/5443 1995

Mgr. Ingrid Synaková, 02/5443 1995

Riaditeľ organizácie SAV

Predseda vedeckej rady

.....
prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

.....
prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Prílohy**Príloha A****Zoznam zamestnancov a doktorandov organizácie k 31.12.2018****Zoznam zamestnancov podľa štruktúry (nadväzne na údaje v Tabuľke 1a)**

	Meno s titulmi	Úväzok (v %)	Ročný prepočítaný úväzok
Vedúci vedeckí pracovníci DrSc.			
1.	prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.	100	1.00
Samostatní vedeckí pracovníci			
1.	prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.	50	0.50
2.	prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.	100	1.00
3.	prof. PhDr. Ladislav Franek, CSc.	20	0.20
4.	doc. Mgr. Róbert Gáfrik, PhD.	100	1.00
5.	Mgr. Judit Görözdí, PhD.	100	1.00
6.	prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.	80	0.80
7.	Mgr. Roman Mikuláš, PhD.	100	1.00
8.	doc. PhDr. Soňa Pašteková, CSc.	70	0.70
9.	Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.	100	1.00
10.	Mgr. Bogumiła Suwara, PhD.	100	1.00
11.	doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.	50	0.50
12.	PhDr. Libuša Vajdová, CSc.	50	0.50
13.	prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.	22	0.22
Vedeckí pracovníci			
1.	PhDr. Jana Cviková, PhD.	100	1.00
2.	doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.	60	0.60
Odborní pracovníci s VŠ vzdelaním (ostatní zamestnanci)			
1.	PaedDr. Veronika Čejková	100	1.00
2.	Mgr. Margareta Kontrišová	100	1.00
3.	Mgr. Ingrid Synaková	100	1.00
Odborní pracovníci ÚSV			
1.	Monika Bugárová	100	1.00
Ostatní pracovníci			
1.	Magdaléna Eckerová	60	0.60
2.	Ida Potočková	80	0.80

Zoznam zamestnancov, ktorí odišli v priebehu roka

	Meno s titulmi	Dátum odchodu	Ročný prepočítaný úväzok
Samostatní vedeckí pracovníci			
1.	doc. PhDr. Oľga Kovačičová, CSc.	31.3.2018	0.20
2.	Mgr. Eva Maliti, CSc.	31.8.2018	0.50
3.	doc. PhDr. Milan Žitný, CSc.	31.1.2018	0.30
Vedeckí pracovníci			
1.	Mgr. Tomáš Jirsa, PhD.	31.3.2018	1.00
Ostatní pracovníci			
1.	Pavol Boleček	30.4.2018	0.00
2.	Mgr. Milan Kaman	31.10.2018	0.50

Zoznam doktorandov

	Meno s titulmi	Škola/fakulta	Študijný odbor
Interní doktorandi hradení z prostriedkov SAV			
1.	Mgr. Krištof Anetta	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
2.	Mgr. Nataša Burcinová - Hromová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
3.	Mgr. Barbora Čaputová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
4.	Mgr. Judita Dobrá	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
5.	Mgr. Natália Dukátová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
6.	Mgr. Mária Halašková	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
7.	Mgr. Zuzana Chrenková	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
8.	Mgr. Kristína Kállay	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
9.	Mgr. Tamara Šimončíková Heribanová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr
10.	Mgr. Lucia Turi Nagyová	Filozofická fakulta UK	2.1.23 teória literatúry a dejiny konkrétnych národných literatúr

Interní doktorandi hradení z iných zdrojov
<i>organizácia nemá interných doktorandov hradených z iných zdrojov</i>
Externí doktorandi
<i>organizácia nemá externých doktorandov</i>

Zoznam zamestnancov prijatých do jedného roka od získania PhD.

	Meno s titulmi	Dátum obhajoby	Dátum prijatia	Úväzok (v %)
--	-----------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------

Zoznam emeritných vedeckých zamestnancov

	Meno s titulmi
--	-----------------------

Príloha B

Projekty riešené v organizácii

Medzinárodné projekty

Programy: Medziakademická dohoda (MAD)

1.) Slovenská a maďarská literatúra v stredoeurópskom kultúrnom priestore 3. – Špecifické národné literárne javy v 20. a 21. storočí, vzájomný transfer literatúry (*Hungarian and Slovak literatures in Central European cultural space 3. – Specific national literary phenomena in the 20th and 21st century – mutual literary transfer*)

Zodpovedný riešiteľ: Judit Görözdi
Trvanie projektu: 1.1.2016 / 31.12.2018
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Maďarsko: 1
Čerpané financie: -

Dosiahnuté výsledky:

Medzinárodný publikačný výstup projektu, zborník štúdií:

Szomszédok a kirakatban. A szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. Ed.

Magdolna Balogh. Budapest - Bratislava: Reciti – ÚSvL SAV, 2018.

http://reciti.hu/wp-content/uploads/szomszedok_vn.pdf

Publikácie:

1/ DOBRY, Judit: Kis-kárpátoki anizsz - Veronika Šikulová írásművészete három magyar nyelvre fordított prózakötete tükrében. In Szomszédok a kirakatban. A szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. Ed. Magdolna Balogh. Budapest - Bratislava: Reciti – ÚSvL SAV, 2018, 121-132. Typ: AFC

2/GÖRÖZDI, Judit: Pavel Vilikovský magyarul. In Szomszédok a kirakatban. A szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. Ed. Magdolna Balogh. Budapest - Bratislava: Reciti – ÚSvL SAV, 2018, p. 93-104. Typ: AFC

3/ GÖRÖZDI, Judit: Pavel Vilikovský magyarul. Szlovák-magyar transzfer – tematikus tanulmányblokk. In Kalligram, vol. 27, 2018/3, 65-72.

4/GÖRÖZDI, Judit. Átstrukturált történelem. In Literatura, 2018, roč. XLIV, č. 3, s. 233-246. ISSN 0133-2368. Typ: ADEB

5/ GÖRÖZDI, Judit. The Body of History - On Parallel Stories, the Novel by Péter Nádas. In Hungarian Studies : a Journal of the International Association for Hungarian Studies and Balassi Institute, 2018, vol. 32, no. 1, p. 91-100. ISSN 0236-6568. Typ: ADMB

6/ GÖRÖZDI, Judit. V dvoch kultúrach - vice versa (P. Závada: Jadvigin vankúšik, V. Šikulová: Miesta v sieti). In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 169-184. Typ: AFD

7/ PASZMÁR, Livia: A szlovák fordításirodalom magyar recepciója 1990 és 2015 között. In Szomszédok a kirakatban. A szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. Ed. Magdolna Balogh. Budapest - Bratislava: Reciti – ÚSvL SAV, 2018, 79-90. Typ: AFC

8/ GÖRÖZDI, Judit. Kornélia Faragó: Idők, terek, intenzitások. In World Literature Studies, 2018, vol. 10, no. 2, p. 129-130. Typ: EDI

9/ GÖRÖZDI, Judit. A közép-európaiságról mint kulturális kommunikációról. In Kalligram, 2018, roč. 27, č. 2, s. 91-92. Typ: EDI

Účasť na konferenciách:

1/ GÖRÖZDI, Judit: Bojtár Endre szlovák kapcsolatai. Conference Bojtár-émlékkonferencia. Budapest, 4.9.2018. Organiser: Institute for Literary Studies RCH HAS.

2/ GÖRÖZDI, Judit: Magyar és szlovák posztmodern tekintet a közös Közép-Európára. International Conference Közép-Európa a komparatistikában. Budapest, 18.-19.10.2018. Organiser: Károli Gáspár Református Egyetem.

3/ GÖRÖZDI, Judit: Női irodalom – női történelmi regény? International conference A kortárs próza újabb fejleményei. Budapest, 29.-30.11.2018. Organiser: Institute for Literary Studies RCH HAS.

Programy: Medziústavná dohoda

2.) Dohoda o medzinárodnej vedeckej spolupráci medzi ÚSvL SAV a Ústavom slavistiky Filozofickej fakulty Masarykovej univerzity v Brne (*International Academic Cooperation Agreement*)

Zodpovedný riešiteľ: Mária Bátorová
Trvanie projektu: 30.10.2008 / 29.10.2018
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Česko: 1
Čerpané financie: -

Dosiahnuté výsledky:

3.) Dohoda o medzinárodnej vedeckej spolupráci medzi ÚSvL SAV a Ústavom slavistiky Filozofickej fakulty Univerzity v Kolíne nad Rýnom (*International Academic Cooperation Agreement*)

Zodpovedný riešiteľ: Milan Žitný
Trvanie projektu: 17.10.2006 /
Evidenčné číslo projektu:
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 1 - Nemecko: 1
Čerpané financie: -

Dosiahnuté výsledky:

Domáce projekty

Programy: VEGA

1.) Prepísanie naratívnej tradície: próza maďarského postmodernistu Pétera Esterházyho (*Rewriting the Narrative Tradition: The Fiction of the Hungarian Postmodernist Péter Esterházy*)

Zodpovedný riešiteľ: Judit Görözdi
Trvanie projektu: 1.1.2017 / 31.12.2019
Evidenčné číslo projektu: 2/0071/17
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA SAV: 2777 €

Dosiahnuté výsledky:

Publikácie:

1/ GÖRÖZDI, Judit. Átstrukturált történelem. In *Literatura*, 2018, roč. XLIV, č. 3, s. 233-246. ISSN 0133-2368. Typ: ADEB

2/GÖRÖZDI, Judit. Pavel Vilikovský magyarul. In *Szomszédok a kirakatban : a szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után*. Ed. Magdolna Balog ; recenzentri Barkes Tamás, Kiss Szemár Róbert. - Budapest ; Pozsony : iciti SZTA világirodalmi Intézet, 2018, s. 93-104. ISBN 978-615-5478-64-2. Kalligram : művészet és gondolat, 2018, roč. 27, č. 3, s. 65-72. ISSN 1335-1826. Typ: AFC

Účasť na konferencii:

1/ Görözdi Judit: Magyar és szlovák posztmodern tekintet a közös Közép-Európára (Maďarský a slovenský postmoderný pohľad na spoločnú strednú Európu: Esterházy, Vilikovský). Medzinárodná vedecká konferencia Reformovanej univerzity Gáspára Károliho Közép-Európa a komparatistikában (Stredná Európa v komparatistike). Budapest, 18.-19.10.2018

2.) Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II (*Translation as a Part of the Cultural Space History II. Fact, Phenomena and Personalities in Translation Activities in the Slovak Cultural Space and the Forms of their Functioning*)

Zodpovedný riešiteľ: Mária Kusá
Trvanie projektu: 1.1.2015 / 31.12.2018
Evidenčné číslo projektu: 2/0200/15
Organizácia je koordinátorom projektu: áno
Koordinátor: Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 2 - Slovensko: 2
Čerpané financie: VEGA SAV: 15892 €

Dosiahnuté výsledky:

Medzinárodná vedecká konferencia organizovaná projektom:

Preklad, tlmočenie, kultúra: Staré dogmy a nové prístupy, 26. - 28. 9. 2018, Nitra.

Spoluorganizátori: Katedra translatológie FF UKF v Nitre, UMB v Banskej Bystrici, FF UK v

Bratislave, Prešovská univerzita v Prešove.

Publikácie:

- 1/ BEDNÁROVÁ, Katarína. Anton Vantuch – prekladateľ. In Jana Truhlářová (ed.): Anton Vantuch (1921-2001) – romanista, literárny vedec, kultúrny historik a prekladateľ. Bratislava: Univerzita Komenského v Bratislave, 2018, s. 139-232. Typ: ABB
- 2/ BEDNÁROVÁ, Katarína. On the Lexikography and Historiography of Literary Translation. In Translation, Interpreting and Culture : Old Dogmas, New Approaches (?) : Book of Abstracts. Editori Igor Tyšš, Anita Hut'ková, Eva Höhn. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2018, s. 27-28. Typ: AFF
- 3/ BEDNÁROVÁ, Katarína. Francúzske knižné preklady Heleny Turcerovej-Devečkovej (1886-1964) v kontexte medzivojnových rokov 20. storočia. In Literárny archív 41. - Martin : Slovenská národná knižnica, 2018, s. 11-28. Typ: AEDA
- 4/ BEDNÁROVÁ, Katarína. (Nielen) zdravica, bude reč najmä o preklade. In Snímanie závojev z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová . Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 70-82. Typ: AFD
- 5/ BEDNÁROVÁ, Katarína. Niekoľko (ďalších) poznámok k prekladovému výberu zo súčasnej francúzskej a po francúzsky písanej literatúry. In : Revue svetovej literatúry, LIV, 2018, č.3, s. 2-5. Typ: BDF
- 6/ DOBRÁ, Judita. 2018. Slovenská prekladová recepcia maďarského diela Samuel Borkopf: Mojím priateľom z predtrianonskej krčmy. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V, eds. Martin Kažimír – Andrej Zahorák, online 45 – 56. Nitra: FF UKF. Typ: AED
- 7/ DOBRÁ, Judita. 2018. Fragmentárne svety: Maďarská recepcia tvorby Veroniky Šikulovej. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume VI, eds. Szabolcs Mészáros – Jana Ukušová – Andrej Zahorák, online 51 – 62. Nitra: FF UKF. Typ: AED
- 8/ FRANEK, Ladislav: Verzologické výskumy v Čechách a na Slovensku (Pocta Jiřímu Levému). In: Bohemica litteraria 20/2017/2, s. 7 – 20. Masarykova univerzita 2018. Typ: AEC
- 9/ KUČERKOVÁ, Magda. La recepción de la literatura y cultura mexicana en Eslovaquia. In Memoria de la Identidad : una mirada panorámica a la diversidad Cultural Mexicana. – Guadalajara : Universidad de Guadalajara, 2018, s. 181-190. Typ: BEE
- 10/ KUSÁ, Mária - MIKULÁŠ, Michal. On the Issue of Documentary Films Translation and Its Place Within the Reflection of AV Translation. Intratextual and Extratextual Aspects (On the Example of Russian Documentary Films Translation in the Slovak Cultural Space after 1989). In Translation, Interpreting and Culture : Old Dogmas, New Approaches (?) : Book of Abstracts. Editori Igor Tyšš, Anita Hut'ková, Eva Höhn. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2018, s. 73. Typ: AFF
- 11/ MALITI, Eva. Andrej Belyj / celistvosť (v) mnohosti. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018. 222 s. Typ: AAB
- 12/ MALITI, Eva. Eksperiment i tradicija v piesach Ivana Vyrypaeva : opyt slovackogo perevodčika. In Miry literaturnogo perevoda. IV Meždunarodnyj kongress perevodčikov chudožestvennoj literatury. Tom vtoroj Perevodčik: Tonkosti remecla (na materialy tematičeskich seminarov). - Moskva : ANO Institut perevoda, 2018, s. 257-261. Typ: AECA
- 13/ MALITI, Eva. Za vernou priateľkou slovenskej literatúry Ninou Šul'ginovou. In Revue svetovej literatúry, 2017, roč. LIII, č. 4, s. 212-214. Typ: BDF
- 14/ BELYJ, Andrej - MALITI, Eva (prekl.). Strieborný holub. Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018. 280 s. Premena, zv. 55. Typ: CAB
- 15/ BELYJ, Andrej - MALITI, Eva (prekl.). Strieborný holub. In Romboid, 2018, roč. LIII, č. 1-2, s. 64-70. Typ: CDFB
- 16/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana : Anton Vantuch – literárny historik a romanista na rozhraní disciplín. In: kolektívna monografia: Jana Truhlářová (ed.): Anton Vantuch (1921 – 2001) – romanista, literárny vedec, kultúrny historik a prekladateľ. Bratislava, Univerzita Komenského, 2018, s.13-88.

Typ: ABB

17/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana : Na úvod. (ed.): Anton Vantuch (1921 – 2001) – romanista, literárny vedec, kultúrny historik a prekladateľ. Bratislava, Univerzita Komenského, 2018, s. 5-12. Typ: AEDA

18/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Le sort de Madame Bovary en Slovaquie. Trois traductions au XXe siècle. In: Revue Flaubert n°17, 2018 (en ligne). ISSN: 2104-3345. Tematické číslo: Flaubert sans fronti?res. Les traductions des oeuvres de Flaubert.

<http://flaubert.univrouen.fr/revue/sommaire.php?id=19> Typ: ADEA

19/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana (Ed.) Anton Vantuch (1921 – 2001) – romanista, literárny vedec, kultúrny historik a prekladateľ.

Bratislava, Univerzita Komenského, 2018, s.13-88. Typ: AAB, FAI

20/ VAJDOVÁ, Libuša. Radoslav Passia - Gabriela Magová (eds.): Devät' životov. Rozhovory o preklade a literárnom živote. In World Literature Studies, 2018, vol. 10, no. 1, p. 108-111. Typ: EDI

21/ ZAMBOR, Ján. Stavebnosť básne. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2018. 368 s. Typ: AAB

Účasť na konferenciách/ vedeckých podujatiach:

1/ DUKÁTOVÁ, Natália: The Joy of Reading Anne of Green Gables as a Compulsory Literature, L.M. Montgomery and Reading,

Ostrov Princa Eduarda, Kanada, 21 – 24 júna 2018.

2/ FRANEK, LADISLAV: Podnety Jiřího Levého na slovenský výskum prekladového verša. V rámci Letnej školy prekladu 2018 – 40. rokov Letnej školy prekladu v čase, SSPUL, SSPOL, Piešťany 30. 11 – 2.12. 2018

3/ KUSÁ, Mária – MIKULÁŠ, Michal: On the Issue of Documentary Films Translation and Its Place Within the Reflection of AV Translation. Intratextual and Extratextual Aspects. Prednáška na medzinárodnej konferencii Translation, Interpreting and Culture: Old Dogmas, New Approaches (?), FF UKF v Nitre, 27. 9. 2018.

4/ TRUHLÁŘOVÁ, Jana: Anton Vantuch, všestranná osobnosť: prekladateľ, literárny vedec, kultúrny historik. V rámci Letnej školy prekladu 2018 – 40. rokov Letnej školy prekladu v čase, SSPUL, SSPOL, Piešťany 30. 11 – 2.12. 2018.

5/BEDNÁROVÁ, Katarína: Historiographie et la lexicographie de la traduction littéraire – éléments de la (méta)-communication littéraire – Historiografia a lexicografia umeleckého prekladu – súčasť literárnej metakomunikácie. Université Paris-Sorbonne, prednáškový cyklus v rámci programu Master Cimer a Master Megen, 10.10.2018.

6/ BEDNÁROVÁ, Katarína: Preklady filozofickej literatúry.

Okrúhly stôl na doktorandskom seminári ORBEM – Université Cergy-Pontoise Paris, 11. 10. 2018.

7/ ZAMBOR, Ján: O mojich prevodoch ruskej poezii: motivacija vybora i osobnosti poetiki / O mojich prekladoch ruskej poézie: motivácia výberu a osobitosti poetiky. Institut perevoda. Moskva, 8. 9. 2018.

8/ DOBRÁ, Judit: Formation of a new literary identity within a new state - Hungarian literature in Czechoslovakia. Prednáška na, Literary canon formation as Nation-building, Vilnius v dňoch 3.-4. mája 2018.

Popularizačné aktivity:

1/ KUSÁ, Mária: Prezentácia publikácie Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia L–Ž, 21. 3. 2018, ÚSvL SAV.

2/ KUSÁ, Mária: Príspevok na prezentácii monografie Jána Zambora Stavebnosť básne v Ústave svetovej literatúry SAV dňa 5. decembra 2018.

3/ MALITI, Eva. Nevyužili sme šancu zmúdiť. Mariana Jaremková. In Pravda, 16.06.2018, roč. XXVIII, č. 138, s. 16-18. Dostupné na internete:

<<https://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/474068-eva-maliti-franova-nevyuzili-sme-sancu-zmudriet/>>
. Typ: BDF

4/ MALITI, Eva. „Vyžívam sa v možnostiach, ktoré mi dáva moja fantázia“ : rozhovor so spisovateľkou, prekladateľkou a literárnou historičkou Evou Maliti Fraňovou. Otázky Jarmila Wankeová. In Listy : Slovákov a Čechov, ktorí chcú o sebe vedieť viac, 2018, roč. 25, č. 9, s. 4-7. Typ: BDF

5/ ZAMBOR, Ján. "Snažím sa čeliť chvíli robotou...". In Poste restante. - Ivanka pri Dunaji : Vydavateľ F. R. & G. spol. s.r.o., 2018, s. 224-231. Typ: BEF

6/ ZAMBOR, Ján. Ladislav Šimon "80". In Klub nezávislých spisovateľov, 2018, nestr. Dostupné na internete: <<http://www.kns.sk/simon80.html>>. Typ: GHG

7/ ZAMBOR, Ján. Zhruba od polovice 60. rokov minulého storočia... In Fraktál : literatúra horizontálne a vertikálne, 2018, roč. 1, č. 4, s. 85. Typ: GII

8/ DOBRÁ, Judit. Oslava prekladu. In Aktuality, 2018, nestr. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=7493>. Typ: GHG

9/ ŽITNÝ, Milan. Ladislav Šimon oslávil okrúhle jubileum. In Revue svetovej literatúry, 2018, roč. LIV, č. 2, s. prvá a posledná obálka. Typ: BDF

3.) Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II (*Hyperlexicon of Concepts and Categories in Literary Studies II*)

(*Hyperlexicon of Concepts and Categories in Literary Studies II*)

Zodpovedný riešiteľ:	Roman Mikuláš
Trvanie projektu:	1.1.2016 / 31.12.2019
Evidenčné číslo projektu:	2/0063/16
Organizácia je koordinátorom projektu:	áno
Koordinátor:	Ústav svetovej literatúry SAV
Počet spoluriešiteľských inštitúcií:	0
Čerpané financie:	VEGA SAV: 6075 €

Dosiahnuté výsledky:

Spoločný publikačný výstup projektu, tematické číslo karentovaného literárnovedného časopisu: World Literature Studies, Vol. 10, 2018, no. 3 : časopis pre výskum svetovej literatúry = Perspectives on Metaphor Research. Perspektívy výskumu metafory. Editor Roman Mikuláš.

Medzinárodná vedecká konferencia organizovaná projektom:

Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej a transdisciplinárnej perspektíve / Metaphernforschung und ihre Problemaspekte in interdisziplinärer und transdisziplinärer Perspektive / Problematic aspects of metaphor research. Interdisciplinary and transdisciplinary perspectives, Bratislava, 30. 5. – 31. 5. 2018 (ÚSvL SAV, spoluorganizátor FSS UKF Nitra)

Publikácie:

1/ MIKULÁŠOVÁ, Andrea – MIKULÁŠ, Roman. Wirklichkeitskonstruktion durch Metaphern bei Ingeborg Bachmann = The Construction of Reality through Metaphor in Ingeborg Bachmann's Work. In World Literature Studies, 2018, vol. 10, no. 3, p. 47-67. Typ: ADNB

2/ MIKULÁŠ, Roman. Poznámky k teóriám metafory. In Philologia, 2018, vol. XXVIII, no. 1, p. 61-75. Typ: ADNB

3/ MIKULÁŠ, Roman. Perspektívy výskumu metafory. In World Literature Studies, 2018, vol. 10, no. 3, p. 3-4. Typ: BDNB

- 4/ MIKULÁŠ, Roman. Konštrukcia skutočnosti v metafore (s odkazmi na listy a záznamy snov Ingeborg Bachmann v Male oscuro. Aus der Zeit der Krankheit). In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 143-168. Typ: AFD
- 5/ MIKULÁŠ, Roman: „Poznámky k teóriám metafory. Hans Blumenberg.“ In: Philologia XXVIII – 1/2018: 61-76. Typ: AFD
- 6/ PAŠTEKOVÁ Soňa: Mýtus a metafora v koncepciách vied o kultúre a umení. In: World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 3, p. 176 – 182. Typ: ADNB
- 7/ MIKULÁŠ, Roman: Wirklichkeitskonstruktion durch Metaphern in Ingeborg Bachmanns Briefen und Traumnotaten "Male Oscuro". Aus der Zeit der Krankheit. In: Philologia XXVII, 2/2017: 35-58. Typ: ADF
- 8/ MIKULÁŠ, Roman: Poznámky k teóriám metafory: Gambattista Vico. In: Philologia, XXVII, 2/2017: 107-122. Typ: ADF
- 9/MIKULÁŠ, Roman: World Literature Studies, Vol. 10, 2018, no. 3 : časopis pre výskum svetovej literatúry = Perspectives on Metaphor Research. Perspektívy výskumu metafory. Editor Roman Mikuláš. Typ: FAI
- 10/ MIKULÁŠ, Roman: Philologia Vol. XXVIII, N°1 (2018) : Časopis Ústavu filologických štúdií Pedagogickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. Typ: FAI
- 11/ PAŠTEKOVÁ Soňa: Poéma. <http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit/autor/7/poema>
Typ: GHG
- 12/ PAŠTEKOVÁ Soňa: Román-epopeja.
<http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit/terminus/r/roman-epopeja> Typ: GHG
- 13/ PAŠTEKOVÁ Soňa: Román-rieka.
<http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit/autor/7/roman-rieka>
Typ: GHG
- 14/ PAŠTEKOVÁ Soňa: Črta. <http://hyperlexikon.sav.sk/sk/pojem/zobrazit/autor/7/crta> Typ: GHG

Účast' na konferenciách:

- 1/ PAŠTEKOVÁ, Soňa: Mýtus a metafora v koncepciách vied o umení. Medzinárodná vedecká konferencia Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej a transdisciplinárnej perspektíve, Bratislava, 30.5.2018.
- 2/ MIKULÁŠ, Roman: Zur Metaphorik der „Todesarten“ von Ingeborg Bachmann. Medzinárodná vedecká konferencia Problémové aspekty výskumu metafory v interdisciplinárnej a transdisciplinárnej perspektíve, Bratislava, 30.5.2018.

4.) Spoločenská angažovanosť, identita a modernita v súčasnej africkej anglofónnej literatúre
(*Social engagement, identity and modernity in contemporary African Anglophone writing*)

Zodpovedný riešiteľ:	Dobrota Pucherová
Trvanie projektu:	1.1.2017 / 31.12.2020
Evidenčné číslo projektu:	2/0089/17
Organizácia je koordinátorom projektu:	áno
Koordinátor:	Ústav svetovej literatúry SAV

Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: VEGA SAV: 1325 €

Dosiahnuté výsledky:

Publikácie:

- 1/ Pucherová, Dobrota: Wizard of the Crow (2006) by Ngũgĩ wa Thiong'o as a postcommunist novel. Journal of Postcolonial Writing, 15.10.2018 DOI: 10.1080/17449855.2018.1526819 Typ: ADCA
- 2/ Pucherová, Dobrota. The Colors of Resistance: Black Consciousness Poetry and the Racial Elusiveness of Wopko Jensma. Archív orientální 86.3 (2018) Typ: ADEA
- 3/ Pucherová, Dobrota: My nevydávame ženskú literatúru: cenzúra a autocenzúra literárnej tvorby žien v Ugande. World Literature Studies 10.4 (2018): 102-122. Typ: ADDB
- 4/ Pucherová, Dobrota: Afropolitan Narratives and Empathy: Migrant Identities in Chimamanda Ngozi Adichie's Americanah and Sefi Atta's A Bit of Difference. Human Affairs 28, 2018, s. 406–416. Typ: ADFB
- 5/ Pucherová, Dobrota, ed. World Literature Studies 10.4 (2018) Typ: FAI
- 6/ Pucherová, Dobrota. Úvod: Cenzúra a autocenzúra v súčasnej literatúre. World Literature Studies 10.4 (2018): 2-8. Typ: BDDA
- 7/ Pucherová, Dobrota. Malo by Slovákov zaujímať, o čom píšu Afričania? Pravda, Príloha víkend, 20.10.2018, s. 50-51. Typ: BDF
- 8/ Pucherová, Dobrota. Chimamanda Ngozi Adichie: Amerikánka. A2 kulturní čtrnáctideník. XIV.18/2018, s. 18. Typ: BDE

Účast' na konferenciách/vedeckých podujatiach:

- 1/ PUCHEROVÁ, Dobrota: Speaking the “f” word: Versions of feminism in contemporary African women's writing in English. Medzinárodná vedecká konferencia Zugänge zu Forschungen über/in Afrika. 4. Tagung des Netzwerks „Afrikaforschung in Österreich“ . Institut für Afrikawissenschaften, Universität Wien, 19. – 21.4. 2018
- 2/ PUCHEROVÁ, Dobrota: “Are We All Afropolitans Now? Afropolitanism in Recent Nigerian Women's Writing” Medzinárodná vedecká konferencia Asixoxe – Let's Talk! Conference on African Philosophy. Africa in a Polycentric World: Cosmopolitanism and the Local. Filosofický ústav AV ČR, Praha, 18.–19.06. 2018
- 3/ PUCHEROVÁ, Dobrota: Africká literatúra v anglickom jazyku: literárna periféria? Pozvaná vedecká prednáška. Katedra anglistiky a amerikanistiky FF UK, 18.12.2018

Popularizačné aktivity:

- 1/ Pucherová, Dobrota. Swahilské rozprávky, 8.7.2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 2/ Pucherová, Dobrota. Koloniálne stretnutie, 15.7.2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 3/ Pucherová, Dobrota. Zimbabwe: Umenie nestratiť humor, 29.7.2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 4/ Pucherová, Dobrota. Vitajte v dúhovej krajine, 5.8. 2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 5/ Pucherová, Dobrota. Deti so samopalmi, 12.8.2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 6/ Pucherová, Dobrota. Láska bez mena, 19.8.2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 7/ Pucherová, Dobrota. Stretnutie s cudzím, 26.8.2018, 13:00. Pásmo Africké léto. Rádio Vltava, ČR.
- 8/ Pucherová, Dobrota. Malo by Slovákov zaujímať, o čom píšu Afričania? Pravda, Príloha víkend, 20.10.2018, s. 50-51.

9/ Dobrota Pucherová, Chimamanda Ngozi Adichie: Amerikánka. A2 kulturní čtrnáctideník. XIV.18/2018, s. 18.

5.) Filozofická analýza stierania hraníc v modernom biodiskurze (*Philosophical Analysis Concerning Deletion of Borders in Contemporary Bio-Discourse*)

Zodpovedný riešiteľ: Bogumiła Suwara
Trvanie projektu: 1.1.2018 / 31.12.2021
Evidenčné číslo projektu: VEGA- 1/0563/18
Organizácia je koordinátorom projektu: nie
Koordinátor: Filozofická fakulta UCM
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: -

Dosiahnuté výsledky:

Publikácie:

HALAŠKOVÁ, Mária: The confrontation of cultures in texts of Alexandra Salmela. Irony as a creative strategy. (v príprave pre zborník z konferencie, Masarykova univerzita, Brno)

Účasť na vedeckom podujatí:

SUWARA, Bogumila: O elektronickej literatúre. Príspevok na medzinárodnom sympóziu Creative Playground 2018. Košice, 5.-8.10.2018, organizátor: Technická univerzita v Košiciach

Programy: APVV

6.) Analýza multidimenzionálnej podoby trans- a post-humanizmu (*Analysis of the multidimensional character of trans- and posthumanism*)

Zodpovedný riešiteľ: Bogumiła Suwara
Trvanie projektu: 1.8.2018 / 30.7.2022
Evidenčné číslo projektu: APVV-17-0064
Organizácia je koordinátorom projektu: nie
Koordinátor: Univerzita Sv. Cyrila a Metoda v Trnave
Počet spoluriešiteľských inštitúcií: 0
Čerpané financie: APVV: 2154 €

Dosiahnuté výsledky:

Účasť riešiteľky za ÚSVL SAV Bogumily Suwary na odborných workshopoch:

- 1/ Westworld - zničujúce hračky alebo nádej pre ľudstvo? Trnava, 9.10.2018.
- 2/ O paradoxoch technického a estetického vylepšovania človeka. Trnava, 21.11.2018.
- 3/ Ôsmy deň stvorenia: editovanie ľudských génov. Trnava, 4.12.2018

Pripravovanie prednášok naplánovaných na začiatok roka 2019:

- 1/ SUWARA, Bogumila: "Transhumánne umenie" ako súčasť diskusií o post- a transhumanizme (Ústav svetovej literatúry SAV)
2. SUWARA, Bogumila: Transhumanizm w literaturze i sztuce (Jagelovská univerzita, Krakov,

Poľsko)

Pripravovanie štúdie prijatej pre monotematické číslo časopisu "Filozofia" (jún 2019): Transfúgia
Olgy Tokarczuk - mapovanie psychologickej problematiky v transhumánnom diskurze.

Príloha C

Publikačná činnosť organizácie (generovaná z ARL)

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

- AAB01 BŽOCH, Adam. Človek v dejinách : Johan Huizinga a humanitné vedy. Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018. 256 s. Auris, 11 zv. ISBN 978-80-89666-52-2(VEGA č. 2/0085/15 : Johan Huizinga ako priekopník vied o kultúre / Johan Huizinga as a Pioneer of Culture Studies).
- AAB02 GÁFRIK, Róbert. Zobrazovanie Indie v slovenskej literatúre. Vedeckí recenzenti Anna Rácová, Radoslav Passia. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2018. 140 s. ISBN 978-80-224-1635-1(VEGA č. 2/0082/15 : Zobrazovanie Indie v slovenskej literatúre).
- AAB03 KUČERKOVÁ, Magda - KNAPÍK, Ján. Cesta do Compostely : legendy, história, skúsenosti. Recenzenti Marta Černotová, Fabiano Gritti. Košice : Zachej.sk, 2018. 304 s. ISBN 978-80-89866-27-4.
- AAB04 MALITI, Eva. Andrej Belyj / celistvosť (v) mnohosti. Vedeckí recenzenti Fedor Matejov, Larisa Sugay, Jan Vorel. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018. 222 s. ISBN 978-80-224-1696-2(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).
- AAB05 VAJDOVÁ, Libuša - PÁLENÍKOVÁ, Jana - KENDERESSY, Eva. Dejiny rumunskej literatúry : (literárne dianie v kultúrnom priestore). Vedeckí recenzenti Libuše Valentová, Jarmila Horáková. Bratislava : AnaPress, 2017. 492 s. ISBN 978-80-89137-96-1.

ACA Vysokoškolské učebnice vydané v zahraničných vydavateľstvách

- ACA01 BŽOCH, Adam. Stručné dejiny nizozemskej literatúry. Oponenti Eva Brázdová Toufarová, Marta Kostecká. Olomouc : Univerzita Palackého v Olomouci, 2018. 194 s. Učebnice. ISBN 978-80-244-5358-3.

ADDB Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch – neimpaktovaných

- ADDB01 MALITI, Eva. Andrej Belyj na cestách za Steinerovou antropozofiou: medzi chrámami ducha západnej Európy = Andrei Bely's journey after Steiner's anthroposophy: Between the temples of the spirit of Western Europe. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 2, p. 113-121. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.
- ADDB02 MIKULÁŠOVÁ, Andrea - MIKULÁŠ, Roman. Wirklichkeitskonstruktion durch Metaphern bei Ingeborg Bachmann = The Construction of Reality through Metaphor in Ingeborg Bachmann's Work. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 3, p. 47-67. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.(VEGA č. 2/0063/16 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II.).
- ADDB03 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Mýtus a metafora v koncepciách vied o kultúre a umení =

Myth and Metaphor in Concepts of Cultural and Literary Studies. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2018, vol. 10, no. 3, p. 176-182. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.

- ADDB04 PUCHEROVÁ, Dobrota. "My nevydávame ženskú literatúru": Cenzúra a autocenzúra literárnej tvorby žien v Ugande = "We don't Publish Women's Literature": Censorship and Auto-Censorship of Writing by Women in Uganda. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2018, vol. 10, no. 4, p. 102-122. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.(VEGA č. 2/0089/17 : Spoločenská angažovanosť, identita a modernita v súčasnej africkej anglofónnej literatúre).

ADEB Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch – neimpaktovaných

- ADEB01 FRANEK, Ladislav. Verzologické výskumy v Čechách a na Slovensku : pocta Jiřímu Levému. In *Bohemica litteraria*, 2017, roč. 9, č. 2, s. 7-20. ISSN 1213-2144. Dostupné na internete: <<https://digilib.phil.muni.cz/handle/11222.digilib/138058>>.
- ADEB02 FRANEK, Ladislav. Živé miesto komparatistiky v kultúrnom dialógu. In *Romanoslavica*, 2018, vol. LIV, no. 2, p. 11-26. ISSN 0557-272X. Romboid, 2018, roč. LIII, č. 1-2, s. 48-59. ISSN 0231-6714. Dostupné na internete: <<https://drive.google.com/file/d/1OyhH4ImJ6n17D7BTG8mZMFZpg4uOs4IQ/view>>.
- ADEB03 GÁFRIK, Róbert. The Image of India in 19th-Century Slovak Literature. In *Porównania : czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej oraz studiom interdyscyplinarnym*, 2017, roč. 20, č. 2, s. 163-170. ISSN 1733-165X.
- ADEB04 GÖRÖZDI, Judit. Átstrukturált történelem. In *Literatura*, 2018, roč. XLIV, č. 3, s. 233-246. ISSN 0133-2368.
- ADEB05 PUCHEROVÁ, Dobrota. The Colors of Resistance : Black Consciousness Poetry and the Racial Elusiveness of Wopko Jensma. In *Archív orientální*, 2018, vol. 86, no. 3, p. 363-380. ISSN 0044-8699.
- ADEB06 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Le sort de Madame Bovary en Slovaquie : trois traductions au XXe siècle. In *Revue Flaubert*, 2018, no. 17, en ligne. ISSN 2104-3345. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://flaubert.univ-rouen.fr/revue/sommaire.php?id=19>>.
- ADEB07 ZAMBOR, Ján. Kontury poezii Ivana Krasko. Preložila Natalia Švedova. In *Devin : Almanach Obščestva Ľudovita Štura v Moskve. - Moskva : MIK*, 2018, s. 172-182. ISBN 978-5-87902-388-6.

ADFB Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch – neimpaktovaných

- ADFB01 MIKULÁŠ, Roman. Poznámky k teóriám metafory. In *Philologia*, 2018, vol. XXVIII, no. 1, p. 61-75. ISSN 1339-2026.(VEGA č. 2/0063/16 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií II.).

ADMB Vedecké práce v zahraničných neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

- ADMB01 GÖRÖZDI, Judit. The Body of History on Parallel Stories, the Novel by Péter

Nádas. In *Hungarian Studies : a Journal of the International Association for Hungarian Studies and Balassi Institute*, 2018, vol. 32, no. 1, p. 91-100. ISSN 0236-6568.

- ADMB02 PUCHEROVÁ, Dobrota. Wizard of the Crow (2006) by Ngũgĩ wa Thiong'o as a postcommunist novel. In *Journal of Postcolonial Writing*, 2018, vol. 54, iss. 4, p. (2018 - Current Contents, American Humanities Index, MLA International Bibliography, The Journal of Commonwealth Literature, AustLit., Scopus, OCLC, Arts & Humanities Citation Index, Humanities International Index). ISSN 1744-9863. Dostupné na internete: <<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/17449855.2018.1526819>>.

ADNB Vedecké práce v domácich neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science alebo SCOPUS

- ADNB01 PUCHEROVÁ, Dobrota. Afropolitan Narratives and Empathy : Migrant Identities in Chimamanda Ngozi Adichie's *Americanah* and Sefi Atta's *A Bit of Difference*. In *Human Affairs : Postdisciplinary Humanities and Social Sciences Quarterly*, 2018, vol. 28, no. 4, p. 406-416. ISSN 1337-401X.

AECA Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch a kratšie kapitoly/state v zahraničných vedeckých monografiách alebo VŠ učebniciach

- AECA01 BŽOCH, Adam. Eine Geschichte von Widerstand und Enthusiasmus : die tschechoslowakische psychoanalytische Tradition bis 1939 im soziokulturellen Kontext. In *Zwischen Hoffnung und Verzweiflung. Psychoanalyse in Polen im polnisch-deutsch-jüdischen Kulturkontext 1900-1939*. - Gießen : Psychosocial-Verlag, 2018, s. 271-277. ISBN 978-3-8379-2778-8.
- AECA02 GÁFRIK, Róbert. Sanskrtska književna teorija i kognitivna nauka o književnosti. In *Modeli i diskursi nauke o književnosti : izbor iz novije slovačke nauke o književnosti*. - Beograd : Službeni glasnik, 2018, s. 469-482. ISBN 978-86-519-2160-8. GÁFRIK, Róbert. Od významu k emóciám : úvaha o prínose sanskrtskej literárnej teórie do diskurzu západnej literárnej vedy. - Trnava : Typi Universitatis Tyrnaviensis, 2012, s. 80-99. ISBN 978-80-8082-527-0.
- AECA03 GÖRÖZDI, Judit. Hledání menšinové literatury. In *Literární kronika první republiky : události, díla, souvislosti*. - Praha : Nakladatelství Academia : Památník národního písemnictví : Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2018, s. 266-271. ISBN 978-80-200-2909-6.
- AECA04 MALITI, Eva. Eksperiment i tradicija v piesach Ivana Vyrypaeva : opyt slovacckogo perevodčika. In *Miry literaturnogo perevoda. IV Meždunarodnyj kongress perevodčikov chudožestvennoj literatury. Tom vtoroj Perevodčik: Tonkosti remesla (na materiale tematičeskich seminarov)*. - Moskva : ANO Institut perevoda, 2018, s. 257-261. ISBN 978-5-91922-060-2.

AEDA Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch, kratšie kapitoly/state v domácich monografiách alebo VŠ učebniciach

- AEDA01 BÁTOROVÁ, Mária. Pavol Strauss predstaviteľ slovenskej moderny. In *Pavol Strauss, prorok novej evanjelizácie*. - Gelnica : Spolok priateľov MUDr. Pavla Straussa : Vydavateľstvo G-Ateliér, 2018, s. 205-213. ISBN 978-80-808973-914-1.
- AEDA02 BÁTOROVÁ, Mária. Socialistický realizmus a jeho podoby v slovenskej literatúre (Tvorba Dominika Tatarku a Františka Hečka v 50-tych rokoch 20. storočia). In *Historik a dejiny : v česko-slovenskom storočí osudových dátumov. Jubileum Ivana*

- Kamenca. - Bratislava : Historický ústav SAV vo Vede, vydavateľstve SAV, 2018, s. 149-164. ISBN 978-80-224-1653-5.(APVV - 15 - 0349 : Individuum a spoločnosť - ich vzájomná reflexia v historickom procese. Vega 2/0071/15 : Slovensko za medzivojnovnej ČSR a za vojnovnej Slovenskej republiky - otázky diskontinuity a kontinuity v politike, hospodárstve, spoločnosti a kultúre).
- AEDA03 BEDNÁROVÁ, Katarína. Francúzske knižné preklady Heleny Turcerovej-Devečkovej (1886-1964) v kontexte medzivojnovných rokov 20. storočia. In Literárny archív 41. - Martin : Slovenská národná knižnica, 2018, s. 11-28. ISBN 978-80-8149-100-9.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).
- AEDA04 BURCINOVÁ, Nataša. Antológia v dejinách prekladu kubánskej literatúry do slovenčiny. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume VI. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2018, s. 63-73. ISBN 978-80-558-1290-8.
- AEDA05 BURCINOVÁ, Nataša. Začiatky prekladu kubánskej literatúry do slovenčiny so zameraním na prózu. In Filologické štúdie 3. - Nümbrecht : Kirsch-Verlag, 2017, s. 186-193. ISBN 978-3-943906-37-0.
- AEDA06 BŽOCH, Adam. Pojem konverzácie u Huga Grotia. In Jazyk a jazykoveda v pohybe II. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV, 2017, s. 48-55. ISBN 978-80-224-1605-4. Dostupné na internete: <http://www.juls.savba.sk/attachments/knizne_novinky/jvp2_2017.pdf>.
- AEDA07 ČAPUTOVÁ, Barbora. Teória vykúpenia: Mircea Eliade a Hermann Hesse. In Filologické štúdie 3. - Nümbrecht : Kirsch-Verlag, 2017, s. 163-176. ISBN 978-3-943906-37-0.
- AEDA08 DOBRÁ, Judit. Fragmentárne svety : maďarská recepcia tvorby Veroniky Šikulovej. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume VI. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2018, s. 51-62. ISBN 978-80-558-1290-8.

AFB Publikované pozvané príspevky na domácich vedeckých konferenciách

- AFB01 DOBRÁ, Judit. Slovenská prekladová recepcia maďarského diela Samuel Borkopf : mojím priateľom z predtrianonskej krčmy. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017, s. 45-56. ISBN 978-80-558-1198-7.
- AFB02 KUČERKOVÁ, Magda. Camino de Santiago – cesta do Strediu : k fenomenológii putovania. In Svätajakubská cesta v umení a cestovnom ruchu : zborník z medzinárodnej konferencie v Nitre konanej v dňoch 9. a 10. novembra 2016 ; recenzenti Zoltán Németh, Marta Germušková. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017, s. 89-96. ISBN 978-80-558-1263-2.

AFC Publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách

- AFC01 DOBRÁ, Judit. Szilánkos világok : Veronika Šikulová írásművészete három magyar nyelvre fordított prózakötete tükrében. In Szomszédok a kirakatban : a szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. Ed. Magdolna Balog ; recenzenti Barkes Tamás, Kiss Szemár Róbert. - Budapest ; Pozsony : reciti : SZTA világirodalmi Intézet (Ústav svetovej literatúry SAV), 2018, s. 121-132. ISBN 978-615-5478-64-2. Dostupné na internete: <http://reciti.hu/wp-content/uploads/szomszedok_vn.pdf>.
- AFC02 GÖRÖZDI, Judit. Pavel Vilikovský magyarul. In Szomszédok a kirakatban : a szlovák irodalom recepciója Magyarországon 1990 után. Ed. Magdolna Balog ;

recenzenti Barkes Tamás, Kiss Szemár Róbert. - Budapest ; Pozsony : reciti : SZTA világirodalmi Intézet (Ústav svetovej literatúry SAV), 2018, s. 93-104. ISBN 978-615-5478-64-2. Kalligram : művészét és gondolat, 2018, roč. 27, č. 3, s. 65-72. ISSN 1335-1826.

- AFC03 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Konceptie ruského formalizmu a Mikuláš Bakoš (literárnovedná reflexia v peripetiách doby) = Slovak Reception of Russian Formalism and Mikuláš Bakoš (a Literary Reflection on Turbulent Times). In Dialog kultur IX. : sborník príspevků z mezinárodní vědecké konference Hradec Králové 17.-18. ledna 2017. Ed. Jaroslav Sommer ; recenzenti Jana Kostincová, Michaela Pešková. - Hradec Králové : Gaudeamus, 2018, s. 25-39. ISBN 978-80-7435-728-2.

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

- AFD01 BÁTOROVÁ, Mária. Auto-image in the Writings of Dominik Tatarka. In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 126-137. Porównania : czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej oraz studiom interdyscyplinarnym, 2017, roč. 20, č. 1, s. 53-62. ISSN 1733-165X.(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).
- AFD02 BEDNÁROVÁ, Katarína. (Nielen) zdravica, bude reč najmä o preklade. In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová ; vedeckí recenzenti Jana Cviková, Milan Žitný. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 70-82. ISBN 978-80-88815-23-5.(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).
- AFD03 BŽOCH, Adam. Libuša Vajdová ako inšpirátorka vedeckého života. In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová ; vedeckí recenzenti Jana Cviková, Milan Žitný. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 17-28. ISBN 978-80-88815-23-5.(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).
- AFD04 MIKULÁŠ, Roman. Konštrukcia skutočnosti v metafore (s odkazmi na listy a záznamy snov Ingeborg Bachmann v Male oscuro. Aus der Zeit der Krankheit). In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová ; vedeckí recenzenti Jana Cviková, Milan Žitný. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 143-168. ISBN 978-80-88815-23-5.(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).

AFE Abstrakty pozvaných príspevkov zo zahraničných konferencií

- AFE01 CVIKOVÁ, Jana. Wie das Werk der schweizerisch-slowakischen Schriftstellerin Irena Brežná nach 1989 unter die Slovak innen kam. In FrideL-Tagung 2018: Feministische Zirkulationen zwischen Ost und West / Feminist Circulations between East and West/ : Abstracts der Referentinnen. - Stuttgart : Universität Stuttgart, 2018, s. 10. Dostupné na internete: <<https://www.uni-stuttgart.de/fridelev/2018/11/29/abstracts-zur-tagung-feministische-zirkulationen-zwischen-ost-und-west/>>.
- AFE02 KÁLLAY, Kristína. The Brave Rabbit In Africa : Fashioning Colonial Subjectivity in Slovak Inter-War Children's Literature. In New Perspectives on Imagology. Section 4, Stereotypes, Nation Building, Landscape Depiction – How Different

Genres Interact with Imagology. Imagining National Stereotypes in Educational Contexts. - Wien, 2018, p. non. Názov z internetu. Dostupné na internete: <<http://imagology2018.univie.ac.at/abstracts/#c243062>>.

AFF Abstrakty pozvaných príspevkov z domácich konferencií

- AFF01 BEDNÁROVÁ, Katarína. On the Lexikography and Historiography of Literary Translation. In Translation, Interpreting and Culture : Old Dogmas, New Approaches (?) : Book of Abstracts. Editori Igor Tyšš, Anita Hut'ková, Eva Höhn. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2018, s. 27-28. ISBN 978-80-557-1435-6.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).
- AFF02 KUSÁ, Mária - MIKULÁŠ, Michal. On the Issue of Documentary Films Translation and Its Place Within the Reflection of AV Translation. Intratextual and Extratextual Aspects (On the Example of Russian Documentary Films Translation in the Slovak Cultural Space after 1989). In Translation, Interpreting and Culture : Old Dogmas, New Approaches (?) : Book of Abstracts. Editori Igor Tyšš, Anita Hut'ková, Eva Höhn. - Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela, 2018, s. 73. ISBN 978-80-557-1435-6.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

AFH Abstrakty príspevkov z domácich konferencií

- AFH01 BŽOCH, Adam. Plädoyer für eine Geschichte der deutschen Konversation. In Deutschkongress 2018, SUNG - Tagung 2018. - Ružomberok : Katolícka univerzita v Ružomberku, 2018, s. 10.
- AFH02 CVIKOVÁ, Jana. Zur Thematisierung von Sprache(n) in Irena Brežnás Romanen. In Deutschkongress 2018, SUNG - Tagung 2018. - Ružomberok : Katolícka univerzita v Ružomberku, 2018, s. 14.

BBB Kapitoly v odborných knižných publikáciách vydané v domácich vydavateľstvách

- BBB01 BŽOCH, Adam. Tekuté srdce všetkých vecí : (doslov). In BRUGGEN, Carry van - BŽOCH, Adam (prekl.). Eva. - Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018, s. 193-199. ISBN 978-80-89666-68-3.

BDDB Odborné práce v domácich karentovaných časopisoch neimpaktovaných

- BDDB01 MIKULÁŠ, Roman. Perspektívy výskumu metafory = Perspectives of Research of the Metaphor. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 3, p. 3-4. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.
- BDDB02 PUCHEROVÁ, Dobrota. Cenzúra a autocenzúra v súčasnej literatúre = Censorship and Auto-Censorship of Contemporary Literature. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 4, p. 2-8. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.

BDE Odborné práce v ostatných zahraničných časopisoch

- BDE01 HERIBANOVÁ, Tamara. Ženy své výšivky kódovaly, sémiotika barev a symbolů. In Lidové noviny, příloha Esprit, 2018, roč. VII., č. 7, s. 14-23. ISSN 0862-5921.
- BDE02 HERIBANOVÁ, Tamara. Feminismus je móda : odev jako nositel' znakov. In VOGUE Czechoslovakia, 2018, roč. 9, č. 1, s. 132-137. ISSN 2571-0451.
- BDE03 MALITI, Eva. Svjaz s Osetiej - odna iz ipostacej menja kak ličnosti. Besedovala Kristina Aľgorova. In FAMOUS, 2018, roč. 4, č. 83, s. 50-53.
- BDE04 PUCHEROVÁ, Dobrota. Chimamanda Ngozi Adichie: Amerikánka. In A2 kulturní čtrnáctideník, 2018, roč. XIV, č. 18, s. 18.
- BDE05 SUWARA, Bogumiła. Od narzędzia softwera do hipermedialnego artefaktu na przykładzie prezentacji PowerPoint. In Noviny Slawia, 2017, roč. 7, č. 6, s. 17. ISSN 2083-6627. Dostupné na internete: <http://www.slaw.us.edu.pl/wp-content/uploads/2018/06/noviny_slawia_v_2017.pdf>.
- BDE06 ZAMBOR, Ján. Moskovské prezentácie: almanach Devín a poézia Miroslava Válka. In Devín : Aľmanach Obščestva Ľudovita Štura v Moskve, 2018, roč. 6, č. 1, s. 214-216.
- BDE07 ZAMBOR, Ján. Prezentácia tvorby Jána Zambora, Miroslava Válka a almanachu Devín v Moskve. In Devín : Aľmanach Obščestva Ľudovita Štura v Moskve, 2018, roč. 6, č. 1, s. 217-219.

BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch

- BDF01 BÁTOROVÁ, Mária. Pohreb ako návšteva : (Reflexia rozlúčky s Jozefom Marušiakom). In Literárny týždenník, 2018, roč. XXXI, č. 3-4, s. 14. ISSN 0862-5999.
- BDF02 BÁTOROVÁ, Mária. Náboženstvo a viera v 21. storočí. In Literárny týždenník, 2018, roč. XXXI, č. 3-4, s. 14. ISSN 0862-5999.
- BDF03 BÁTOROVÁ, Mária. Nové metódy a možnosti výskumu v humanitných a spoločenských vedách. In Správy Slovenskej akadémie vied, 2018, roč. 54, č. 5, s. 20-21. ISSN 0139-6307.
- BDF04 BÁTOROVÁ, Mária. Socialistický realizmus a jeho podoby v slovenskej literatúre (Tvorba Dominika Tatarku a Františka Hečka v päťdesiatych rokoch 20. storočia). In Slovenské pohľady, 2018, roč. IV+134, č. 3, s. 77-95. ISSN 1335-7786.
- BDF05 BEDNÁROVÁ, Katarína. Francúzska poetka Marie Huot sa narodila v roku... In Revue svetovej literatúry, 2018, roč. LIV, č. 3, s. 54-56. ISSN 0231-6269.
- BDF06 BEDNÁROVÁ, Katarína. Niekoľko (ďalších) poznámok k prekladovému výberu zo súčasnej francúzskej a po francúzsky písanej literatúry. In Revue svetovej literatúry, 2018, roč. LIV, č. 3, s. 2-5. ISSN 0231-6269.
- BDF07 GÁFRIK, Róbert. O globalizácii a viacjazyčnosti. In Fraktál : literatúra horizontálne a vertikálne, 2018, roč. 1, č. 3, s. 157-160. ISSN 2585-8912. Dostupné na internete: <https://fraktal.sk/wp-content/uploads/2018/09/fraktal_2018-3_arc_demo.pdf>.
- BDF08 HERIBANOVÁ, Tamara. Kroj má zostať v krajine, v ktorej vznikol a kam patrí. Otázky Jana Túry. In SME, Príloha SME ženy, 2018, roč. 26, č. 28, s. 7-9. ISSN 1335-440X.
- BDF09 HERIBANOVÁ, Tamara. Vášnivá zberateľka : o láske k tradičnému umeniu a novom živote v Lisabone. Otázky Jana Homolová. In Život, 2018, roč. 68, č. 13, s. 116-121. ISSN 0139-6323.
- BDF10 HERIBANOVÁ, Tamara. Srdcom som stále na Slovensku. In Slovenka, 2018, roč. 70, č. 51-52, s. 32-33.

- BDF11 KÁLLAY, Kristína - HARDOŠ, Pavol. Feminizmus a politiky identít nemôžu za vaše posrané životy. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 1, s. 28-29. ISSN 2585-7851. Dostupné na internete: <www.kapital-noviny.sk>.
- BDF12 KÁLLAY, Kristína - VALKOVIČOVÁ, Veronika. Ak ma chcete počuť, načúvajte môjmu tichu. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 7, s. 4. ISSN 2585-7851. Dostupné na internete: <<https://kapital-noviny.sk/ak-ma-vcete-pocut-nacuvajte-mojmu-tichu/>>.
- BDF13 KÁLLAY, Kristína. O psíčkoch a fašistoch. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 12, s. 34. ISSN 2585-7851.
- BDF14 KÁLLAY, Kristína - HARDOŠ, Pavol. Verejný intelektuál, ktorý nebol. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 9, s. 12-13. ISSN 2585-7851. Dostupné na internete: <<https://kapital-noviny.sk/verejny-intelektual-ktory-nebol/>>.
- BDF15 MALITI, Eva. „Vyžívam sa v možnostiach, ktoré mi dáva moja fantázia“ : rozhovor so spisovateľkou, prekladateľkou a literárnou historičkou Evou Maliti Fraňovou. Otázky Jarmila Wankeová. In Listy : Slovákov a Čechov, ktorí chcú o sebe vedieť viac, 2018, roč. 25, č. 9, s. 4-7. ISSN 1213-0249.
- BDF16 PUCHEROVÁ, Dobrota. Malo by Slovákov zaujímať, o čom píšú Afričania? In Pravda, príloha Víkend, 2018, roč. XXVIII, s. 50-51. ISSN 1335-4051.
- BDF17 ZAMBOR, Ján. Antonio Machado: Krajina a človek, striedmosť a hutnosť poézie. In Revue svetovej literatúry, 2017, roč. LIII, č. 4, s. 208-210. ISSN 0231-6269.
- BDF18 ZAMBOR, Ján. Oleg, Oleg. In Tvorba : revue pre literatúru a kultúru, 2018, roč. XXVIII=XXXVII, č. 1, s. 68-69. ISSN 1336-2526. Dostupné na internete: <<http://www.kns.sk/pastier.html>>.
- BDF19 ZAMBOR, Ján. Poetika poézie a jej prekladu : Konferencia k životnému jubileu profesora Zambora. Potrebuje poéziu každý? In Kulturárium : časopis študentov Katedry slovenského jazyka Filozofickej fakulty UK v Bratislave a OZ Slovenčina, 2018, č. 1, s. 10-13.
- BDF20 ZAMBOR, Ján. Od básne očakávam umeleckú stavebnosť. Otázky Matúš Mikšík. In Knižná revue, 2018, roč. XXVIII, č. 10, s. 11-12. ISSN 1210-1982.
- BDF21 ZAMBOR, Ján. Interpretácia básne Jána Stacha Kováč. In Knižná revue, 2018, roč. XXVIII, č. 10, s. 13-15. ISSN 1210-1982.
- BDF22 ŽITNÝ, Milan. Ladislav Šimon oslávil okrúhle jubileum. In Revue svetovej literatúry, 2018, roč. LIV, č. 2, s. prvá a posledná obálky. ISSN 0231-6269.

BEE Odborné práce v zahraničných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

- BEE01 KUČERKOVÁ, Magda. La recepción de la literatura y cultura mexicana en Eslovaquia. In Memoria de la Identidad : una mirada panorámica a la diversidad Cultural Mexicana. - Guadalajara : Universidad Guadalajara, 2018, s. 181-190. ISBN 978-607-547-084-9.

BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

- BEF01 HERIBANOVÁ, Tamara. Malý predslov. In Pepína z Longitálu. - Bratislava : Slovart, 2018, s. 9-13. ISBN 978-80-5563-557-6.
- BEF02 KUSÁ, Mária. Transdisciplinárne presahy literárnej vedy alebo "... soustředuje se na souvislosti doposud většinou opomíjené...". In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdj, Dobrota Pucherová ; vedeckí recenzenti Jana Cviková, Milan Žitný. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 9-16. ISBN 978-80-88815-23-5.(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k

- BEF03 životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).
MALITI, Eva. Andrej Belyj a jeho Strieborný holub. In BELYJ, Andrej - MALITI, Eva (prekl.). Strieborný holub ; preložila a doslov napísala Eva Maliti Fraňová. - Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018, s. 273-278. ISBN 978-80-89666-71-3.
- BEF04 ZAMBOR, Ján. "Snažím sa čeliť chvíli robotou...". In Poste restante. - Ivanka pri Dunaji : Vydavateľ F. R. & G. spol. s.r.o., 2018, s. 224-231. ISBN 978-80-89499-48-9.

CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách

- CAB01 ANDERSEN, Hans Christian - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Malá morská víla. Bratislava : Buvik, 2018. 32 s. ISBN 978-80-8124-103-1.
- CAB02 BÁTOROVÁ, Mária. Už. Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2018. 93 s. ISBN 978-80-8202-059-8.
- CAB03 BREŽNÁ, Irena - CVIKOVÁ, Jana (prekl.) - RAČKOVÁ, Nikoleta (prekl.). Postrehy emigrantky : Eseje. Prózy. Reportáže. Bratislava : Aspekt, 2017. 240 s. Aspekt. ISBN 978-80-81510-61-8.
- CAB04 BRUGGEN, Carry van - BŽOCH, Adam (prekl.). Eva. Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018. 200 s. Tulipán, Zv. 16. ISBN 978-80-89666-68-3.
- CAB05 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). Básne 1986-2013. Bratislava : Modrý Peter, 2018. 91 s. ISBN 978-80-89545-65-0.
- CAB06 HAASSE, Hella S. - BŽOCH, Adam. Záhrady v Bomarze. Preložil Adam Bžoch. Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2018. 120 s. Tulipán, 15 zv. ISBN 978-80-89666-57-7.
- CAB07 SEBALD, Winfried G., 1944-2001 - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Vyst'ahovalci. Bratislava : OZ Brak, 2017. 206 s. ISBN 978-80-89921-08-9.
- CAB08 STÅLENHAG, Simon - ŽITNÝ, Milan (prekl.). Pasáž. Bratislava : Vydavateľstvo Lindeni, 2018. 144 s. ISBN 978-80-5660-758-9.
- CAB09 VALERO, Julieta - BIZNÁROVÁ, Lucia (prekl.). Plynutie. Bratislava : Ars Poetica, 2017. 72 s. ISBN 978-80-89283-87-3.

CDFB Umelecké práce a preklady v domácich nekarentovaných časopisoch neimpaktovaných

- CDFB01 BÁTOROVÁ, Mária. Leopold Hnídek. In Slovenské pohľady, 2018, roč. IV+134, č. 7-8, s. 244. ISSN 1335-7786.
- CDFB02 GARCÍA LORCA, Federico - ZAMBOR, Ján (prekl.). Balada o španielskom žandárstve. In Pravda, príloha Víkend, 2018, roč. XXVIII, č. 132, s. 33. ISSN 1335-4051.
- CDFB03 HNIDEK, Leopold - BÁTOROVÁ, Mária (prekl.). Arboris mutantur. In Slovenské pohľady, 2018, roč. IV+134, č. 7-8, s. 244-248. ISSN 1335-7786.
- CDFB04 HUOT, Marie - BEDNÁROVÁ, Katarína (prekl.). Môj Jerónimov dom. In Revue svetovej literatúry, 2018, roč. LIV, č. 3, s. 53-67. ISSN 0231-6269.
- CDFB05 MACHADO, Antonio - ZAMBOR, Ján (prekl.). Samoty, galérie a iné básne. In Revue svetovej literatúry, 2017, roč. LIII, č. 4, s. 204-207. ISSN 0231-6269.
- CDFB06 MATL, Erwin - BÁTOROVÁ, Mária (prekl.). Obraz. In Slovenské pohľady, 2018, roč. IV+134, č. 7-8, s. 242-243. ISSN 1335-7786.

CEC Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v zahraničných vydavateľstvách

- CEC01 MALITI, Eva - BINGER, Sylvia (prekl.). Das Kamelrennen. In Anthologie

- österreichischer Literatur. - Strasshof an der Nordbahn : Pilum Verlag, 2018, s. 111-116. ISBN 978-3-902960-79-5.
- CEC02 ZAMBOR, Ján - ŠVEDOVA, Natalia (prekl.). Razvolnujsia, razšumis, pole. Grabiteli. Robkij zov v bezgraničnuju temnotu. Dve tanki s pticami. In Devín : Al'manach Obščestva Ľudovita Štura v Moskve. - Moskva : MIK, 2018, s. 95-99. ISBN 978-5-87902-388-6.
- CEC03 ZAMBOR, Ján - ŠVEDOVA, N. V. (prekl.). Sovremennaja slovacckaja poezija : Grabiteli. Robkij zov v bezgraničnuju temnotu. Dve tanki s pticami. In Devín : Al'manach Obščestva Ľudovita Štura v Moskve. - Moskva : MIK, 2018, s. 83-85. ISBN 978-5-87902-388-6.

CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách

- CED01 BÁTOROVÁ, Mária. Oblina úplnosti. Time has vanished. God clung. Starci a vtáci. Tíš. Mušľa. Čas. In V prísnom ateliéri života. - Bratislava : Slovak PEN Centre, 2018, s. 37-43. ISBN 978-80-973707-1-4.

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

- EDI01 BÁTOROVÁ, Mária. Trojhodinová dráma : dva pohľady na premiéru činohry SND Projekt 1918. (Réžia: M. Vajdička, dramaturgia: D. Majling, scéna: P. Andraško, kostýmy: K. Hollá, hudba: M. Novinski, pohybová spolupráca: S. Vlčeková, premiéra 10. a 11. 11.). In Literárny týždenník, 2018, roč. XXXI, č. 41-42, s. 6. ISSN 0862-5999.
- EDI02 BÁTOROVÁ, Mária. Hľadanie pravdy o Štefánikovi : navštívili sme predstavenie Malý veľký muž Radošinského naivného divadla. In Literárny týždenník, 2018, roč. XXXI, č. 39-40, s. 6. ISSN 0862-5999.
- EDI03 BURCINOVÁ, Nataša. Eduardo F. Coutinho (ed.): Brazilian Literature as World Literature = Brazilian Literature as World Literature. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 3, p. 192-194. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Brazilian Literature as World Literature / Ed. Eduardo F. Coutinho. - New York : Bloomsbury Academic, 2018. - ISBN 978-1-5013-2326-3.
- EDI04 GÖRÖZDI, Judit. A közép-európaiságról mint kulturális kommunikációról. In Kalligram : művészet és gondolat, 2018, roč. 27, č. 2, s. 91-92. ISSN 1335-1826. Recenzia na: Rabul ejtett értelmek / Balogh Magdolna. - Budapest : Balassi, 2017.
- EDI05 GÖRÖZDI, Judit. Kornélia Faragó: Idők, terek, intenzitások = Times, Spaces, Intensity. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 2, p. 129-130. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Idők, terek, intenzitások / Kornélia Faragó. - Újvidék : Forum Könyvkiadó, 2016. - ISBN 978-86-323-0963-0.
- EDI06 CHRENKOVÁ, Zuzana. František Všetická: Slovesné sondy. O kompoziční poetice slovenské prózy a jejích českých souvislostech. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 2, p. 132-133. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia

- na: Slovesné sondy. O kompoziční poetice slovenské prózy a jejích českých souvislostech / František Všetíčka. - Jinočany : H&H, 2017. - ISBN 978-80-7319-126-9.
- EDI07 KÁLLAY, Kristína. Liberáli a tie druhé. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 3, s. 16-17. ISSN 2585-7851. Recenzia na: Liberáli a tí druhí / Matej Cibik. - Bratislava : AKAMedia, 2017. - ISBN 978-80-9727-690-4.
- EDI08 KÁLLAY, Kristína. V mene otca. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 4, s. 8. ISSN 2585-7851. Recenzia na: V tmavej komore / Susan Faludi. - Bratislava : Inaque, 2018.
- EDI09 KÁLLAY, Kristína. Rosie Warren (ed.): The Debate on Postcolonial Theory and the Specter of Capital = The Debate on Postcolonial Theory and the Specter of Capital. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 1, p. 104-105. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: The Debate on Postcolonial Theory and the Specter of Capital / Ed. Rosie Warren. - London ; New York : Verso Books, 2016. - ISBN 978-1-7847-8695-3.
- EDI10 KÁLLAY, Kristína. Emer O'Sullivan and Andrea Immel (eds.): Imagining Sameness and Difference in Children's Literature - From the Enlightenment to the Present Day. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 4, p. 137-138. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Imagining Sameness and Difference in Children's Literature - From the Enlightenment to the Present Day / Eds. Emer O'Sullivan, Andrea Immel. - London : Palgrave Macmillan, 2018. - ISBN 978-1-137-46169-8.
- EDI11 MALITL, Eva. Román ako scenár. In Glosolália : Rodovo orientovaný časopis, 2018, roč. 7, č. 3, s. 57-61. ISSN 1338-7146. Recenzia na: Scenár / Etela Farkašová. - Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2017.
- EDI12 MIKULÁŠ, Roman. Juraj Dvorský: Od naratívnej gramatiky k interdisciplinarite naratívu. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 1, p. 113-115. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Od naratívnej gramatiky k interdisciplinarite naratívu / Juraj Dvorský. - Ružomberok : Verbum, 2017. - ISBN 978-80-561-0428-6.
- EDI13 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Kosáková, Hana (ed.). Formalismus v polemice s marxismem. In Litikon, 2018, roč. 3, č. 1, s. 261-264. ISSN 2453-8507. Recenzia na: Formalismus v polemice s marxismem / Ed. Hana Kosáková. - Praha : Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2017. - ISBN 978-80-880-6952-2.
- EDI14 PUCHEROVÁ, Dobrota. Warwick Research Collective: Combined and Uneven Development: Towards a New Theory of World Literature. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 4, p. 139-143. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Combined and Uneven Development: Towards a New Theory of World Literature / Warwick Research Collective. - Liverpool : Liverpool University Press, 2015. - ISBN 978-1-78138-189-2.

- EDI15 VAJDOVÁ, Libuša. Radoslav Passia - Gabriela Magová (eds.): Deväť životov. Rozhovory o preklade a literárnom živote. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 1, p. 108-111. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Deväť životov. Rozhovory o preklade a literárnom živote / Eds. Radoslav Passia, Gabriela Magová. - Bratislava : Kalligram, 2015. - ISBN 978-80-8101-918-0.
- EDI16 VAJDOVÁ, Libuša. Mircea Martin - Christian Moraru - Andrei Terian (eds.): Romanian Literature as World Literature. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 4, p. 128-131. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690. Recenzia na: Romanian Literature as World Literature / Eds. Mircea Martin, Christian Moraru, Andrei Terian. - Oxford : Bloomsbury Academic, 2018. - ISBN 978-1-5013-2791-9.

EDJ Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem, odborné preklady v časopisoch a zborníkoch

- EDJ01 BEDNÁROVÁ, Katarína. Editoriál = Editorial. In Romanistica Comeniana, 2018, roč. 1, č. 2, s. 5-6, 7-9. ISSN 2585-8483.
- EDJ02 KOVÁTS, Eszter - KÁLLAY, Kristína (prekl.). (Feministická) budúcnosť Európskej únie = Eszter Kováts. In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 7, s. 5. ISSN 2585-7851. Dostupné na internete: <<https://kapital-noviny.sk/feministicka-buducnost-europskej-unie/>>.

FAI Zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...)

- FAI01 ČEJKOVÁ, Veronika. Personálna bibliografia Libuše Vajdovej. In Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018, s. 187-239. ISBN 978-80-88815-23-5.(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).
- FAI02 Snímanie závojov z priestorov, miest a faktov : zborník k jubileu a personálna bibliografia Libuše Vajdovej. Zostavili Judit Görözdi, Dobrota Pucherová ; vedeckí recenzenti Jana Cviková, Milan Žitný. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2018. 241 s. Knižnica časopisu World Literature Studies. ISBN 978-80-88815-23-5(Transdisciplinárne presahy literárnej vedy : Kolokvium k životnému jubileu rumunistky Libuše Vajdovej).
- FAI03 World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry. Šéfredaktorka Libuša Vajdová [2009, 2010, 2011]; šéfredaktorka Gabriela Magová [2012, 2013, 2014,]; šéfredaktorka Jana Cviková [2015, 2016, 2017, 2018], editor Robert Gáfrik [3/2018], editor Mikuláš Roman [3/2018], editorka Dorota Pucherová [4/2018]. 4 x ročne. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009-. V rokoch 1992-1993 vychádzal pod názvom Slovak Review. ISSN 1337-9690.

GHG Práce zverejnené spôsobom umožňujúcim hromadný prístup

- GHG01 BURCINOVÁ, Nataša. La vía espiritual y sus manifestaciones en la literatura. Magda Kučerková (ed.). In El Genio Maligno, revista de humanidades y ciencias

- sociales, 2018, no. 22, p. non. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<https://elgeniomaligno.eu/magda-kucerkova-ed-la-via-espiritual-y-sus-manifestaciones-en-la-literatura/>>.
- GHG02 CVIKOVÁ, Jana. Poetologické súradnice literárnych fikcií filozofov a filozofiek. In Aktuality, 2018, 22.11., 1 p. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <https://www.sav.sk/index.php?lang=sk&doc=services-news&source_no=20&news_no=7968>.
- GHG03 ČAPUTOVÁ, Barbora. Dejiny rumunskej literatúry prvýkrát na Slovensku. In Aktuality, 2018, nestr. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=7480>.
- GHG04 ČAPUTOVÁ, Barbora. Ako sa píše dejiny svetovej literatúry? In Aktuality, 2018, 30.11, 1 p. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <https://www.sav.sk/index.php?lang=sk&doc=services-news&source_no=20&news_no=7977>.
- GHG05 DOBRÁ, Judit. Oslava prekladu. In Aktuality, 2018, nestr. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=7493>.
- GHG06 GÖRÖZDI, Judit. A Tréfa nyomában. Beck András Raktárkészlet című szerkesztett kötetéről és kiállításáról. In Revizor [online], 2018, nestr. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<http://revizoronline.com/hu/cikk/7443/beck-andras-raktarkeszlet-cimu-szerkesztett-koteterol-es-kiallitasarol/>>.
- GHG07 GÖRÖZDI, Judit. Žart v dejinách kultúrnej politiky. In Plav : Platforma pre literatúru a výskum, 2018, nestr. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<https://www.plav.sk/node/118>>.
- GHG08 GÖRÖZDI, Judit. Asymetria kultúrneho transferu. In Aktuality, 2018, 28.11, 1 p. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <https://www.sav.sk/index.php?lang=sk&doc=servicesnews&source_no=20&news_no=7969>.
- GHG09 GÖRÖZDI, Judit. Bojtár Endre szlovák kapcsolatai. In Videotorium, 2018, 4.9., 1 p. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<https://mtabtk.videotorium.hu/hu/recordings/25761/bojtar-endre-szlovak-kapcsolatai>>.
- GHG10 MALITI, Eva. Eva Maliti Fraňová: Nevyužili sme šancu zmúdriet'. Otázky Mariana Jaremková. In Pravda, 2018, roč. XXVIII, č. 138, s. 16-18. ISSN 1335-4051. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<https://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/474068-eva-maliti-franova-nevyuzili-sme-sancu-zmudriet/>>.
- GHG11 PUCHEROVÁ, Dobrota. Hraničný orientalizmus v literatúrach strednej a východnej Európy. In Aktuality, 2018, nestr. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=7645>.
- GHG12 PUCHEROVÁ, Dobrota - BEDNÁROVÁ, Katarína. Ján Zambor: Stavebnosť básne. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <https://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=7990>.
- GHG13 ZAMBOR, Ján. Ladislav Šimon "80". In Klub nezávislých spisovateľov, 2018, nestr. Dostupné na internete: <<http://www.kns.sk/simon80.html>>.

GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich

kategórii

- GII01 BÁTOROVÁ, Mária. Erwin Matl. In Slovenské pohľady, 2018, roč. IV+134, č. 7-8, s. 242. ISSN 1335-7786.
- GII02 BÁTOROVÁ, Mária. Vianoce nie sú len tradícia, je to návod na život. In Slovenské pohľady, 2018, roč. IV+134, č. 12, s. 1-3. ISSN 1335-7786.
- GII03 CVIKOVÁ, Jana. Patrím ku generácii, ktorá sa s menom Karla Marxa... In Kapitál, 2018, roč. 2, č. 5, s. 30. ISSN 2585-7851.
- GII04 GÖRÖZDI, Judit. Grendel Lajos (1948-2018). In Új Szó, príloha Szalon, 2018, roč. 12, č. 47, s. 19-20. ISSN 1335-7050. Dostupné na internete: <<https://ujsozso.com/kultura/grendel-lajos-1948-2018>>.
- GII05 HERIBANOVÁ, Tamara. Čo číta : Tamara Šimončíková Heribanová spisovateľka a porodkyňa literárnych súťaží. In Literárny týždenník, 2018, roč. XXXI, č. 33-34, s. 14. ISSN 0862-5999.
- GII06 HERIBANOVÁ, Tamara. Podľahla som : čo robí Tamara v Portugalsku a o čom je jej nový román. Otázky Eva Blahútová. In EMMA, december 2018, roč. 17, č. 217, s. 98-99.
- GII07 HERIBANOVÁ, Tamara. Slovenské Haute couture : Aj u nás sa šijú kúsky, ktoré sa dajú považovať za vysoké krajčírstvo. Slovenské kroje. In EMMA, roč. 16, december 2017, s. 48-52. ISSN 1335-7107.
- GII08 MALITI, Eva. Za vernou priateľkou slovenskej literatúry Ninou Šul'ginovou. In Revue svetovej literatúry, 2017, roč. LIII, č. 4, s. 212-214. ISSN 0231-6269.
- GII09 MALITI, Eva. Nevyužili sme šancu zmúdriť. Mariana Jaremková. In Pravda, 16.6.2018, roč. XXVIII, č. 138, s. 16-18. ISSN 1335-4051. Dostupné na internete: <<https://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/474068-eva-maliti-franova-nevyuzili-sme-sa-ncu-zmudriet/>>.
- GII10 SABATOS, Charles - GÁFRIK, Róbert. Frontier Orientalism in Central and East European Literatures. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2018, vol. 10, no. 1, p. 2. (2018 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.
- GII11 ZAMBOR, Ján. Zhruba od polovice 60. rokov minulého storočia... In Fraktál : literatúra horizontálne a vertikálne, 2018, roč. 1, č. 4, s. 85. ISSN 2585-8912.

Nezaradené publikácie

- 01 Revue svetovej literatúry. Katarína Bednárová [3/2009] zostavovateľ, šéfredaktorka Gabriela Magová [2017-], Katarína Bednárová [3/2018] zostavovateľ. 4x ročne. Bratislava : Slovenská spoločnosť prekladateľov umeleckej literatúry. ISSN 0231-6269.

Ohlasy (citácie):

AAA Vedecké monografie vydané v zahraničných vydavateľstvách

- AAA01 ĎURIŠIN, Dionýz. Vergleichende Literaturforschung. Preložil Ludwig Richter. Berlin : Akademie Verlag, 1972. 182 s.

Citácie:

1. [3.1] *VAJDOVÁ, Libuša. Are there some small "Chinas" or "Indias" in*

Europe? In Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies. - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 509. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.

AAA02 PUCHEROVÁ, Dobrota. The Ethics of Dissident Desire in Southern African Writing. Trier : WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2011. 169 s. LuKa Studien zu Literaturen und Kunst Afrikas, Band 2. ISBN 978-3-86821-337-9.

Citácie:

1. [1.2] TANESKI, Zvonko. *Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives. In Context / Контекст 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.*

AAB Vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

AAB01 BÁTOROVÁ, Mária. Roky úzkosti a vzopätia. Mária Bátorová. Bratislava : Causa editio, 1992. 182 s. Edícia Litteraria. ISBN 80-85533-03-0.

Citácie:

1. [3.1] KISS SZEMÁN, Róbert. *Sestavení a prezentace katolíckého literárneho korpusu po roce 1989. In Současný stav bádání nad katolíckou kulturou a literaturou. Praha: Akropolis, 2017. ISBN 978-80-7304-206-6, s. 29, 101.*

2. [4.1] TESAŘOVÁ, Jana. *Emancipácia slovenského prekladu z ruskej literatúry (1939-1945). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, 70, 76, 256.*

AAB02 BÁTOROVÁ, Mária. Paradoxy Pavla Straussa. Bratislava : Petrus, 2006. 215 s. ISBN 80-89233-17-1.

Citácie:

1. [4.1] MACKOVÁ, Mária. *Literárna komunikácia Pavla Straussa. In Romboid, 2017, roč. 52, č. 7, s. 59, 63. ISSN 0231-6714.*

AAB03 BEDNÁROVÁ, Katarína. Dejiny umeleckého prekladu na Slovensku I. : od sakrálneho k profánnemu = Histoire de la traduction littéraire en Slovaquie - du sacré vers le profane. Vedeckí recenzenti Oľga Kovačičová, Oldřich Richterek. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013. 304 s. ISBN 978-82-224-1348-0.

Citácie:

1. [2.1] TYŠŠ, Igor. *Discourse camouflage in the representation of American literature in the literary magazine "Mladá tvorba". In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 74, 77, 83. ISSN 1337-9690.*

2. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Are there some small "Chinas" or "Indias" in Europe? In Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies. - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 508. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.*

3. [4.1] DJOVČOŠ, Martin - ŠVEDA, Pavol. *Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku ; recenzenti Mária Kusá, Markéta Štefková, Zuzana Jettmarová. Bratislava : VEDA, vydavateľstvo SAV, 2017. ISBN 978-80-244-1566-8, s. 27, 39, 46, 185.*

4. [4.1] JÁNOŠÍKOVÁ, Zuzana. *Miesto časopisu Revue svetovej literatúry v dejinách prekladu alebo prínosy RSL v slovenskom kultúrnom kontexte. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 78, 84.*

5. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá.*

Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 16, 17, 33, 34, 40, 41, 43, 50, 58, 137, 159.

6. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Tézy k miestu časopisu Mladá tvorba v dejinách slovenského prekladu a niekoľko poznámok k dejinám prekladu "periférii"*. In *Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák*. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 151, 159.

AAB04 BŽOCH, Adam. *Psychoanalýza na periférii : k dejinám psychoanalýzy na Slovensku*. Odborne posúdili Jana Štúrová, Milan Hamada. Bratislava : Kalligram, 2007. 224 s. Preložené pod názvom: *Pszychoanalízis a periférian : a pszychoanalízis története Szlovákiában*. - Budapest : Typotex Kiadó, 2016. ISBN 978-963-2799-10-10. ISBN 978-80-7149-927-5(VEGA 2/5116/6).

Citácie:

1. [6] GÖRÖZDI, J. *Po nemeckom aj maďarské vydanie knihy Adama Bžocha. Názov z obrazovky. Dostupné na internete:*

<http://www.sav.sk/index.php?doc=services-news&source_no=20&news_no=6861>.

AAB05 CVIKOVÁ, Jana. *Ku konceptualizácii rodu v myslení o literatúre = On Conceptualisation of Gender in Literary Studies*. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : ASPEKT, 2014. 272 s. ISBN 978-80-8151-026-7.

Citácie:

1. [4.1] BOKNÍKOVÁ, Andrea. *Andrea Bokníková - Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia*. In *Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia*. - Bratislava : Aspekt, 2017. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 51, 52.

2. [6] CHROBÁKOVÁ-REPAR, Stanislava. *Feministická literárna veda alebo nepriznané disidentstvo?* In *Litikon, časopis pre výskum literatúry*, 2017, roč. 2, č. 1, s. 141-147. ISSN 2453-8507.

3. [6] HOSTOVÁ, Ivana. *Cviková, Jana: Ku konceptualizácii rodu v myslení o literatúre*. In *Slovenská literatúra*, 2017, roč. 64, č. 1, s. 73-75. ISSN 0037-6973.

4. [6] PUCHALOVÁ, Ingrid. *Cviková Jana: Ku konceptualizácii rodu v myslení o literatúre*. In *Symbolae Cassovienses, Kaschauer Beiträge zur Sprache und Kultur / Košické listy o jazyku a kultúre*, roč. 2, 2017, č. 1, s. 81-85. ISSN 2453-7136.

AAB06 ĎURIŠIN, Dionýz. *Teória medziliterárneho procesu I. / Théorie du processus interlittéraire I*. Vedecký redaktor Ján Koška. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1985. 210 s. ISBN 80-88815-01-0.

Citácie:

1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. *Are there some small "Chinas" or "Indias" in Europe?* In *Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies*. - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 509. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.

2. [4.1] ŠENKÁR, Patrik. *Od "všeobecného" k "zvláštnemu"*. (Kultúrno-literárne pojmy ako piliere v/mimo SR). In *Romboid*, 2017, roč. LII, č.3-4, s. 145. ISSN 0231-6714.

AAB07 ĎURIŠIN, Dionýz. *Teória literárnej komparatistiky*. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1985. 356 s. Studia Litteraria, zv. 21.

Citácie:

1. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá*. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 126, 138, 160.

- AAB08 ĎURIŠIN, Dionýz. Theory of Literary Comparatistics. Do angličtiny preložila Jessy Kocmanová. Bratislava : Veda, 1984. 334 s.
Citácie:
1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. Are there some small "Chinas" or "Indias" in Europe? In *Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies*. - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 509. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.
- AAB09 ĎURIŠIN, Dionýz. Dialógy a reflexie. Bratislava : Smena, 1987. 194 s.
Citácie:
1. [4.1] ŠENKÁR, Patrik. Od "všeobecného" k "zvláštnemu". (Kultúrno-literárne pojmy ako piliere v/mimo SR). In *Romboid*, 2017, roč. LII, č.3-4, s. 132, 144. ISSN 0231-6714.
- AAB10 ĎURIŠIN, Dionýz. Čo je svetová literatúra? Bratislava : Obzor, 1992. 214 s.
Citácie:
1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. Are there some small "Chinas" or "Indias" in Europe? In *Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies*. - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 509. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.
- AAB11 FRANEK, Ladislav. Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II = Interdisciplinarity in the Symbiosis of Literary Studies and Art II. Ladislav Franek. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 256 s. ISBN 978-80-558-1036-2(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).
Citácie:
1. [6] BOJNIČANOVÁ, Renáta. Ladislav Franek: Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. In *World Literature Studies*, Vol. 9, 2017, No. 2, p. 129-130. ISSN 1337-9275.
2. [6] HAJKO, Dalimír. Ladislav Franek / Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. In *Slovenské pohľady*, roč. IV.+133, 2017, č. 7-8, s. 265. ISSN 1335-7786.
3. [6] KOLIOVÁ, Marianna. Franek, Ladislav. Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. In *Litikon*, 2017, roč. 2, č. 2, s. 302-304. ISSN 2453-8507.
4. [6] POSPÍŠIL, Ivo. Ladislav Franek: Interdisciplinárnosť v symbióze literárnej vedy a umenia II. In *Romboid*, roč. LII, 2017, č. 5-6, s. 146-150. ISSN 0231-6714.
- AAB12 FRANEK, Ladislav. Štýl prekladu : vývinovo-teoretická a kritická analýza slovenských prekladov Paula Claudela. Vedeckí recenzenti Štefan Povchanič, Dušan Slobodník, Ján Števček. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda, 1997. 161 s. ISBN 80-224-0466-7.
Citácie:
1. [4.1] TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 12, 139, 160.
- AAB13 GÁFRIK, Róbert. Hra s cudzou kultúrou : k recepcii staroindických látok a motívov v nemeckej literatúre. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. 184 s. ISBN 978-80-224-1069-4.
Citácie:
1. [4.1] ČAPUTOVÁ, Barbora. Teória vykúpenia: Mircea Eliade a Hermann Hesse. In *Filologické štúdie 3*. - Nümbrecht : Kirsch-Verlag, 2017. ISBN

- 978-3-943906-37-0, s. 176.
- AAB14 GÖRÖZDI, Judit. Hangyasírás, csillagmorajlás : elhallgatásalakzatok Mészöly Miklós írásművészetében. Bratislava : Kalligram, 2006. 112 s. ISBN 80-7149-771-1.
Citácie:
1. [3.1] *RÉTI, Júlia – SEBŐK, Melinda. Mészöly Miklós Jelentés öt egérről című novellája az irodalomórán. In Képzés és Gyakorlat, 2017, roč. 15, č. 1-2, s. 313-324. ISSN 1589-519X. Online ISSN 2064-4027.*
- AAB15 JANKOVIČ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre I. (do roku 1938) : Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Zv. 2. Chorvátska literatúra. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1997. 321 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, Zv. 2 Chorvátska literatúra. ISBN 80-88815-06-01.
Citácie:
1. [4.1] *KUSÁ, Mária. Hĺbka a šírka záberu (1918-1938). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 50, 68, 258.*
- AAB16 JANKOVIČ, Ján. Chorvátska literatúra v slovenskej kultúre II. (1939-1948). Zv. 6 Chorvátska literatúra. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2002. 475 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. ISBN 80-224-0703-8.
Citácie:
1. [4.1] *TESAŘOVÁ, Jana. Emancipácia slovenského prekladu z ruskej literatúry (1939-1945). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 85-86, 258.*
- AAB17 KOPRDA, Pavol. Medziliterárny proces IV. : Slavica. Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2003. 334 s. ISBN 80-8050-558-6.
Citácie:
1. [4.1] *ŠENKÁR, Patrik. Od "všeobecného" k "zvláštne". (Kultúrno-literárne pojmy ako piliere v/mimo SR). In Romboid, 2017, roč. LII, č.3-4, s. 145. ISSN 0231-6714.*
- AAB18 KOPRDA, Pavol. Medziliterárny proces II. : literárnohistorické jednotky v 20. storočí. Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2000. 377 s.
Citácie:
1. [4.1] *ŠENKÁR, Patrik. Od "všeobecného" k "zvláštne". (Kultúrno-literárne pojmy ako piliere v/mimo SR). In Romboid, 2017, roč. LII, č.3-4, s. 145. ISSN 0231-6714.*
- AAB19 KUČERKOVÁ, Magda - REŽNÁ, Miroslava. Poetika nevyjadriteľného : k literárnemu výrazu diel Terézie od Ježiša a iných kresťanských mystikov. Recenzenti Marta Kerul'ová, Milan Žitný. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016. 90 s. ISBN 978-80-558-1109-3.
Citácie:
1. [4.1] *MAGALOVÁ, Gabriela. Svojbytnosť meditatívnej rozprávky ako žánru pre deti. In Slovenská literatúra, 2017, roč. 64, č. 6, s. 458, 459. ISSN 0037-6973.*
2. [5] *ŠAVELOVÁ, Monika. Ako vyjadriť nevyjadriteľné? In Proudý, 2017, roč. 7, č. 2, online, s. 1-2.*
3. [6] *BOJNIČANOVÁ, Renáta. O umeleckom jazyku kresťanskej mystiky. In Philologia, 2017, roč. XXVII., č. 1, s. 123-125. ISSN 1339-2026.*
4. [6] *KLAPÁKOVÁ, Mária. Sekundárna literatúra pre každého? Slovenská literárna veda 2016. In Knižná revue, roč. XXVII, 2017, č. 7-8, príloha Slovenský knižný rok 2016, s. 66-67. ISSN 1336-247X.*
5. [6] *KORMAŇÁKOVÁ, Zuzana. Kučerková, Magda – Režná, Miroslava: Poetika nevyjadriteľného. K literárnemu výrazu diel Terézie od Ježiša a iných*

- AAB20 *kresťanských mystikov. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 1, s. 246-248. ISSN 2453-8507.*
KUSÁ, Mária. Literárny život. Literárne dianie. Literárny proces : vnútro-literárne, mimoliterárne a medziliterárne súvislosti ruskej literatúry 20. storočia. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 1997. 192 s. ISBN 80-224-0463-2.
Citácie:
1. [4.1] BOKNÍKOVÁ, Andrea. *Andrea Bokníková - Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. In Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. - Bratislava : Aspekt, 2017. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 51, 53.*
2. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 103, 259.*
3. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiálové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 55, 64, 141.*
- AAB21 KUSÁ, Mária. Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru. Vedecká redaktorka Libuša Vajdová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2005. 173 s. ISBN 80-88815-15-0.
Citácie:
1. [2.1] HUŤKOVÁ, Anita. *The translation theory of the Nitra School and contemporary communication models of literary translation: a case study. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 111, 113. ISSN 1337-9690.*
2. [3.1] OTRÍSALOVÁ, Lucia. *Canada through the Lens of the Communist Censor : The Translation of CanLit under an Authoritarian Regime. In Beyond „Understanding Canada“. Transnational Perspectives on Canadian Literature. Eds. Melissa Tanti, Jeremy Haynes, Daniel Coleman, and Lorraine York. Edmonton: The University of Alberta Press, 2017, p. 212, 218, 289. ISBN 978-1-77212-269-5.*
3. [4.1] DJOVČOŠ, Martin - ŠVEDA, Pavol. *Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku ; recenzenti Mária Kusá, Markéta Štefková, Zuzana Jettmarová. Bratislava : VEDA, vydavateľstvo SAV, 2017. ISBN 978-80-244-1566-8, s. 38, 39, 43, 186.*
4. [4.1] PAULÍNIOVÁ, Lucia. *Z papiera na obraz : proces tvorby audiovizuálneho prekladu ; vedeckí recenzenti Alojz Keníž, Mária Kusá, Martin Djovčoš. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7, s. 19, 22, 230.*
5. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 98, 99, 259.*
- AAB22 LESŇÁKOVÁ, Soňa. Maxim Gorkij v slovenskej kultúre. Bratislava : V SAV, 1961. 170 s.
Citácie:
1. [4.1] KUSÁ, Mária. *Hĺbka a šírka záberu (1918-1938). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 57.*
2. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda,*

- vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 97, 102, 259.
- AAB23 LESŇÁKOVÁ, Soňa. Cesty k realizmu (Jozef Gregor Tajovský a ruská literatúra). Bratislava : VSAV, 1971. 201 s.
Citácie:
1. [4.1] KUSÁ, Mária. *Hĺbka a šírka záberu (1918-1938)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 54, 259.
2. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 95, 259.
- AAB24 LESŇÁKOVÁ, Soňa. Slovenská a ruská próza : kontakty a preklady. Bratislava : Veda, 1983. 130 s.
Citácie:
1. [4.1] KUSÁ, Mária. *Hĺbka a šírka záberu (1918-1938)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 48, 54.
- AAB25 MALITL, Eva. Tabuizovaná prekladateľka ZORA JESENSKÁ. Vedecká redaktorka Katarína Bednárová. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007. 208 s. ISBN 978-80-224-0954-4.
Citácie:
1. [4.1] BOKNÍKOVÁ, Andrea. *Andrea Bokníková - Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia*. In *Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia*. - Bratislava : Aspekt, 2017. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 15, 49, 52.
2. [4.1] *Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia*. Výber zostavila, úvodnú štúdiu, medailóny poetiek, edičné poznámky a vysvetlivky napísala a fotodokumenty vybrala Andrea Bokníková ; redakcia Jana Cviková, Jana Juráňová. Bratislava : Aspekt, 2017. 473 s. Knižná edícia ASPEKT v rade Čítanka. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 115, 141.
- AAB26 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Na cestách k francúzskej literatúre : kapitoly z dejín prekladu a recepcie na Slovensku. Bratislava : Veda, 2008. 212 s. ISBN 978-80-224-1017-5.
Citácie:
1. [2.1] BŽOCH, Adam. *Johan Huizinga in der Slowakei: Lektüren und kritische Auseinandersetzungen in der Zeit von 1946 bis 1990*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 1, p. 98, 99. ISSN 1337-9690.
- AAB27 VAJDOVÁ, Libuša. Rumunská literatúra v slovenskej kultúre (1890-1990) : Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku. Zv. 5. Rumunská literatúra. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2000. 412 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, Zv. 5. ISBN 80-88815-07-X.
Citácie:
1. [4.1] TESAŘOVÁ, Jana. *Emancipácia slovenského prekladu z ruskej literatúry (1939-1945)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 85, 86, 262.
- AAB28 Myslenie o preklade. Editorka Libuša Vajdová. Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2007. 184 s. ISBN 978-80-8101-006-4.
Citácie:
1. [2.1] BEDNÁROVÁ, Katarína. *Anton Popovič: between comparative literature*

and semiotics. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 36. ISSN 1337-9690.

2. [4.1] VALCEROVÁ, Anna. *Zo slovenskej hispanistiky... In Tvorba, 2017, r. XXVII.(XXXVI.), č. 3, s. 87. ISSN 1336-2526.*

AAB29 VAJDOVÁ, Libuša. *Sedem životov prekladu. Vedecká redaktorka Mária Kusá. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2009. 256 s. ISBN 978-80-224-1101-1.*

Citácie:

1. [2.1] BEDNÁROVÁ, Katarína. *Eva Palkovičová: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 3, p. 116. ISSN 1337-9690. Recenzia na: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr / Eva Palkovičová. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. - ISBN 978-80-223-4062-5.*

2. [2.1] HUŤKOVÁ, Anita. *The translation theory of the Nitra School and contemporary communication models of literary translation: a case study. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 114. ISSN 1337-9690.*

3. [4.1] JÁNOŠÍKOVÁ, Zuzana. *Miesto časopisu Revue svetovej literatúry v dejinách prekladu alebo prínosy RSL v slovenskom kultúrnom kontexte. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 85.*

4. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 24, 44, 148, 164.*

AAB30 ZAMBOR, Ján. *Tvarovanie básne, tvarovanie zmyslu. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. 260 s. ISBN 978-80-224-1154-7.*

Citácie:

1. [4.1] JÁNOŠÍKOVÁ, Zuzana. *Miesto časopisu Revue svetovej literatúry v dejinách prekladu alebo prínosy RSL v slovenskom kultúrnom kontexte. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 85.*

2. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 12-13, 149, 164.*

AAB31 ZAMBOR, Ján. *Vzlyky nahej duše : Ivan Krasko v interpretáciách. Ed. Margita Bizíková. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2016. 256 s. ISBN 978-80-8119-096-4(VEGA č. 15/045/00 : Semiopoetika).*

Citácie:

1. [4.1] BOKNÍKOVÁ, Andrea. *Andrea Bokníková - Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. In Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. - Bratislava : Aspekt, 2017. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 20-21, 54, 86.*

2. [4.1] HAJDUČEKOVÁ, Ivica - BÓNOVÁ, Iveta. *Láska s emblémom červeného maku (O duchovnosti v zbierke M. Haľamovej Smrť tvoju žijem). In SLOvenská*

literatúra, 2017, roč. 64, č. 4, 307. ISSN 0037-6973.

3. [4.1] *Potopené duše. Z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. Ed. Andrea Bokníková. Bratislava: Aspekt, 2017. ISBN 9788081510489, s. 20-21, 54, 86.*

4. [6] *HAJKO, Ján. Vzlyky nahej duše (Ivan Krasko v interpretáciách). In Slovenské pohľady, 2017, roč. IV.+133, č. 5, s. 117-119. ISSN 1335-7786.*

5. [6] *KLAPÁKOVÁ, Mária. Sekundárna literatúra pre každého? Slovenská literárna veda 2016. In Knižná revue, roč. XXVII, 2017, č. 7-8, príloha Slovenský knižný rok 2016, s. 65. ISSN 1336-247X.*

6. [6] *PETRAŠKO, Ľudovít. Prehliadané okamihy poézie. In Romboid, 2017, roč. LII, č. 1-2, s. 162-163. ISSN 1031-6714.*

7. [6] *VALCEROVÁ, Anna. 140. výročie narodenia Ivana Krasku (1876). In Slovenčinár, časopis Slovenskej asociácie učiteľov slovenčiny, 2016, roč. 3, č. 3, s. 48-50. ISSN 1339-4908.*

AAB32 ZAMBOR, Ján. Báseň a ticho : o poézii slovenských, ruských a španielskych básnikov. Bratislava : Národné literárne centrum, 1997. 190 s. ISBN 80-88878-136.

Citácie:

1. [4.1] *HAJKO, Dalimír. Krátke zamyslenie nad tichom v Leikertovej poézii. In Slovenské pohľady, 2017, roč. IV.+133, č. 5, s. 82. ISSN 1335-7786.*

2. [4.1] *JANECOVÁ, Tamara. V súmraku Mila Urbana. In Slovenská literatúra, 2017, roč. 64, č. 6, s. 471. ISSN 0037-6973. ISSN 0037-6973.*

AAB33 ZAMBOR, Ján. Niečo ako láska, niečo ako soľ : Miroslav Válek v interpretáciách = Something Like Love, Something Like Salt. Interpretations of Miroslav Válek. Bratislava : Slovenské literárne centrum, 2013. 249 s. ISBN 978-80-8119-075-9.

Citácie:

1. [4.1] *TOLLAROVÍČ, Peter. Katolícky básnik Miroslav Válek. In Miroslav Válek: Drobnosť a iné básne. Ed. P. Tollarovič. Vydavateľ neuvedený, 1917. ISBN 978-80-85413-97-7, s. 3, 5, 9.*

AAB34 ZAMBOR, Ján. Interpretácia a poetika : o poézii slovenských básnikov 20. storočia. Bratislava : Asociácia organizácií spisovateľov Slovenska, 2005. 271 s. ISBN 80-96-9442-6-6.

Citácie:

1. [4.1] *GAVURA, Ján. Dvojnásť a motív depersonalizácie v poézii Laca Novomeského. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 2, s. 172, 177. ISSN 2453-8507.*

2. [4.1] *STANKOVÁ, Mária. Zopár poznámok k Novomeského básni Rendezvous (Nedeľa, 1927). In Knižná revue, 2017, roč. XXVII, č. 2, s. 27. ISSN 1336-247X.*

AAB35 ZAMBOR, Ján. Preklad ako umenie. Bratislava : Univerzita Komenského, 2000. 240 s. ISBN 80-233-140-2.

Citácie:

1. [4.1] *MALITI, Eva. Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 119, 120, 121, 263.*

2. [4.1] *Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. Výber zostavila, úvodnú štúdiu, medailóny poetiek, edičné poznámky a vysvetlivky napísala a fotodokumenty vybrala Andrea Bokníková ; redakcia Jana Cviková, Jana Juráňová. Bratislava : Aspekt, 2017. 473 s. Knižná edícia ASPEKT v rade Čítanka. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 116, 141.*

3. [4.1] *VALCEROVÁ, Anna. Zo slovenskej hispanistiky... In Tvorba, 2017, r. XXVII.(XXXVI.), č. 3, s. 89. ISSN 1336-2526.*

AAB36 ŽITNÝ, Milan. Severské literatúry v slovenskej kultúre = Nordic Literatures in Slovak Culture. Vedeckí recenzenti Margita Gáborová, Ladislav Šimon. Bratislava :

Ústav svetovej literatúry SAV : SAP - Slovak Academic Press, 2012. 248 s. ISBN 978-80-89607-04-4.

Citácie:

1. [3.1] DRÁBEKOVÁ, Zuzana. *Suomen kirjallisuus Slovakiassa. In Suomalaisen kirjallisuuden ABC : tutkimus, kääntäminen ja opetus ulkomaisissa yliopistoissa. Warszawa: University of Warsaw, 2017. ISBN 9788391020760, s. 191, 209.*

AAB37

ŽITNÝ, Milan. Súradnice severských literatúr : konštituovanie severských literatúr, ich medziliterárne súvislosti a slovenská recepcia = Coordinates of Nordic Literatures. Milan Žitný. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP - Slovak Academic Press, 2013. 264 s. ISBN 978-80-89607-03-7.

Citácie:

1. [3.1] DRÁBEKOVÁ, Zuzana. *Suomen kirjallisuus Slovakiassa. In Suomalaisen kirjallisuuden ABC : tutkimus, kääntäminen ja opetus ulkomaisissa yliopistoissa. Warszawa: University of Warsaw, 2017. ISBN 9788391020760, s. 189, 190, 191, 209.*

ABB Štúdie charakteru vedeckej monografie vydané v domácich vydavateľstvách

ABB01

BEDNÁROVÁ, Katarína. Kontexty slovenského umeleckého prekladu 20. storočia. Contexts of Slovak Literary Translation of the 20th Century = Contexts of Slovak Literary Translations of the 20 Century. In Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. A - K. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda vydavateľstvo SAV, 2015, s. 15-73, 74-92. ISBN 978-80-224-1428-9.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [4.1] MATTOVÁ, Lucia - GROMINOVÁ, Andrea - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. *Hľadanie nových pozícií (po roku 2000). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 158, 256.*

ABB02

ZAMBOR, Ján. Poézia ako ústretové slovo. In NOVOMESKÝ, Laco. Poézia. - Bratislava : Slovenský Tatran, 2005, s. 9-64. ISBN 80-222-0526-5.

Citácie:

1. [4.1] GAVURA, Ján. *Dvojníctvo a motív depersonalizácie v poézii Laca Novomeského. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 2, s. 172, 177 ISSN 2453-8507.*

ABC Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v zahraničných vydavateľstvách

ABC01

PUCHEROVÁ, Dobrota. Trauma and Memory of Soviet Occupation in Slovak (Post-)Communist Literature. In Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. - Leiden : Brill Rodopi, 2015, s. 139-159. ISBN 978-90-04-30384-3.

Citácie:

1. [1.1] UFFELMANN, Dirk. *Pucherová, Dobrota; Gáfrík, Róbert (eds.): Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. Leiden, Boston (MA): Brill Rodopi 2015. 405 S. (Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft 186). In Zeitschrift für Slavische Philologie, 2017, roč. 73, č. 1, s. 228-235. ISSN 0044-3492.*

ABD Kapitoly vo vedeckých monografiách vydané v domácich vydavateľstvách

- ABD01 BÁTOROVÁ, Mária. Katolícka moderna. In HVIŠČ, Jozef - BÁTOROVÁ, Mária - PETRÍK, Vladimír. Biele miesta v slovenskej literatúre. - Bratislava : SPN, 1991, s. 43-60. ISBN 13 978-8008-01577-6.
Citácie:
1. [3.1] *KISS SZEMÁN, Róbert. Sestavení a prezentace katolického literárního korpusu po roce 1989. In Současný stav bádání nad katolickou kulturou a literaturou. Praha: Akropolis, 2017. ISBN 978-80-7304-206-6, s. 29.*
- ABD02 BÁTOROVÁ, Mária. Literatúra a kultúra Slovenskej republiky 1939-1945. In HVIŠČ, Jozef - BÁTOROVÁ, Mária - PETRÍK, Vladimír. Biele miesta v slovenskej literatúre. - Bratislava : SPN, 1991, s. 25-42. ISBN 13 978-8008-01577-6.
Citácie:
1. [4.1] *TESAŘOVÁ, Jana. Emancipácia slovenského prekladu z ruskej literatúry (1939-1945). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 70, 71, 256.*
- ABD03 BEDNÁROVÁ, Katarína. Preklad textu filmových dialógov, preklad textu komentára k dokumentárnemu filmu. In Originál, preklad, interpretačná terminológia. - Bratislava : Tatran, 1983, s. 242-246.
Citácie:
1. [4.1] *PAULÍNYOVÁ, Lucia. Z papiera na obraz : proces tvorby audiovizuálneho prekladu ; vedeckí recenzenti Alojz Keníž, Mária Kusá, Martin Djovčoš. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7, s. 14, 68, 227.*
- ABD04 CVIKOVÁ, Jana. Feministická literárna veda a rodové štúdiá v literárnej vede. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 255-278. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
Citácie:
1. [2.1] *DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 124. ISSN 1337-9690.*
2. [4.1] *HRICKOVÁ, Mária. Mikuláš, Roman a kol. Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 2, s. 306. ISSN 2453-8507.*
- ABD05 ĎURIŠIN, Dionýz. Metodológia skúmania medziliterárneho spoločenstva slovanských literatúr. In Osobitné medziliterárne spoločenstvá 5 / Communautés interlittéraires spécifiques 5 : slovanské literatúry / littératures slaves. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993, s. 13-36.
Citácie:
1. [4.1] *LESŇÁKOVÁ, Soňa. Na počiatku bolo slovo... (1825-1918). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 11, 18, 257.*
- ABD06 GÁFRIK, Róbert - ZELEŇKA, Miloš. Literárna komparatistika. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 74-92. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
Citácie:
1. [4.1] *HRICKOVÁ, Mária. Mikuláš, Roman a kol. Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 2, s. 305-307. ISSN 2453-8507.*
- ABD07 KUSÁ, Mária - GROMOVÁ, Edita - DJOVČOŠ, Martin. Súčasný stav slovenského

myslenia o preklade = The Current State of Slovak Thinking on Translation. In *Myslenie o preklade na Slovensku*. - Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2014, s. 13-31. ISBN 978-80-8101-868-8.

Citácie:

1. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiálové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 15, 141.*

ABD08 KUSÁ, Mária - MATTOVÁ, Lucia - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. Situácia znovu neprirodzená (1990-1999). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017, s. 139-154. ISBN 978-80-224-1556-9.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [4.1] MIKULÁŠ, Michal. *Slovenské preklady ruských dokumentárnych filmov po roku 1989 a problematika prekladu z druhej ruky. In Mladá rusistika - nové tendencie a trendy IV : zborník príspevkov účastníkov 4. bratislavskej konferencie mladých rusistov. Editori Nina Cingerová, Miroslava Danišková, Michal Mikuláš ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Lubor Matejko, Irina Dulebová, Nina Cingerová, Zuzana Močková Lorková, Ivan Posokhin. Bratislava : STIMUL, 2017. ISBN 978-80-8127-184-7, s. 63, 69.*

ABD09 MIKULÁŠ, Roman. Kognitívna literárna veda. In *Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 323-339. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

Citácie:

1. [2.1] DVORSKÝ, Juraj. *Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690*

ABD10 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970) = Transformations of the Image of Russian Literature (1945-1970). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017, s. 87-107. ISBN 978-80-224-1556-9.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom. VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [2.1] TYŠŠ, Igor. *Discourse Camouflage in the Representation of American Literature in the Literary Magazine "Mladá tvorba". In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 74, 84. ISSN 1337-9690.*

2. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiálové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 34, 144, 162.*

ABD11 SUWARA, Bogumiła. Na ceste k hypermediálnemu artefaktu = Towards a Hypermedial Artefact. In *V sieti strednej Európy: nielen o elektronickej literatúre:*

Ed. Bogumiła Suwara a Zuzana Husárová. - Bratislava : SAP : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012, s. 175-204. ISBN 978-80-8095-076-7.

Citácie:

1. [2.1] TOMAŠOVIČOVÁ, Jana. *Heterotopias and Transformations in Art and Science*. Preložil Peter Dusík. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 3, p. 12. ISSN 1337-9690.

2. [4.1] POPOVIČOVÁ, Alexandra. *Metamorphosen des Schreibens in elektronischen Medien. Zur Forschung der digitalen Literatur*. In *Symbolae Cassovienses, Kaschauer Beiträge zur Sprache und Kultur / Košické listy o jazyku a kultúre*, roč. 2, 2017, č. 2, s. 62, 64, 71. ISSN 2453-7136.

ABD12 SUWARA, Bogumiła. Vzťah vizuálnosti a textu v umení nových médií = The Relationship of Visuality and Text in New Media Art. In *V sieti strednej Európy: nielen o elektronickej literatúre*: Ed. Bogumiła Suwara a Zuzana Husárová. - Bratislava : SAP : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012, s. 205-220. ISBN 978-80-8095-076-7.

Citácie:

1. [2.1] TOMAŠOVIČOVÁ, Jana. *Heterotopias and Transformations in Art and Science*. Preložil Peter Dusík. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 3, p. 12. ISSN 1337-9690.

2. [4.1] GÖRÖZDI, Judit. *Obraz, naratív, dejiny v románe Pála Závadu Prirodzené svetlo*. In *Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu*, 2017, roč. 64, č. 6, s. 437, 444. ISSN 0037-6973.

ABD13 TRUHLÁŘOVÁ, Jana. Dejiny katedry romanistiky a výučba francúzskeho jazyka a literatúry : zakladatelia a ich osudy (1923-1974). In *95 rokov Filozofickej fakulty UK : pohľad do dejín inštitúcie a jej akademickej obce*. - Bratislava : Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, 2017, s. 444-467. ISBN 978-80-223-4390-9.

Citácie:

1. [4.1] ŠUŠOL, Jaroslav - SLOBODNÍK, Martin. *Pohľad do dávnej i nedávnej, slávnej i neslávnej minulost*. In *95 rokov Filozofickej fakulty UK : pohľad do dejín inštitúcie a jej akademickej obce*. Editori: Martin Slobodník, Marta Glossová ; recenzenti: Vincent Múcska, Juraj Šedivý. Bratislava : Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, 2017. ISBN 978-80-223-4390-9, s. 22.

ABD14 VAJDOVÁ, Libuša. Dionýz Ďurišin: preklad v porovnávacom výskume literatúry = Dionýz Ďurišin: translation in comparative literature studies. In *Myslenie o preklade na Slovensku*. - Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2014, s. 86-110. ISBN 978-80-8101-868-8.

Citácie:

1. [2.1] DJOVČOŠ, Martin - PEREZ, Emília. *Bridging the mental Iron Curtain, or, re-exploring the "old" in new contexts*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 2, p. 4, 10. ISSN 1337-9690.

ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách

ACB01 KUSÁ, Mária. Ruská próza po roku 1945. Bratislava : Metodické centrum mesta Bratislavy, 1996. 83 s. ISBN 80-7164-174-X.

Citácie:

1. [4.1] MALITI, Eva. *Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 113, 259.

2. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda,

vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 97, 259.

ADCA Vedecké práce v zahraničných karentovaných časopisoch – impaktovaných

- ADCA01 PUCHEROVÁ, Dobrota. Enlightenment, Modernity and Radical Cosmopolitanism : Autobiographies by two Somali Women. In *Women : A Cultural Review*, 2013, vol. 24, no. 1, p. 1-25. ISSN 0957-4042 (print).
Citácie:
1. [3.1] WERE, Marciana Nafula. Negotiating Public and Private Identities: A Study of the Autobiographies of African Women Politicians. Thesis (D.Phil). Stellenbosch University, 2017

ADDB Vedecké práce v domácich karentovaných časopisoch – neimpaktovaných

- ADDB01 BEDNÁROVÁ, Katarína. Anton Popovič: between comparative literature and semiotics = Anton Popovic: between comparative literature and semiotics. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 2, p. 21-37. (2017 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL, EBSCO European Reference Index for the Humanities). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [4.1] TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 13, 137, 159.
- ADDB02 BEDNÁROVÁ, Katarína. K niektorým otázkam vývinových trajektórií umeleckého prekladu na Slovensku (1945-1989) = On Some Aspects of Developmental Trajectories of Literary Translation in Slovakia (1945-1989). In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2016, vol. 8, no. 1, p. 3-23. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [4.1] TYŠŠ, Igor. Témy k miestu časopisu Mladá tvorba v dejinách slovenského prekladu a niekoľko poznámok k dejinám prekladu "periférii". In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 151, 159.
- ADDB03 GÖRÖZDI, Judit. Dejinnosť v románoch Pétera Esterházyho = Historicity in Peter Esterhazy's Novels. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2014, vol. 6 [23], no. 2, p. 36-52. (2014 - Current Contents, Current Contents /Art & Humanities/, SCOPUS). ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [2.1] HUŤKOVÁ, Anita. The translation theory of the Nitra School and contemporary communication models of literary translation: a case study. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 102, 105, 112. ISSN 1337-9690.
2. [4.1] NÉMETH, Zoltán. „amit meg kellene még álmodni“ Az Esterházy Péter-oeuvre és szlovák/szlovákiai magyar kontextusa. In Irodalmi Szemle, roč.

60, 2017, č. 7-8, s. 80.

3. [4.1] PASZMÁR, Livia. *Az intertextualitás mintázatai. In Irodalmi Szemle, roč. 60, 2017, č. 7-8, s. 72.*

4. [4.1] PASZMÁROVÁ, Livia. *K intertextualite Pétera Esterházyho na základe rozboru textov Pomocné slovesá srdca, Harmonia caelestis a Jednoduchý príbeh čiarka sto strán – šermovacia verzia / Intertextuality of Péter Esterházy Based on Analyses of Texts Helping Verbs of the Heart, Celestial Harmonies: a Novel and Simple Story Comma One Hundred Pages – the Sword-brandishing Version. Školiteľ Judit Görözdi. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského, Ústav svetovej literatúry SAV, 2017, s. 26, 27, 87.*

AADB04 MIKULÁŠ, Roman. Aspekty výskumu literárnej komunikácie v nemecky hovoriacich krajinách = Aspects of Studying Literary Communication in German Speaking Countries. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2014, vol. 6 [23], no. 3, p. 79-99. (2014 - Current Contents, Current Contents /Art & Humanities/, SCOPUS). ISSN 1337-9690.

Citácie:

1. [2.1] CEPKOVÁ FEJEŠOVÁ, Zuzana. *Metodologické východiská sociálneho konštruktivizmu S. J. Schmidta. In Filozofia, 2017, roč. 72, č. 8, s. 671, 672, 677, 678. ISSN 0046-385X.*

ADEB Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch – neimpaktovaných

ADEB01 GÖRÖZDI, Judit. Kifélé is érthetően prezentált értékek : a prózafordulat utáni magyar próza szlovák recepciója. In *Magyar Lettre International*, 2006, roč. 16, č. 4, s. 62-68. ISSN 0866-692X.

Citácie:

1. [4.1] DOBRÁ, Judit. *Slovenská prekladová recepcia maďarského diela Samuel Borkopf : mojim priateľom z predtrianonskej krčmy. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 48.*

ADEB02 GÖRÖZDI, Judit. Történetiség és emlékezet Esterházy Péter Harmoniájában = Historicity and memory in Péter Esterházy's novel *Celestial Harmonies*. In *Magyar Lettre International*, 2014, roč. 24, č. 94, s. 67-69. ISSN 0866-692X.

Citácie:

1. [4.1] PASZMÁROVÁ, Livia. *K intertextualite Pétera Esterházyho na základe rozboru textov Pomocné slovesá srdca, Harmonia caelestis a Jednoduchý príbeh čiarka sto strán – šermovacia verzia / Intertextuality of Péter Esterházy Based on Analyses of Texts Helping Verbs of the Heart, Celestial Harmonies: a Novel and Simple Story Comma One Hundred Pages – the Sword-brandishing Version. Školiteľ Judit Görözdi. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského, Ústav svetovej literatúry SAV, 2017, s. 57, 65.*

ADEB03 PUCHEROVÁ, Dobrota. A Continent Learns to Tell Its Story at Last : Notes on the Caine Prize. In *Journal of Postcolonial Writing*, 2012, vol. 48, no. 1, p. 13-25. ISSN 1744-9863.

Citácie:

1. [1.1] NUNZIATA, Daniele. *The scramble for African orature: The transcription, compilation, and marketing of African oral narratives in the Oxford Library of African Literature, 1964 to 1979. In Journal of Postcolonial Writing, published online 3 April 2017, DOI: <http://dx.doi.org/10.1080/17449855.2017.1307258>*

ADEB04 PUCHEROVÁ, Dobrota. Forms of Resistance against the African Postcolony in

Brian Chikwava's Harare North. In *Brno Studies in English*, 2015, vol. 41, no. 1, p. 157-173. ISSN 0524-6881 (Print).

Citácie:

1. [1.1] OKONKWO, Christopher N. *Migration Blues in Jazz Styling: Spinning Them Overlooked Jazz and Blues Numbers in Brian Chikwava's Fiction*. In *Research in African Literatures*, Vol. 48, 2017, No. 2, p. 152-170.

ADFB Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch – neimpaktovaných

- ADFB01 BÁTOROVÁ, Mária. Moderná katolícka spirituálna tvorba. In *Verbum : časopis pre kresťanskú kultúru*, 1993, roč. 4, č. 2, s. 71-77. ISSN 1210-1605.
Citácie:
1. [3.1] KISS SZEMÁN, Róbert. *Sestavení a prezentace katolického literárního korpusu po roce 1989*. In *Současný stav bádání nad katolickou kulturou a literaturou*. Praha: Akropolis, 2017. ISBN 978-80-7304-206-6, s. 29, 101.
- ADFB02 BEDNÁROVÁ, Katarína. Dabing ako spôsob prenosu jazykovej komunikácie. In *Panoráma*, 1979, roč. 57, č. 2, s. 30-36.
Citácie:
1. [4.1] PAULÍNYOVÁ, Lucia. *Z papiera na obraz : proces tvorby audiovizuálneho prekladu ; vedeckí recenzenti Alojz Keníž, Mária Kusá, Martin Djovčoš*. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7, s. 227.
- ADFB03 BEDNÁROVÁ, Katarína. Televízna adaptácia literárneho diela : intersemiotický preklad. In *Slovenské divadlo : revue dramatických umení*, 1980, roč. 28, č. 4, s. 417-439. ISSN 0037-699X.
Citácie:
1. [4.1] PAULÍNYOVÁ, Lucia. *Z papiera na obraz : proces tvorby audiovizuálneho prekladu ; vedeckí recenzenti Alojz Keníž, Mária Kusá, Martin Djovčoš*. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7, s. 227.
- ADFB04 BEDNÁROVÁ, Katarína. K problematike filmovej a televíznej adaptácie literárneho diela : intersemiotický preklad. In *Slavica Slovaca*, 1977, roč. 12, č. 4, s. 383-387. ISSN 0037-6787.
Citácie:
1. [4.1] PAULÍNYOVÁ, Lucia. *Z papiera na obraz : proces tvorby audiovizuálneho prekladu ; vedeckí recenzenti Alojz Keníž, Mária Kusá, Martin Djovčoš*. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7, s. 227.
- ADFB05 KOŠKA, Ján. Jedna literatúra všetkých jazykov. In *Slovak Review : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 1996, vol. V, no 1, s. 34-42. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [4.1] LESŇÁKOVÁ, Soňa. *Na počiatku bolo slovo... (1825-1918)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 11, 259.
- ADFB06 KUSÁ, Mária. Current State of the Slovak Thinking on Translation. Preložil Anton Pokrivčák. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2009, vol. 1[18], no. 4, p. 3-15. ISSN 1337-9690.
Citácie:
1. [2.1] DOORSLAER, Luc van. *Holmes and Popovič in the 21 st century: an empirical-bibliographical exercise*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 2, p. 16, 19. ISSN 1337-9690.

- ADFB07 LESŇÁKOVÁ, Soňa. Poznámky o ruskej literatúre v slovenskej kultúre : fakty, ktoré sa nedostali do Stručných dejín. In Slovak Review : časopis pre výskum svetovej literatúry, 1998, vol. VII, no 2, s. 105-114. ISSN 1335-0544.
Citácie:
1. [4.1] TESAŘOVÁ, Jana. Emancipácia slovenského prekladu z ruskej literatúry (1939-1945). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 72, 74, 77, 259.
- ADFB08 LESŇÁKOVÁ, Soňa. Preklady z ruskej a sovietskej literatúry na Slovensku od roku 1945. In Slavica Slovaca, 1986, roč. 21, č. 2, s. 107-120. ISSN 0037-6787.
Citácie:
1. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 106, 259.
- ADFB09 MALITI, Eva. Zora Jesenská v spore o slovenského Shakespeara = Eva Maliti. In Divadlo v medzičase, 2005, roč. 10, č. 1-2, s. 52-54. ISSN 1335-440X.
Citácie:
1. [4.1] DJOVČOŠ, Martin - ŠVEDA, Pavol. Mýty a fakty o preklade a tlmočení na Slovensku ; recenzenti Mária Kusá, Markéta Štefková, Zuzana Jettmarová. Bratislava : VEDA, vydavateľstvo SAV, 2017. ISBN 978-80-244-1566-8, s. 40, 189.
- ADFB10 VAJDOVÁ, Libuša. Paradoxný neznámy Mircea Eliade. In Slovenské pohľady, 1992, roč. 108, č. 8, s. 46-50. ISSN 1335-7786.
Citácie:
1. [4.1] ČAPUTOVÁ, Barbora. Teória vykúpenia: Mircea Eliade a Hermann Hesse. In Filologické štúdie 3. - Nümbrecht : Kirsch-Verlag, 2017. ISBN 978-3-943906-37-0, s. 164, 176.
- ADFB11 ŽITNÝ, Milan. Niekoľko poznámok k Hruškovickým prekladom z tvorby Paula Gerhardta. In Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu, 1994, roč. 41, č. 4, s. 313-317. ISSN 0037-6973.
Citácie:
1. [4.1] OZÁBALOVÁ, Ludmila. Latinská baroková próza Samuela Hruškoviča. In Slovenské pohľady, roč. IV.+133, 2017, č. 7-8, s. 120. ISSN 1335-7786.

***AEC Vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách**

- AEC01 BEDNÁROVÁ, Katarína. Miesto a funkcia prekladu v kultúre národa. In Antologie teorie uměleckého překladu : (Výběr z prací českých a slovenských autorů). - Ostrava : Filozofická fakulta, 2004, s. 85-94. ISBN 80-7042-667-5.
Citácie:
1. [4.1] JÁNOŠÍKOVÁ, Zuzana. Miesto časopisu Revue svetovej literatúry v dejinách prekladu alebo prínosy RSP v slovenskom kultúrnom kontexte. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 78, 84.
- AEC02 KOVAČIČOVÁ, Oľga. K otázkam recepcie svetovej literatúry v 60. rokoch 20. storočia na Slovensku a v Čechách. In Česko-slovenské reflexe: 1968 : (Jazyk - literatura - kultura). Editor Ivo Pospíšil. - Brno : Ústav slavistiky Filozofické fakulty Masarykovy univerzity, 2009, s. 117-126. ISBN 978-80-7399-812-7.
Citácie:
1. [4.1] TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiálové sondy do praxeológie a dejín

prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 33, 161.

AECA Vedecké práce v zahraničných recenzovaných zborníkoch a kratšie kapitoly/state v zahraničných vedeckých monografiách alebo VŠ učebniciach

- AECA01 GÖRÖZDI, Judit. Grendel Lajos "szlovák írói" karriertörténete. In *Értelmiségi karriertörténetek, kapcsolathálók, írőcsoporthatóságok – 2.* - Nagyvárad–Budapest : Partium Kiadó – Reciti, 2016, s. 307-320. ISBN 978-615-5478-29-1.
Citácie:
1. [4.1] *DOBRÁ, Judit. Slovenská prekladová recepcia maďarského diela Samuel Borkopf : mojim priateľom z predtrianonskej krčmy.* In *Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák.* - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 46, 47, 55.
2. [6] *KOSZTRABSZKY, Réka. Értelmiségi karriernek nyomában. Az Értelmiségi karriertörténetek, kapcsolathálók, írőcsoporthatóságok 2. című kötetéről.* In *Irodalmi Szemle, roč. 60, 2017, č. 7-8, s. 150.*
- AECA02 PUCHEROVÁ, Dobrota - GÁFRIK, Róbert. Introduction: Which Postcolonial Europe? In *Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures.* - Leiden : Brill Rodopi, 2015, s. 11-24. ISBN 978-90-04-30384-3.
Citácie:
1. [1.1] *SMOLA, Klavdia - UFFELMANN, Dirk. Vvedenie.* In *Novoje literaturnoje obozrenije. Soderžanije, No. 144, 2017, no. 2, p. 422, 428. ISSN 0869-6365.*
2. [1.1] *UFFEMANN, Dirk. Pucherová, Dobrota; Gáfrik, Róbert (eds.): Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. Leiden, Boston (MA): Brill Rodopi 2015. 405 S. (Internationale Forschungen zur Allgemeinen und Vergleichenden Literaturwissenschaft 186).* In *Zeitschrift für Slavische Philologie, roč. 73, 2017, č. 1, s. 228-235. ISSN 0044-3492.*
3. [3.1] *SMOLA, Klavdia – UFFELMANN, Dirk. Postkolonial'nyj podchod k (post)kommunizmu.* In: *Novoje literaturnoje obozrenije, 2017, no. 2.*
- AECA03 VAJDOVÁ, Libuša. Are there some small "Chinas" or "Indias" in Europe? In *Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies.* - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 487-511. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.
Citácie:
1. [3.1] *SCHIPPEL, Larisa - ZWISCHENBERGER, Cornelia. Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies. Eds. Larisa Schippel, Cornelia Zwischenberger. Berlin : Frank & Timme, 2017, 16. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.*

***AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách**

- AED01 KENÍŽOVÁ-BEDNÁROVÁ, Katarína. Miesto a funkcia prekladu v kultúre národa : metodologické poznámky k dejinám prekladu. In *K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku II.* Editor Mária Kusá ; zost. Katarína Kenížová-Bednárová. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994, s. 8-29. ISBN 80-967046-5-6.
Citácie:
1. [4.1] *KUSÁ, Mária. Hĺbka a šírka záberu (1918-1938).* In *Ruská literatúra v*

- slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 49, 256.*
2. [4.1] *LESŇÁKOVÁ, Soňa. Na počiatku bolo slovo... (1825-1918). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 22, 256.*
3. [4.1] *MALITI, Eva. Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 110, 256.*
4. [4.1] *TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 41, 159.*
- AED02 **BŽOCH, Adam.** Impulzy kultúrnej histórie Johana Huizingu na Slovensku = The Impulses of the Cultural History of Johan Huizinga in Slovakia. In *Vedy o umeniach a dejiny kultúry : zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie.* GERÁT, I.; BŽOCH, A.; PODMAKOVÁ, D.; URBANCOVÁ, H.; HUČKOVÁ, D.; ŽENUCH, P. (eds.). - Bratislava : Ústav dejín umenia SAV, 2013, s. 7-24. ISBN 978-80-971407-5-5.
- Citácie:
1. [2.1] *ENGELBRECHT, Wilken. Johan Huizinga in tschechischer Übersetzung. In World Literature Studies, 2017, Vol. 9, no. 1, p. 83. ISSN 1337-9275.*
- AED03 **ĎURIŠIN, Dionýz.** Preklad ako forma recepcie. In *Chiméra prekladania : antológia slovenského myslenia o preklade. I.* Editorka Dagmar Sabolová ; vedeckí recenzenti Ján Koška, Libuša Vajdová. - Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 1999, s. 23-26.
- Citácie:
1. [4.1] *DEBNÁROVÁ, Alexandra. Pippi Dlhá Pančucha v slovenskom preklade. In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 42, 44.*
- AED04 **ĎURIŠIN, Dionýz.** Medziliterárne funkcie umeleckého prekladu. In *Osobitné medziliterárne spoločenstvá 2 : Les communautés interlittéraires spécifiques 2.* Dionýz Ďurišin a kolektív ; vedecký redaktor Vladimír Brožík. - Bratislava : Veda, 1991, s. 167-175. ISBN 80-224-0305-9.
- Citácie:
1. [4.1] *LESŇÁKOVÁ, Soňa. Na počiatku bolo slovo... (1825-1918). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 25, 257.*
- AED05 **FRANEK, Ladislav.** Kritika prekladu (minulosť, perspektívy) = Literary Translation Criticism (the past and the future). In *Preklad a kultúra 4.* Zostavili Edita Gromová, Mária Kusá ; vedeckí recenzenti Oldřich Richterek, Magda Kučerková. - Nitra ; Bratislava : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa : Ústav svetovej literatúry SAV, 2012, s. 124-134. ISBN 978-80-558-0143-8.
- Citácie:
1. [2.1] *DOORSLAER, Luc van. Holmes and Popovič in the 21 st century: an empirical-bibliographical exercise. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 20176, vol. 9, no. 2, p. 16, 19. ISSN 1337-9690.*
- AED06 **GÁFRIK, Róbert.** Ďurišin's Concept of Interliterary Communities and the

Contemporary Debate on Cultural Identity. In *New Imagined Communities : Identity Making in Eastern and South-Eastern Europe*. Ed. Libuša Vajdová, Róbert Gáfrik. - Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010, s. 17-26. ISBN 978-80-8101-407-7.

Citácie:

1. [3.1] TANESKI, Zvonko. *Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives*. In *Context/Контекст*, roč. 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.

AED07

GÖRÖZDI, Judit. Prekladateľské stratégie v umeleckom preklade postmodernej prózy : (Poznámky na základe slovenských prekladov maďarských románov P. Závadu, P. Nádas, P. Esterházyho, E. Kukorelyho). In *Preklad a kultúra 2*. Editori Edita Gromová, Daniela Müglová ; recenzenti PhDr. Milan Žitný, CSc., Prof. PhDr. Jana Sokolová, CSc. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, 2007, s. 386-401. ISBN 978-80-8094-233-5.

Citácie:

1. [2.1] HUŤKOVÁ, Anita. *The translation theory of the Nitra School and contemporary communication models of literary translation: a case study*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 2, p. 110, 112. ISSN 1337-9690.

AED08

KOVAČIČOVÁ, Oľga. Miesto staršej ruskej literatúry v prekladovej tvorbe v minulosti a dnes. In *Preklad včera a dnes*. - Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1986, s. 130-136.

Citácie:

1. [4.1] LESŇÁKOVÁ, Soňa. *Na počiatku bolo slovo... (1825-1918)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 15, 17, 259.

2. [4.1] MALITI, Eva. *Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 138, 259.

AED09

KUSÁ, Mária. The Current State of Slovak Thinking on Translation. Preložil Anton Pokrivčák. In *Present State of Translation Studies in Slovakia*. Editorka Libuša Vajdová ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Daniela Müglová, Katarína Bednárová. - Bratislava : SAP - Slovak Academic Press : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013, s. 7-16. ISBN 978-80-98607-12-9.

Citácie:

1. [2.1] ODREKHIVSKA, Iryna. *Consolidating Anton Popovič's "metacommunicational context of translation" as a conceptual cluster*. In *World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry*, 2017, vol. 9, no. 2, p. 71. ISSN 1337-9690.

AED10

KUSÁ, Mária. Situácia znovu neprirodzená (1990-1996). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1836-1996*. Zv. 4. Ruská literatúra. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1998, s. 132-139. ISBN 80-88815-04-5.

Citácie:

1. [4.1] KUPKOVÁ, Ivana. *No počkaj, Geňa! Preklady ruskej literatúry pre deti a mládež do slovenčiny po roku 1990 z jazykového, estetického a hodnotového hľadiska*. In: *Text a kontext prekladu literatúry pre deti a mládež na Slovensku po roku 1990*. Eds. Adela Mitrová, Radoslav Rusňák ; recenzenti Ondrej Sliacky, Viera Žemberová. Prešov : Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2017. ISBN 978-80-555-1769-8, s. 103.

AED11

KUSÁ, Mária. Ruská (sovietska) literatúra v Slovenských pohľadoch v rokoch 1960-1970 : moderna, avantgarda, súčasnosť. In *Studia Philologica 4 : Acta*

Facultatis Paedagogicae Universitatis Šafaricanae. Annus IV. Rossica Slovaca V. - Prešov : Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity P. J. Šafárika v Košiciach, 1996, s. 184-190.

Citácie:

1. [4.1] MALITI, Eva. Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 110, 111, 259.

AED12 KUSÁ, Mária. Od Bulgakova k Sorokinovi. Tragický pocit ruského intelektuála 20. storočia... v slovenskom kultúrnom priestore = From Bulgakov to Sorokin. The Tragic Sentiment of the Russian 20th Century Intellectual in the Slovak Cultural Space. In *Tragédia doby, človeka, literatúry*. Ed. Natália Muránska. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2011, s. 274-282. ISBN 978-80-8094-969-3.

Citácie:

1. [4.1] MALITI, Eva. *Literaturnoje tvorčestvo Michaila Bulgakova i slovackaja kul'tura*. In *Russkij jazyk v centre Evropy*. 17. - Bratislava : Asociácia rusistov Slovenska, 2017. ISBN 978-80-89070-69-5, s. 53, 58.

AED13 KUSÁ, Mária. Ruská literatúra sovietskej epochy (1925-1985) = Russian literature of the Soviet era (1925-1985). In *Ruská literatúra 18. - 21. storočia*. Vedúci autorského kolektívu Anton Eliáš. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV : Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 2013, s. 143-168. ISBN 978-80-224-1344-2.

Citácie:

1. [4.1] DUKÁTOVÁ, Natália. *K niektorým špecifikám prekladu Márie Ďuričkovej a Miriam Ghaniovej v knihe Nevedkove dobrodružstvá*. In *Text a kontext prekladu literatúry pre deti a mládež na Slovensku po roku 1990*. - Prešov : Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2017. ISBN 978-80-555-1769-8, s. 280.

AED14 LESNÁKOVÁ, Soňa. Funkčnosť prekladov z ruskej klasickej literatúry pre formovanie slovenskej národnej literatúry : (próza). In *K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I*. Zost. Pavol Winczer ; editor Mária Kusá. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993, s. 16-31. ISBN 80-967046-1-3.

Citácie:

1. [4.1] KUSÁ, Mária. *Hĺbka a šírka záberu (1918-1938)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 54, 259.

AED15 MALITI-FRAŇOVÁ, Eva. Ruské preklady Zory Jesenskej v 40. a 50. rokoch : zmena prekladateľského postoja. In *K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku II*. Editor Mária Kusá ; zost. Katarína Kenížová-Bednárová. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994, s. 169-188. ISBN 80-967046-5-6.

Citácie:

1. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 105, 260.

AED16 MALITI, Eva. Od umenia prekladu k jazykovej totalite v preklade : problémy umeleckého prekladania na Slovensku v rokoch 1948-1956. In *BAKOŠ, Vladimír et al. Umenie v službách totality 1948-1956 ; rené Bílik, Petra Bombíková, Štefan Drug, Eva Jenčíková, Eva Maliti#Vladimír Petrik#Vladimír Štefko, Milan Šútovec*. - Bratislava : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2001, s. 85-94. ISBN 80-88746-13-2.

Citácie:

1. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. *Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 90, 260.*
- AED17 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. Zv. 4. Ruská literatúra. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1998, s. 81-96. ISBN 80-88815-04-5.
Citácie:
1. [4.1] DUKÁTOVÁ, Natália. *Úloha detských časopisov v rozvoji literatúry medzivojnového obdobia a ruské preklady v nich. In Mladá rusistika - nové tendencie a trendy IV : zborník príspevkov účastníkov 4. bratislavskej konferencie mladých rusistov. Editori Nina Cingerová, Miroslava Danišková, Michal Mikuláš ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Ľubor Matejko, Irina Dulebová, Nina Cingerová, Zuzana Močková Lorková, Ivan Posokhin. - Bratislava : STIMUL, 2017. ISBN 978-80-8127-184-7, s. 133.*
- AED18 TESAŘOVÁ, Jana. Preklady z pobaltských literatúr na Slovensku. In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I. Zost. Pavol Winczer ; editor Mária Kusá. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993, s. 131-144. ISBN 80-967046-1-3.
Citácie:
1. [4.1] MALITI, Eva. *Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 117, 262.*
- AED19 VAJDOVÁ, Libuša. Recepčná tradícia a preklad. In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku III. Zostavila Katarína Kenížová-Bednárová ; vedecká redaktorka Mária Kusá. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1995, s. 19-48. ISBN 80-967046-8-0.
Citácie:
1. [4.1] KUSÁ, Mária - MATTOVÁ, Lucia - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. *Situácia znovu neprirodzená (1990-1999). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 139, 140, 142, 262.*
- AED20 VAJDOVÁ, Libuša. Recepčná tradícia a preklad. In Chiméra prekladania : antológia slovenského myslenia o preklade. I. Editorka Dagmar Sabolová ; vedeckí recenzenti Ján Koška, Libuša Vajdová. - Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 1999, s. 76-100.
Citácie:
1. [4.1] MIKULÁŠ, Michal. *Slovenské preklady ruských dokumentárnych filmov po roku 1989 a problematika prekladu. In Mladá rusistika - nové tendencie a trendy IV : zborník príspevkov účastníkov 4. bratislavskej konferencie mladých rusistov. Editori Nina Cingerová, Miroslava Danišková, Michal Mikuláš ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Ľubor Matejko, Irina Dulebová, Nina Cingerová, Zuzana Močková Lorková, Ivan Posokhin. Bratislava : STIMUL, 2017. ISBN 978-80-8127-184-7, s. 61, 69.*
- AED21 WINCZER, Pavol. Dve ideológie, dva recepčné prístupy : poľská literatúra v katolíckych a v ľavicovo orientovaných vydavateľstvách (1945-1949). In K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku II. Editor Mária Kusá ; zost. Katarína Kenížová-Bednárová. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994, s. 52-82. ISBN 80-967046-5-6.
Citácie:
1. [4.1] KUSÁ, Mária. *Hĺbka a šírka záberu (1918-1938). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV :*

Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 52, 263.

AEDA Vedecké práce v domácich recenzovaných zborníkoch, kratšie kapitoly/state v domácich monografiách alebo VŠ učebniciach

- AEDA01 FRANEK, Ladislav. Slovenská literárna veda a Mikuláš Bakoš = Slovak literary studies and Mikuláš Bakoš. In Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016, s. 29-40. ISBN 978-80-558-0993-9.
Citácie:
1. [4.1] MACSALIOVÁ, Lenka. Teplan, Dušan (eds.): Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. In Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu, 2017, roč. 64, č. 2, s. 155. ISSN 0037-6973.
- AEDA02 GÁFRIK, Róbert. Mikuláš Bakoš a osud ruského formalizmu na Slovensku = Mikuláš Bakoš and the Fate of Russian Formalism in Slovakia. In Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016, s. 85-95. ISBN 978-80-558-0993-9.
Citácie:
1. [4.1] MACSALIOVÁ, Lenka. Teplan, Dušan (eds.): Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. In Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu, 2017, roč. 64, č. 2, s. 155-158. ISSN 0037-6973.
2. [5] FOŘT, Bohumil. Dušan Teplan (ed.): Mikuláš Bakoš a moderná literárna veda. Nitra: Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2016. 261 pp. In Slovo a slovesnosť, 2017, roč. 78, č. 3, s. 260-263. ISSN 0037-7031.
- AEDA03 MIKULÁŠ, Roman. Konštruktivistická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 289-294. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
Citácie:
1. [2.1] CEPKOVÁ FEJEŠOVÁ, Zuzana. Metodologické východiská sociálneho konštruktivismu S. J. Schmidta. In Filozofia, 2017, roč. 72, č. 8, s. 671, 674, 678. ISSN 0046-385X.
2. [2.1] DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690
- AEDA04 MIKULÁŠ, Roman. Systémovoteoretická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 295-303. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
Citácie:
1. [2.1] DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690
- AEDA05 MIKULÁŠ, Roman. Empirická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 304-310. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).
Citácie:
1. [2.1] DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690
- AEDA06 MIKULÁŠ, Roman. Analytická literárna veda. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry

SAV, 2016, s. 311-322. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

Citácie:

1. [2.1] *DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690*

AEDA07 MIKULÁŠ, Roman - WOZONIG, Karin S. Literárnovedný výskum chaosu. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 340-346. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

Citácie:

1. [2.1] *DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690*

AEDA08 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Ruský formalizmus. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 113-123. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

Citácie:

1. [4.1] *HRICKOVÁ, Mária. Mikuláš, Roman a kol. Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 2, s. 305-307. ISSN 2453-8507.*

AEDA09 PAŠTEKOVÁ, Soňa. Historiografia literatúry. In Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016, s. 244-254. ISBN 978-80-224-1524-8.(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

Citácie:

1. [2.1] *DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In World Literature Studies, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123. ISSN 1337-9690*

2. [4.1] *HRICKOVÁ, Mária. Mikuláš, Roman a kol. Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery. In Litikon, 2017, roč. 2, č. 2, s. 306. ISSN 2453-8507.*

AFB Publikované pozvané príspevky na domácich vedeckých konferenciách

AFB01 GÖRÖZDI, Judit. Referenčnosť v dielach Pétera Esterházyho (Harmonia caelestis, Opravené vydanie) = Referentiality in the Works by Péter Eszterházy (Harmonia Caelestis, Revised Edition). In Možnosti autobiografickosti. Zostavila Ivana Taranenková. - Bratislava ; Trnava : Ústav slovenskej literatúry SAV : Pedagogická fakulta Trnavskej univerzity, 2013, s. 193-209. ISBN 978-80-8876-22-5.

Citácie:

1. [4.1] *NÉMETH, Zoltán. „amit meg kellene még álmodni“ Az Esterházy Péter-oeuvre és szlovák/szlovákiai magyar kontextusa. In Irodalmi Szemle, roč. 60, 2017, č. 7-8, s. 80.*

2. [4.1] *PASZMÁROVÁ, Livia. Intertextualitás-értelmezések Esterházy Péter munkásságának szlovák recepciójában. In Varii dun colores: štúdie o otázkach mnohorejazyčnosti, identity a kultúrnej mnohotvárnosti. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4256-8, s. 159.*

***AFDA Publikované príspevky na medzinárodných vedeckých konferenciách poriadaných v SR**

- AFDA01 CHORVÁTHOVÁ, Michaela. Preklad amerických TV seriálov : problémy medzikultúrnej komunikácie. In Kultúra - priestor interdisciplinárneho myslenia 4 : zborník z medzinárodného vedeckého sympózia konaného dňa 21.-22. septembra 2004 na Univerzite Konštantína Filozofa v Nitre. - Nitra : Filozofická fakulta Univerzity Konštantína Filozofa, 2005, s. 64-69. ISBN 80-8050-834-8.

Citácie:

1. [4.1] PAULÍNYOVÁ, Lucia. Z papiera na obraz : proces tvorby audiovizuálneho prekladu ; vedeckí recenzenti Alojz Keníž, Mária Kusá, Martin Djovčoš. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. ISBN 978-80-223-4167-7, s. 229.

BAB Odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách

- BAB01 Kniha ruskej poézie. Vybral a zostavil, preložil, úvod, charakteristiky autorov, poznámky k básňam a edičnú poznámku napísal a obrazový materiál vybral Ján Zambor. Prešov : Vydavateľstvo Michala Vaška, 2011. 416 s. ISBN 978-80-7165-845-0.

Citácie:

1. [4.1] FELDEK, Lubomír. Čo znamená pre nás meno Alexander Sergejevič Puškin? (6. júna 1799 – 10. februára 1837). In *Tvorba*, 2017, roč. XXVII. (XXXVI.), č. 1, s. 56. ISSN 1336-2526.

BBA Kapitoly v odborných knižných publikáciách vydané v zahraničných vydavateľstvách

- BBA01 VLASTA, Sandra - GÁFRIK, Róbert - TEICHGRÄBER, Stephan-Immanuel. Vorwort. In *Kultur im Transfer : Komparatistik in der Slowakei*. - Frankfurt am Main : Peter Lang Edition, 2016, s. 7-11. ISBN 978-3-631-64348-8.

Citácie:

1. [3.1] TANESKI, Zvonko. *Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives*. In *Context/Контекст* roč. 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.

BCI Skriptá a učebné texty

- BCI01 BEDNÁROVÁ, Katarína. Rukoväť dejín prekladu na Slovensku 1 : 18. a 19. storočie. CD ROM. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. 74 s. ISBN 978-80-223-3837-0.

Citácie:

1. [4.1] DUKÁTOVÁ, Natália. Úloha detských časopisov v rozvoji literatúry medzivojnového obdobia a ruské preklady v nich. In *Mladá rusistika - nové tendencie a trendy IV : zborník príspevkov účastníkov 4. bratislavskej konferencie mladých rusistov*. Editori Nina Cingerová, Miroslava Danišková, Michal Mikuláš ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Lubor Matejko, Irina Dulebová, Nina Cingerová, Zuzana Močková Lorková, Ivan Posokhin. - Bratislava : STIMUL, 2017. ISBN 978-80-8127-184-7, s. 130.

2. [4.1] PAŠTEKOVÁ, Soňa. Transformácie obrazu ruskej literatúry (1945-1970). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 91-92, 256.

BDB Heslá v odborných terminologických slovníkoch a encyklopédiách vydaných v domácich vydavateľstvách

- BDB01 MALITI, Eva. JESENSKÁ Zora. In Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry 20. storočia. A - K. - Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda vydavateľstvo SAV, 2015, s. 299-302. ISBN 978-80-224-1428-9.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [4.1] *Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. Výber zostavila, úvodnú štúdiu, medailóny poetiek, edičné poznámky a vysvetlivky napísala a fotodokumenty vybrala Andrea Bokníková ; redakcia Jana Cviková, Jana Juráňová. Bratislava : Aspekt, 2017. 473 s. Knižná edícia ASPEKT v rade Čítanka. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 141.*

BDF Odborné práce v ostatných domácich časopisoch

- BDF01 CVIKOVÁ, Jana. Nelámte si jazyk ani svedomie. In Denník N, roč. 3, 9.1.2017. ISSN 1339-844X. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <<https://dennikn.sk/652159/nelamte-si-jazyk-ani-svedomie/>. 9.1.2017>.

Citácie:

1. [4.1] *BOKNÍKOVÁ, Andrea. Andrea Bokníková - Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. In Potopené duše : z tvorby slovenských poetiek v prvej polovici 20. storočia. - Bratislava : Aspekt, 2017. ISBN 978-80-8151-048-9, s. 23, 52.*

BDNB Odborné práce v domácich neimpaktovaných časopisoch registrovaných v databázach Web of Science Core Collection alebo SCOPUS

- BDNB01 ANETTA, Krištof. Nejasná správa o stave elektronickej literatúry - v kontexte konferencie ELO 2016 = An Ambiguous Report on Electronic Literature - in the Context of the ELO 2016. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2016, vol. 8, no. 3, p. 125-130. (2016 - Current Contents, SCOPUS, Art & Humanities Citation Index, Current Contents /Art & Humanities/, Central European Journal of Social Sciences and Humanities, CEEOL). ISSN 1337-9690.

Citácie:

1. [2.1] *KOSTINCOVÁ, Jana. Slovo jako předmět, pohyb, energie. Umělecká výpověď v transmediálním kontextu. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 3, p. 63. ISSN 1337-9690.*

BEE Odborné práce v zahraničných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

- BEE01 ZAMBOR, Ján - DORČOVÁ-VALTNEROVÁ, Vladimíra - BOŽOVIĆ, GOJKO. Existencia a identita sú staré témy poézie, mení sa iba ich chápanie : báseň je priestorom univerzálnej ľudskej identity. In Nový život : mesačník pre literatúru a kultúru. - Novi sad : Obzor, 1949-, 2016, roč. 68, č. 11-12, s. 4-13. ISSN 0351-3610.

Citácie:

1. [5] *EFAR. Z literatúry zahraničných Slovákov. In Slovenské pohľady, roč. IV.+133, 2017, č. 3, s. 153. ISSN 0037-6973.*

BEF Odborné práce v domácich zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných, recenzovaných a nerecenzovaných)

BEF01 CVIKOVÁ, Jana. Keď žena píše žene. In Happyendy. - Bratislava : Aspekt, 2007, s. 193-198.

Citácie:

1. [1.1] ŽEMBEROVÁ, Viera. Autor v literárnohistorických súvislostiach. In *Slavica Litteraria*, 2017, roč. 20, č. 1, s. 68, 71. ISSN 1212-1509.

BEF02 MALITI, Eva. Gajto Gazdanov a jeho Večer u Claire. In GAZDANOV, Gajto - MALITI, Eva (prekl.). Večer u Claire ; preložila Eva Maliti Fraňová. - Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2017, s. 107-111. ISBN 978-80-89666-36-2.

Citácie:

1. [4.1] FARKAŠOVÁ, Etela. Prítomnosť utkaná zo spomienok. In *Knižná revue*, 2017, roč. XXVII, č. 9, s. 26. ISSN 1336-247X.

CAA Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií , autorské katalógy vydané v zahraničných vydavateľstvách

CAA01 MALITI, Eva. Providec i drugie. Pjesy. Preložila Nina Šul'gina. Sankt-Peterburg : Baltijskije sezony, 2016. 288 s. ISBN 978-5-9909005-0-9.

Citácie:

1. [4.1] MATVIENKO, Kristina. Prizraki prošlogo i opyt nastojaščego. In *Ruskij jazyk v centre Evropy*. 17. Bratislava: Asociácia rusistov Slovenska, 2017, s. 186-188. ISBN 978-80-89070-69-5.

CAB Umelecké monografie, dramatické diela, scenáre, umelecké preklady publikácií, autorské katalógy vydané v domácich vydavateľstvách

CAB01 BELYJ, Andrej - MALITI-FRAŇOVÁ, Eva (prekl.). Peterburg. Bratislava : Petrus-Discovery, 2003. 532 s. Edícia Terra. ISBN 80-967836-1-0.

Citácie:

1. [4.1] MATTOVÁ, Lucia - GROMINOVÁ, Andrea - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. Hľadanie nových pozícií (po roku 2000). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 161, 260.

CAB02 BELYJ, Andrej - MALITI-FRAŇOVÁ, Eva (prekl.). Peterburg. Bratislava : HEVI, 2001. 448 s. Edícia Citadela. ISBN 80-88873-07-X.

Citácie:

1. [4.1] MATTOVÁ, Lucia - GROMINOVÁ, Andrea - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. Hľadanie nových pozícií (po roku 2000). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 161, 260.

CAB03 BREŽŇA, Irena - CVIKOVÁ, Jana (prekl.). Nevďačná cudzinka. Bratislava : Aspekt, 2014. 160 s. Knižná edícia ASPEKT. ISBN 978-80-8151-027-4.

Citácie:

1. [6] PETRAŠKO, Ludovít. V priestore medzi kultúrami. In *Romboid*, 2017, roč. 52, č. 9-10, s. 157-159. ISSN 0231-6714.

CAB04 BROUWERS, Jeroen - BŽOCH, Adam (prekl.). Drevo. Bratislava : Slovart, 2017. 256 s. ISBN 978-80-556-2193-7.

Citácie:

1. [6] JAŠKO, Lubomír. Ako sa oslobodiť z poníženia. In *Knižná revue*, roč. XXVII, 2017, č. 11, s. 29. ISSN 1210-1982.

CAB05 CĂRTĂRESCU, Mircea - KENDERESSY, Eva (prekl.) - MIKLUŠIČÁKOVÁ, Mária (prekl.). Nostalgia. Bratislava : OZ Brak, 2016. 377 s. Pro Libris. ISBN

978-80-972028-4-2.

Citácie:

1. [6] MIKULOVÁ, Tamara. *Mircea Cărtărescu: Nostalgia*. In *Revue svetovej literatúry*, roč. LIII, 2017, č. 1, s. 115-117. ISSN 0231-6269.

CAB06 CVETAJEVOVÁ, Marina - ZAMBOR, Ján (prekl.). *Nespavosť*. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1986. 162 s.

Citácie:

1. [4.1] *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. Ed. Mária Kusá. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 119, 135, 263.

CAB07 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). *Kant*. Bratislava : Modrý Peter, 2015. 48 s. ISBN 978-80-89545-32-2.

Citácie:

1. [6] PETRÍKOVÁ, Martina. *Jon Fosse: Kant*. Preložila Anna Fosseová. *Modrý Peter, Levoča 2015*. In *Slovenské pohľady*, roč. IV.+133, 2017, č. 10, s. 126-127. ISSN 1335-7786.

CAB08 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). *Hry*. Bratislava : Divadelný ústav, 2017. 496 s. Svetová dráma - antológia. ISBN 978-80-8190-014-3.

Citácie:

1. [4.1] *Divadelný ústav. Jon Fosse: Hry. Prvý knižný výber divadelných hier najhranejšieho súčasného európskeho dramatika v slovenskom jazyku*. In *Pravda*, 18.05.2017. <https://kultura.pravda.sk/kniha/clanok/429794-jon-fosse-hry/>

CAB09 FOSSE, Jon - FOSSE, Anna (prekl.). *Eseje*. Levoča : Modrý Peter, 2016. 152 s. Sivá brada. ISBN 978-80-89545-49-0.

Citácie:

1. [6] FARKAŠOVÁ, Etela. *Písanie ako spôsob bytia*. In *Knižná revue*, roč. XXVII, 2017, č. 4, s. 32-33. ISSN 1336-247X.

CAB10 GAZDANOV, Gajto - MALITI, Eva (prekl.). *Večer u Claire*. Bratislava : Vydavateľstvo Európa, 2017. 112 s. Premena, zv. 45. ISBN 978-80-89666-36-2.

Citácie:

1. [6] BEŇO, Ján. *Rozprávač v prúde spomienok*. In *Tvorba*, 2017, roč. XXVII. (XXXVI.), č. 4, s. 79-81. ISSN 1336-2526.

2. [6] FARKAŠOVÁ, Etela. *Prítomnosť utkaná zo spomienok*. In *Knižná revue*, 2017, roč. XXVII, č. 9, s. 26. ISSN 1336-247X.

CAB11 HERIBANOVÁ, Tamara. *Malá doba ľadová*. Bratislava : Ikar, 2014. 240 s. ISBN 978-80-551-4100-8.

Citácie:

1. [6] BODACZ, Bohuš. *Tamara Heribanová / Malá doba ľadová*. *Ikar, Bratislava 2014*. In *Slovenské pohľady*, roč. IV.+133, 2017, č. 12, s. 116-117. ISSN 1335-7786.

CAB12 CHLEBNIKOV, Velimir - ČEPANOVÁ, Nadežda (prekl.) - KOLENIČ, Ivan (prekl.) - KUPKA, Valerij (prekl.) - KUPKOVÁ, Ivana (prekl.) - LITVÁK, Ján (prekl.) - PETERAJ, Kamil (prekl.) - ŠTRASSER, Ján (prekl.) - ZAMBOROVÁ, Marta (prekl.) - ZAMBOR, Ján (prekl.). *Fontána črepov. Ivanka pri Dunaji* : F. R. & G., 2013. ISBN 978-80-89499-24-3.

Citácie:

1. [4.1] *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. Ed. Mária Kusá. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, 2017, s. 119, 165, 263.

CAB13 MALITI, Eva (prekl.) - MALITI, Romana (prekl.). *Ruská dráma*. Preložili Eva Maliti-Fraňová, Romana Maliti. Bratislava : Divadelný ústav, 2008. 304 s. Nová dráma/New Drama. ISBN 978-80-89369-00-3.

Citácie:

1. [4.1] MATTOVÁ, Lucia - GROMINOVÁ, Andrea - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. *Hľadanie nových pozícií (po roku 2000)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 170, 260.
- CAB14 MANDEĽŠTAM, Osip - ČECHOVÁ, Soňa (prekl.) - JURÁŇOVÁ, Jana (prekl.) - KVAPIL, Ján (prekl.) - MIHALKOVIČ, Jozef (prekl.) - ŠTRASSER, Ján (prekl.) - ZAMBOR, Ján (prekl.). *Zázrakmi chránená tiš : básne, eseje, spomienky*. Ivanka pri Dunaji : F. R. & G., 2017. ISBN 978-80-89499-45-8.
- Citácie:
1. [6] MOJŽIŠ, Juraj. *Proti srsti sveta spievame*. In *Pravda, príloha Vikend*, roč. XXVII/93, 22.4.2017, s. 34. ISSN 1336-4051.
- CAB15 PAZ, Octavio - ZAMBOR, Ján (prekl.). *Každodenný oheň*. Kordíky : Skalná ruža, 2017. 128 s. Poézia, 10 zv. ISBN 978-80-8916-05-7(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).
- Citácie:
1. [6] ANTALOVÁ, Jana. *Octavio Paz: Každodenný oheň*. In *Knižná revue*, 2017, roč. LIII, č. 3, s. 216. ISSN 0231-6269.
2. [6] BALÁŽ, Anton. *Octavio Paz: Každodenný oheň*. In www.kns.sk
3. [6] JUHÁSOVÁ, Jana. *Letné čítanie redaktorov časopisu Ostium. Octavio Paz: Každodenný oheň*. In *Ostium, internetový časopis pre humanitné vedy*, 2017, roč. 13, č. 3, nestr. ISSN 1339-942X.
<http://www.ostium.sk/sk/letne-citanie-redaktorov-casopisu-ostium-2>
4. [6] MIKŠÍK, Matúš. *Hmla ako tkanivo sveta*. In *Knižná revue*, 2017, roč. 27, č. 4, s. 17. ISSN 1336-247X.
5. [6] PAVLIGOVÁ, Mária. *Ulita, v ktorej rezonuje hudba sveta*. In *Tvorba*, 2017, roč. XXVIII. (XXXVI.), č. 2, s. 92-93. ISSN 1336-2526.
6. [6] RAKÚSOVÁ, Gabriela. *Keď vesmír vstupuje na zem*. In *Pravda*, roč. XXVII., príloha Sobota č. 121 (27.5.2017), s. 34. ISSN 1335-4051.
7. [6] jč (=Jaroslava Čajková). *Z hispánskej ponuky*. In *Javisko*, roč. 49, 2017, č. 2, s. 46-47. ISSN 0323-2883.
8. [6] ČORNÁ, Tina. *Poézia a próza. Víťazné tituly ankety Pravdy Kniha roka 2017 sú nerozlučné sestry*. In <http://kultura.pravda.s/kniha/clanok/451503-vitazne-tituly-ankety-16.12.2017>
- CAB16 PUŠKIN, Alexander Sergejevič - ZAMBOR, Ján (prekl.). *Dievča na skale*. Košice : Pezolt PVD, 2000. 90 s. ISBN 80-88797-04-7.
- Citácie:
1. [4.1] MATTOVÁ, Lucia - GROMINOVÁ, Andrea - MOČKOVÁ LORKOVÁ, Zuzana. *Hľadanie nových pozícií (po roku 2000)*. In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 165, 263.
- CAB17 ZAMBOR, Ján. *Melancholický žrebec*. Dunajská Lužná : Milanium, 2003. 155 s. Edícia Uprostred prúdu, Zv. 7. ISBN 80-9687-047-5.
- Citácie:
1. [4.1] GAVURA, Ján. *Ján Zambor v strunách melanchólie*. In *Knižná revue*, roč. XXVII., 2017, č. 11, s. 11. ISSN 1210-1982.
- CAB18 ZAMBOR, Ján. *Dom plný neviditeľných*. Dunajská Lužná : Milanium, 2014. 112 s. ISBN 978-80-8917-855-1.
- Citácie:
1. [6] Ján Zambor: *Dom plný neviditeľných*. Milanium 2014. In Jozef Špaček: *Od slova do SLOVA. (Recenzie a príležitostné texty)*. Bratislava: Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2017, s. 148-149. ISBN 978-80-8061-964-0.

2. [6] POSPÍŠIL, Ivo. *Ján Zambor: Dom neviditeľných. In Slovenské pohľady, 2017, roč. IV.+133, č. 6, s. 143-144. ISSN 1335-7786.*
- CAB19 ZÖLLNEROVÁ, Angelika - GÁFRIK, Róbert (prekl.). *Chlapec a červený dom. Bratislava : Perfekt, 2016. 152 s. ISBN 978-80-8046-768-5.*
- Citácie:
1. [6] TREŠČÁKOVÁ, Edita. *Príbeh viac zakliaty než čarovný. In Knižná revue, 2017, roč. XXVII., č. 2, s. 23-24. ISSN 1336-247X.*

CDEB Umelecké práce a preklady v zahraničných nekarentovaných časopisoch neimpaktovaných

- CDEB01 ZAMBOR, Ján. *Sviečka na bielom decembrovom obruse : Na stole sviečku zažali. Stôl. Zimné borovice. Tierra de cantos y de santos. Výby pri Ondave (2). In Nový život : mesačník pre literatúru a kultúru, 2016, roč. 68, č. 11-12, s. 33-35. ISSN 0351-3610.*
- Citácie:
1. [3.1] EFAR. *Z literatúry zahraničných Slovákov. In Slovenské pohľady, IV.+133, 2017, č. 3, s. 152-154. ISSN 1335-7786.*

CDFB Umelecké práce a preklady v domácich nekarentovaných časopisoch neimpaktovaných

- CDFB01 AJGI, Gennadij - ZAMBOR, Ján (prekl.). *Predlžovanie odchodu. In Knižná revue, 2006, roč. XVI, č. 6, s. 7. ISSN 1210-1982.*
- Citácie:
1. [4.1] *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. Ed. Mária Kusá. Bratislava: Veda, vydavateľstvo SAV, 2017, s. 119, 149, 166, 263.*

CED Umelecké práce, dramatické diela, scenáre a preklady v zborníkoch, knižných publikáciách a skupinových katalógoch vydaných v domácich vydavateľstvách

- CED01 PAULÍNÝ, Eugen (prekl.) - TURČÁNY, Viliam (prekl.). *Proglas : preklady a básnické interpretácie. Bratislava : Literárne informačné centrum, 2012. 78 s. ISBN 978-80-8119-060-5.*
- Citácie:
1. [4.1] LESŇÁKOVÁ, Soňa. *Na počiatku bolo slovo... (1825-1918). In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 17, 263.*

EAJ Odborné preklady publikácií - knižné

- EAJ01 HUIZINGA, Johan - BŽOCH, Adam (prekl.). *Kultúrnohistorické eseje. Bratislava : Európa, 2016. 200 s. Tulipán, 14. zv. ISBN 978-80-89666-27-0(VEGA č. 2/0085/15 : Johan Huizinga ako priekopník vied o kultúre / Johan Huizinga as a Pioneer of Culture Studies).*
- Citácie:
1. [6] MIHOVÁ, Lenka. *Johan Huizinga: Kultúrnohistorické eseje. In Revue svetovej literatúry, 2017, roč. LIII, č. 4, s. 220-222. ISSN 0231-6269.*

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

- EDI01 BŽOCH, Adam. *Hádanka románového torza. In Romboid : literatúra / umelecká*

komunikácia, 2002, roč. XXXVII, č. 1, s. 27-28. ISSN 0231-6714. Recenzia na: Majim priateľom z predtrianonskej krčmy / Alfonz Talamon. - Bratislava : Kalligram, 2001.

Citácie:

1. [4.1] DOBRÁ, Judit. *Slovenská prekladová recepcia maďarského diela Samuel Borkopf : mojim priateľom z predtrianonskej krčmy. In Tradícia a inovácia v translátologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. - Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 50, 55.*

EDI02

GÁFRIK, Róbert. Lev Manovich: The Language of New Media : MIT Press: Cambridge, London, 2001. 354 s. ISBN 0-262-63255-1. In Slovak Review of World Literature Research : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2008, vol. XVII, no. 2, p. 125-127. ISSN 1335-0544. Recenzia na: The Language of New Media / Lev Manovich. - Cambridge, London : MIT Press, 2001. - ISBN 0-262-63255-1.

Citácie:

1. [2.1] TOMAŠOVIČOVÁ, Jana. *Heterotopias and transformations in art and science. In World Literature Studies, 2017, Vol. 9, No. 3, p. 12. ISSN 1337-9275.*

EDI03

GÖRÖZDI, Judit. Radosť a la Esterházy. In Pravda, príloha Víkend, 16.11.2013, roč. XXIII, č. 267, s. 32. ISSN 1335-4051. Recenzia na: Jednoduchý príbeh čiarka sto strán : šermovacia verzia / Péter Esterházy. - Bratislava : Kalligram, 2013. - ISBN 978-80-8101-776-6.

Citácie:

1. [2.1] HUŤKOVÁ, Anita. *The translation theory of the Nitra School and contemporary communication models of literary translation: a case study. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 105, 112. ISSN 1337-9690.*

EDI04

ŽITNÝ, Milan. Laitinen, Kai: Finlands Litteratur. In Slovenská literatúra : revue pre literárnu vedu, 1991, roč. 27, č. 4, s. 342-344. ISSN 0037-6973. Recenzia na: Finlands Litteratur / Kai Laitinen. - Söderström Borgia, 1989.

Citácie:

1. [3.1] DRÁBEKOVÁ, Zuzana. *Suomen kirjallisuus Slovakiassa. In Suomalaisen kirjallisuuden ABC : tutkimus, kääntäminen ja opetus ulkomaisissa yliopistoissa. Warszawa: University of Warsaw, 2017. ISBN 9788391020760, s. 191, 209.*

EDJ Prehľadové práce, odborné práce, preklady noriem, odborné preklady v časopisoch a zborníkoch

EDJ01

BEDNÁROVÁ, Katarína. Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. In Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017, s. 7-8. ISBN 978-80-224-1556-9.(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [2.1] BEDNÁROVÁ, Katarína. *Eva Palkovičová: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 3, p. 115. ISSN 1337-9690. Recenzia na: Hispanoamerická literatúra na Slovensku optikou dejín prekladu a recepcie inojazyčných literatúr / Eva Palkovičová. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2016. - ISBN 978-80-223-4062-5.*

EDJ02

GÁFRIK, Róbert. Česko-slovenská asociácia porovnávacej literárnej vedy. Otázky

Dušan Teplan. In Litikon, 2016, roč. 1, č. 2, s. 121-123. ISSN 2453-8507.

Citácie:

1. [3.1] TANESKI, Zvonko. *Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives. In Context/Контекст, roč. 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.*

EDJ03

MIKULÁŠ, Roman. K niektorým etickým aspektom radikálneho konštruktivismu. In Slovak Review of World Literature Research : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2007, vol. XVI, no. 2, p. 18-34. ISSN 1335-0544.

Citácie:

1. [2.1] CEPKOVÁ FEJEŠOVÁ, Zuzana. *Metodologické východiská sociálneho konštruktivismu S. J. Schmidta. In Filozofia, 2017, roč. 72, č. 8, s. 671, 672, 677, 678. ISSN 0046-385X.*

FAI Zostavovateľské práce knižného charakteru (bibliografie, encyklopédie, katalógy, slovníky, zborníky, atlasy ...)

FAI01

BEDNÁR, Alfonz - PRUŠKOVÁ, Zora. Sklený vrch a iné ; výber zostavila, komentáre a doslov napísala Zora Prušková ; kalendárium života a diela zostavili Katarína Bednárová a Zora Prušková. 1. vyd. Bratislava : Kalligram : Ústav slovenskej literatúry SAV, 2008. 630 s. Knižnica slovenskej literatúry, 20. zv. ISBN 978-80-8101-135-1.

Citácie:

1. [2.1] PASTEKOVA, Jelena. *The Ballad as an Intermedial Rhythm. The Manifestation of the Genre as the Erosion of the Socialist Realist Chronotope. In Slovenská literatúra, 2017, vol. 64, no. 3, p. 249. ISSN 0037-6973., Registrované v: WOS*

FAI02

K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku III. Zostavila Katarína Kenížová-Bednárová ; vedecká redaktorka Mária Kusá. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1995. 176 s. ISBN 80-967046-8-0.

Citácie:

1. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Teoretické a materiálové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 141, 159.*

FAI03

Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1836-1996. Ed. Katarína Bednárová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1998. 228 s. Stručné dejiny umeleckého prekladu na Slovensku, Zv. 4. ISBN 80-88815-04-5.

Citácie:

1. [4.1] DUKÁTOVÁ, Natália. *K niektorým špecifikám prekladu Márie Ďuríčkovej a Miriam Ghaniovej v knihe Nevedkove dobrodružstvá. In Text a kontext prekladu literatúry pre deti a mládež na Slovensku po roku 1990. - Prešov : Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2017. ISBN 978-80-555-1769-8, s. 280.*

FAI04

Slovenské myslenie o preklade 1970-2009. Bibliografia / Slovak Thinking on Translation. Bibliography. Veronika Čejková, Mária Kusá. Bratislava : Veda : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. 112 s. ISBN 978-80-224-1169-1.

Citácie:

1. [2.1] HUŤKOVÁ, Anita. *The translation theory of the Nitra School and contemporary communication models of literary translation: a case study. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 110, 113. ISSN 1337-9690.*

FAI05

Il Mediterraneo. Una rete interletteraria : la Méditerranée. Un Réseau interlittéraire.

Stredomorie, medziliterárna sieť. A cura di Dionýz Ďurišin e Armando Gnisci. Roma : Bulzoni Editore, 2000. 588 s. ISBN 88-8319-470-5.

Citácie:

1. [3.1] VAJDOVÁ, Libuša. Are there some small "Chinas" or "Indias" in Europe? In *Going East: Discovering New and Alternative Traditions in Translation Studies*. - Berlin : Frank & Timme, 2017, s. 509. ISBN 978-3-7329-0335-1. ISSN 2196-2405.

FAI06 Osobitné medziliterárne spoločenstvá 1. Dionýz Ďurišin a kol. Bratislava : Veda, 1987. 296 s.

Citácie:

1. [4.1] MALITI, Eva. Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 121, 257.

FAI07 Slovník slovenských prekladateľov umeleckej literatúry : 20. storočie = The dictionary of Slovak literary translators of the 20th century. A–K. A - K. Zostavili Oľga Kovačičová, Mária Kusá. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : Veda vydavateľstvo SAV, 2015. 464 s. ISBN 978-80-224-1428-9(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [4.1] DUKÁTOVÁ, Natália. Úloha detských časopisov v rozvoji literatúry medzivojnového obdobia a ruské preklady v nich. In *Mladá rusistika - nové tendencie a trendy IV : zborník príspevkov účastníkov 4. bratislavskej konferencie mladých rusistov*. Editori Nina Cingerová, Miroslava Danišková, Michal Mikuláš ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Lubor Matejko, Irina Dulebová, Nina Cingerová, Zuzana Močková Lorková, Ivan Posokhin. - Bratislava : STIMUL, 2017. ISBN 978-80-8127-184-7, s. 134, 135.

2. [4.1] MALITI, Eva. Zrkadlenie v priestore a čase - sovietsky mnoholiterárny fenomén (1971-1990). In *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. - Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2017. ISBN 978-80-224-1556-9, s. 129.

3. [4.1] TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 17, 146.

4. [5] SHERWOOD, Julia. A Lexicon Like No Other. In *ASYMPTOTE*, 17.4.2017. <http://www.asymptotejournal.com/blog/2017/04/17/a-lexicon-like-no-other/>

FAI08 K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku II. Editor Mária Kusá ; zost. Katarína Kenížová-Bednárová. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. 223 s. ISBN 80-967046-5-6.

Citácie:

1. [4.1] DUKÁTOVÁ, Natália. K niektorým špecifikám prekladu Márie Ďuričkovej a Miriam Ghaniovej v knihe *Nevedkove dobrodružstvá*. In *Text a kontext prekladu literatúry pre deti a mládež na Slovensku po roku 1990*. - Prešov : Pedagogická fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, 2017. ISBN 978-80-555-1769-8, s. 208.

FAI09 Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015 = Russian Literature in Slovak Culture (1825-2015). Editorka Mária Kusá ; vedeckí recenzenti Anton Eliáš, Oldřich Richterek. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry

SAV, 2017. 264 s. ISBN 978-80-224-1556-9(VEGA č. 2/0200/15 : Preklad ako súčasť dejín kultúrneho priestoru II. Fakty, javy a osobnosti prekladových aktivít v slovenskom kultúrnom priestore a podoby ich fungovania v ňom).

Citácie:

1. [6] ELIÁŠ, Anton. Mária Kusá (ed.): *Ruská literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1825-2015*. In *World Literature Studies*, Vol. 9, no. 3 (2017), p. 112-114. ISSN 1337-9690.

FAI10

Podoby literárnej vedy : Teórie - Metódy - Smery. Roman Mikuláš a kol. ; recenzenti Bogusław Bakula, Ján Demčišák, Juraj Dvorský, Anton Eliáš, Bohumil Fořt, Július Fuják, Josef Fulka, Judit Görözdí, Edita Gromová, Tomáš Horváth, Jana Kostincová, Dagmar Košťálová, Petr Kylvoušek, Miroslav Marcelli, Anton Pokrivčák, Silvia Pokrivčáková, Ingrid Puchalová, Jana Rakšányiová, Ondřej Sládek, Martin Štúr, Dušan Teplan, Dalibor Tureček, Eva Vitezová, Miloš Zelenka, Anna Zelenková, Nadežda Zemaníková, Milan Žitný. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. 350 s. ISBN 978-80-224-1524-8(VEGA č. 2/0020/13 : Hyperlexikón literárnovedných pojmov a kategórií).

Citácie:

1. [6] DVORSKÝ, Juraj. Roman Mikuláš a kol.: *Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery*. In *World Literature Studies*, Vol. 9, 2017, no. 3, p. 123-124. ISSN 1337-9690.

2. [6] HRICKOVÁ, Mária. Mikuláš, Roman a kol. *Podoby literárnej vedy. Teórie - Metódy - Smery*. In *Litikon*, 2017, roč. 2, č. 2, s. 305-307. ISSN 2453-8507.

3. [6] K LAPÁKOVÁ, Mária. *Sekundárna literatúra pre každého? Slovenská literárna veda 2016*. In *Knižná revue*, roč. XXVII, 2017, č. 7-8, príloha *Slovenský knižný rok 2016*, s. 67. ISSN 1336-247X.

FAI11

World Literature Studies, Vol. 8, 2016, no. 2 : časopis pre výskum svetovej literatúry = Magic Realism in Central European Literatures. Magický realizmus v literatúrach strednej Európy. Zostavovatelia Judit Görözdí a Radoslav Passia. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 2016. ISSN 1337-9275.

Citácie:

1. [3.1] PALKOVIČOVÁ, Eva. *From Periphery to Centre (and Back?): On the Reception of Hispanic America Fiction in Slovakia*. In Hostová, Ivana (ed.): *Identity and Translation Trouble*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2017. ISBN(10) 1-4438-7906-1, s. 75.

2. [3.1] SZOLLÁTH, Dávid. *Korlátozott mágia*. In *Műút*, 2017, č. 059, s. 75. https://issuu.com/muut/docs/muut059_web

FAI12

Deväť životov : rozhovory o preklade a literárnom živote. Eds. Radoslav Passia, Gabriela Magová ; odborná recenzentka Mária Kusá. Bratislava : Kalligram, 2015. 280 s. ISBN 978-80-8101-918-0.

Citácie:

1. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Tézy k miestu časopisu Mladá tvorba v dejinách slovenského prekladu a niekoľko poznámok k dejinám prekladu "periférii"*. In *Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V*. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 159.

FAI13

World Literature Studies, Vol. 4 (21), 2012, no. 3 : časopis pre výskum svetovej literatúry. Postkolonializmus a literatúra. Monotematické číslo pripravili Dobrota Pucherová, Róbert Gáfrik. ISSN 1337-9690.

Citácie:

1. [1.2] TANESKI, Zvonko. *Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives*. In *Context / Контекст* 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.

- FAI14 Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. Eds. Dobrota Pucherová, Róbert Gáfrik. Leiden : Brill Rodopi, 2015. 405 s. ISBN 978-90-04-30384-3.
- Citácie:
1. [1.1] GYÖRKE, Ágnes. *Dobrota Pucherová and Róbert Gáfrik, eds. Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. Leiden: Brill, 2015. Pp. 405. ISBN: 9789004303843. In Recherche littéraire / Literary Research, Vol. 33, Summer 2017, p. 110-114.*
 2. [1.1] UFFELMANN, Dirk. *Pucherová, Dobrota Gáfrik, Róbert (eds.): Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures. Leiden, Boston (MA) 2015. In Zeitschrift für Slavische Philologie, 2017, Band 73, Heft 1, s. 228-235.*
 3. [1.2] ALEXANDRU, Maria-Sabina Draga. *Postcolonial Europe? Essays on Post-Communist Literatures and Cultures ed. by Dobrota Pucherová and Róbert Gáfrik. In Journal of Postcolonial Writing, March 1, 2017., Registrované v: DOI: 10.1080/17449855.2017.1292673*
 4. [1.2] TANESKI, Zvonko. *Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives. In Context / Контекст 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.*
 5. [3.1] ANNUS, Epp - BOBINAC, Marijan - GÖTTSCHE, Dirk - PATRUT, Iulia-Karin. *Europäischer Binnenkolonialismus in interdisziplinärer Perspektive. In Handbuch Postkolonialismus und Literatur. Eds. Dirk Götsche, Axel Dunker, Gabriele Dürbeck. Stuttgart: Springer-Verlag, 2017. ISBN 978-3-476-02551-7, s. 87-96., Registrované v: DOI 10.1007/978-3-476-05386-2_13,*
 6. [3.1] ANNUS, Epp. *Soviet Postcolonial Studies: A View from the Western Borderlands. London: Routledge, 2017. ISBN 9780415786928.*
- FAI15 {(staré a nové) rozhrania /*interfejsy*/ [literatúry]} = Old and new interfaces of literature. Ed. Bogumiła Suwara. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV : SAP, 2014. 248 s. ISBN 978-80-89607-30-3.
- Citácie:
1. [2.1] DEBNÁR, Marek. *Čítanie z druhej ruky. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 3, p. 96. ISSN 1337-9690.*
- FAI16 Jozef Felix (1913-1977) a cesta k modernej slovenskej romanistike = Jozef Felix (1913-1977) and the Road to Modern Romance Studies in Slovakia. Ed. Jana Truhlářová ; vedeckí recenzenti Libuša Vajdová, Ján Zambor. Bratislava : Veda, vydavateľstvo SAV : Ústav svetovej literatúry SAV : Filozofická fakulta Univerzity Komenského, 2014. 290 s. ISBN 978-80-224-1346-6.
- Citácie:
1. [1.1] FRANEK, Jaroslav. *Verzologické výskumy v Čechách a na Slovensku : (Pocta Jiřímu Levému). In Bohemica litteraria, 2017, roč. 9, č. 2, s. 14. ISSN 1213-2144 [print]. Dostupné na internete: <<https://digilib.phil.muni.cz/handle/11222.digilib/138058>>.*
 2. [2.1] BŽOCH, Adam. *Johan Huizinga in der Slowakei: Lektüren und kritische Auseinandersetzungen in der Ziet von 1946 bis 1990. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 1, p. 99. ISSN 1337-9690.*
 3. [4.1] TYŠŠ, Igor. *Tézy k miestu časopisu Mladá tvorba v dejinách slovenského prekladu a niekoľko poznámok k dejinám prekladu "periférii". In Tradícia a inovácia v translatologickom výskume V. Zostavovatelia Martin Kažimír, Andrej Záhorák. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1198-7, s. 159.*
- FAI17 Present State of Translation Studies in Slovakia. Editorka Libuša Vajdová ; recenzenti Mária Kusá, Anton Eliáš, Daniela Müglová, Katarína Bednárová. Bratislava : SAP - Slovak Academic Press : Ústav svetovej literatúry SAV, 2013.

264 s. ISBN 978-80-98607-12-9.

Citácie:

1. [2.1] *BEDNÁROVÁ, Katarína. Anton Popovič: between comparative literature and semiotics. In World Literature Studies : časopis pre výskum svetovej literatúry, 2017, vol. 9, no. 2, p. 36. ISSN 1337-9690.*

FAI18 New Imagined Communities : Identity Making in Eastern and South-Eastern Europe. Eds. Libuša Vajdová, Róbert Gáfrik. Bratislava : Kalligram : Ústav svetovej literatúry SAV, 2010. 248 s. ISBN 978-80-8101-407-7.

Citácie:

1. [3.1] *TANESKI, Zvonko. Comparative Literary Studies in Slovakia – Status and Perspectives. In Context/Контекст, roč. 15, 2017, s. 79-88. ISSN 1857-7377.*

FAI19 Schlüsselkonzepte und Anwendungen der Kognitiven Literaturwissenschaft. Roman Mikuláš, Sophia Wege. Münster : Mentis, 2016. 262 s. Reihe Poetogenesis. ISBN 978-3-89785-461-1.

Citácie:

1. [5] *DALSKI, Loreen. Potenziale der Kognitiven Literaturwissenschaft - Einblicke in Arbeitsfelder einer jungen Disziplin. In Journal of Literary Theory. ISSN 1862-8990.*

<http://www.jltonline.de/index.php/reviews/article/view/905/2143>, 17.10.2017.

FAI20 K otázkam teórie a dejín prekladu na Slovensku I. Zost. Pavol Winczer a kol. ; editor Mária Kusá. Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1993. 261 s. ISBN 80-967046-1-3.

Citácie:

1. [4.1] *TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 17, 140, 164.*

FAI21 ZAMBOR, Ján. Kniha ruskej poézie ; edičný projekt posúdili Ján Buzásy, Ján Čarnogurský, Mária Kusá. Prešov : Vydavateľstvo Michala Vaška, 2011. 416 s. ISBN 978-80-7165-845-0.

Citácie:

1. [4.1] *FELDEK, Lubomír. Čo znamená pre nás meno Alexander Sergejevič Puškin? In Tvorba, roč. XXVII. (XXXVI.), 2017, č. 1, s. 56. ISSN 1336-2526.*

GHG Práce zverejnené spôsobom umožňujúcim hromadný prístup

GHG01 GÖRÖZDI, Judit. Valamit idézni, az nem olyan könnyű : interjú Esterházy Péterrel. Péter Esterházy. In Rovart : maďarsko-slovenský internetový kultúrny časopis. Názov z obrazovky. Dostupné na internete: <http://www.rovart.com/hu/valamit-idezni-az-nem-olyan-konny-interju-esterhazy-peterrel_2513>.

Citácie:

1. [4.1] *PASZMÁROVÁ, Lívia. Intertextualitás-értelmezések Esterházy Péter munkásságának szlovák recepciójában. In Varii dun colores: štúdie o otázkach mnohójazyčnosti, identity a kultúrnej mnohotvárnosti. Bratislava: Univerzita Komenského, 2017. ISBN 978-80-223-4256-8, s. 153, 159.*

2. [4.1] *PASZMÁROVÁ, Lívia. Remegés, mozgás, repedés. Esterházy Péter és az intertextualitás a szlovák befogadói közegeben. In Kalligram: művészet és gondolat, 2016, roč. XXV., č. 6, s. 73, 75. ISSN 1335-1826.*

GII Rôzne publikácie a dokumenty, ktoré nemožno zaradiť do žiadnej z predchádzajúcich

kategórii

GII01 GÖRÖZDI, Judit. Citovať nie je jednoduché : rozhovor s Péterom Esterházyom. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2012, roč. XLVII, č. 1, s. 19-25. ISSN 0231-6714.

Citácie:

1. [4.1] *PASZMÁROVÁ, Lívia. K intertextualite Pétera Esterházyho na základe rozboru textov Pomocné slovesá srdca, Harmonia caelestis a Jednoduchý príbeh čiarka sto strán – šermovacia verzia / Intertextuality of Péter Esterházy Based on Analyses of Texts Helping Verbs of the Heart, Celestial Harmonies: a Novel and Simple Story Comma One Hundred Pages – the Sword-brandishing Version. Školiteľ Judit Görözdí. Bratislava: Filozofická fakulta Univerzity Komenského, Ústav svetovej literatúry SAV, 2017, s. 13.*

GII02 MAGOVÁ, Gabriela. Jazyk je najlepší detektor lži : rozhovor s prekladateľom Jánom Vilikovským. In Romboid : literatúra / umelecká komunikácia, 2013, roč. XLVIII, č. 5-6, s. 7-22. ISSN 0231-6714.

Citácie:

1. [4.1] *TYŠŠ, Igor. Teoretické a materiállové sondy do praxeológie a dejín prekladu americkej literatúry na Slovensku v období socializmu : Mladá tvorba a Beat Generation ; recenzenti Katarína Bednárová, Edita Gromová, Mária Kusá. Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre, 2017. ISBN 978-80-558-1237-3, s. 30, 32, 50, 162.*

Príloha D

Údaje o pedagogickej činnosti organizácie

Semestrálne prednášky:

prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.

Názov semestr. predmetu: Literatúra rokov 1918-1950

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Univerzita Komenského v Bratislave, Pedagogická fakulta UK

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny francúzskej literatúry 2

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Teória a prax umeleckého prekladu

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Vybrané kapitoly z francúzskej literatúry 20. storočia

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckého divadla

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, Katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckého divadla

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, Katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckej literatúry 18. a 19. storočia

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, Katedra germanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny nemeckej literatúry 18. a 19. storočia

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta KU, Katedra germanistiky

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Hispanoamerická literatúra I

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Hispanoamerická literatúra II

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Literatúra a kultúrny kontext Latinskej Ameriky

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Literatúra a kultúrny kontext Španielska

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Španielska literatúra I

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Španielska literatúra II

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Ako čítať literárne texty

Počet hodín za semester: 14

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Interpretácia umeleckého textu 2

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Kritika prekladu

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Ruská literatúra 20. -21. Storočia

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Ruská literatúra v slovenskej kultúre

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Rusko v 20. storočí: Križovatky kultúry...

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Slávne ruské romány

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Vybrané kapitoly z dejín a kultúry Litvy

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Východoeurópske literatúry v 20. a 21. storočí

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Nemecká literatúra 18. storočia

Počet hodín za semester: 88

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Nemecká literatúra 18. storočia

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Nemecká literatúra 20. storočia II

Počet hodín za semester: 64

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Nemecká literatúra 21. storočia

Počet hodín za semester: 88

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Súčasná rakúska a švajčiarska literatúra

Počet hodín za semester: 16

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Úvod do literárnej vedy

Počet hodín za semester: 104

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Dejiny francúzskej literatúry

Počet hodín za semester: 36

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Úvod do kultúry Francúzska 1

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Úvod do kultúry Francúzska 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Vybrané kapitoly z francúzskej literatúry 19. a 20. storočia

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

Semestrálne cvičenia:

doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Lektorské cvičenia I

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UKF, Katedra romanistiky, sekcia španielskeho jazyka a literatúry

Semináre:

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad básnických textov

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Proseminár umeleckého prekladu 1

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Proseminár umeleckého prekladu 2

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Tschechische und slowakische künstlerische und wissenschaftliche Avantgarde der Zwischenkriegszeit

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Universität Wien, Rakúsko, Institut für Slawistik

prof. Mgr. Adam Bžoch, CSc.

Názov semestr. predmetu: Tschechische und slowakische künstlerische und wissenschaftliche Avantgarde der Zwischenkriegszeit

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Universität Wien, Rakúsko, Institut für Slawistik

PhDr. Jana Cviková, PhD.

Názov semestr. predmetu: Umelecký preklad

Počet hodín za semester: 26

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra germanistiky, nederlandistiky a škandinavistiky

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Kurz prekladu umeleckých textov

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad umeleckých textov

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

prof. PhDr. Mária Kusá, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad umeleckých textov 2

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra rusistiky a východoeurópskych štúdií

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Analýza literárnych textov

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Seminár z nemeckej literatúry 18. storočia

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Seminár z nemeckej literatúry 20. storočia II

Počet hodín za semester: 64

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta KU, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Seminár z úvodu do literárnej vedy

Počet hodín za semester: 28

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Seminár z úvodu do literárnej vedy

Počet hodín za semester: 88

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta KU, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

Mgr. Roman Mikuláš, PhD.

Názov semestr. predmetu: Seminár zo súčasnej rakúskej a švajčiarskej literatúry

Počet hodín za semester: 16

Názov katedry a vysokej školy: Pedagogická fakulta UK, Ústav filologických štúdií, Katedra nemeckého jazyka a literatúry

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Francúzska literatúra vo filme

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Preklad dramatického textu

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Proseminár odborného (spoločenskovedného) prekladu 1

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.

Názov semestr. predmetu: Proseminár odborného (spoločenskovedného) prekladu 2

Počet hodín za semester: 24

Názov katedry a vysokej školy: Filozofická fakulta UK, Katedra romanistiky, sekcia francúzsky jazyk

Terénne cvičenia:

Individuálne prednášky:

Príloha E**Medzinárodná mobilita organizácie****(A) Vyslanie vedeckých pracovníkov do zahraničia na základe dohôd:**

Krajina	D r u h d o h o d y					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Maďarsko	Judit Görözdi	28				
Počet vyslaní spolu	1	28				

(B) Prijatie vedeckých pracovníkov zo zahraničia na základe dohôd:

Krajina	D r u h d o h o d y					
	MAD, KD, VTS		Medziústavná		Ostatné	
	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní	Meno pracovníka	Počet dní
Maďarsko	András Kappanyos	3				
	Magdolna Balogh	16				
	Tamás Berkes	7				
Počet prijatí spolu	3	26				

(C) Účasť pracovníkov pracoviska na konferenciách v zahraničí (nezahrnutých v "A"):

Krajina	Názov konferencie	Meno pracovníka	Počet dní
Česko	Ressemblances et différences dans le travail avec	Jana Truhlářová	1
Francúzsko	Historiographie et la lexicographie de la traducti	Katarína Bednárová	8
	ORBEM – Université Cergy-Pontoise Paris	Katarína Bednárová	7
Holandsko	Awater vertaald – Irina Michailova	Adam Bžoch	3
Nemecko	Angst vor Homosexualität in Mittel- und Osteuropa	Jana Cviková	4
	Feministische Zeitschrift Aspekt und ihre „lesbisc	Jana Cviková	3
Rumunsko	Medzinárodné sympóziium, venované storočníci Veľkéh	Libuša Vajdová	3
Rusko	O mojich prevodach ruskoj poezii:	Ján Zambor	4

	motivácia vyb		
Spolu	8	8	33

Vysvetlivky: MAD - medziakademické dohody, KD - kultúrne dohody, VTS - vedecko-technická spolupráca v rámci vládnych dohôd

Skratky použité v tabuľke C:

Angst vor Homosexualität in Mittel- und Osteuropa - Angst vor Homosexualität in Mittel- und Osteuropa Europa

Awater vertaald – Irina Michailova - Awater vertaald – Irina Michailova

Feministische Zeitschrift Aspekt und ihre „lesbische - Feministische Zeitschrift Aspekt und ihre „lesbische Existenz“: wie in den 90er Jahren in der Slowakei ein Thema öffentlich gemacht wurde / Feministický časopis Aspekt a jeho „lesbická existencia“: ako sa v 90. rokoch na Slovensku jedna téma stala verejno

Historiographie et la lexicographie de la traducti - Historiographie et la lexicographie de la traduction littéraire – éléments de la (méta)-communication littéraire – Historiografia a lexicografia umeleckého prekladu – súčasť literárnej metakomunikácie

Medzinárodné sympóziu, venované storočnici Veľkéh - Medzinárodné sympóziu, venované storočnici Veľkého zjednotenia Rumunska

O mojich prevodach ruskoj poezii: motivácia vyb - O mojich prevodach ruskoj poezii: motivácia výbora i osobnosti poetiki / O mojich prekladoch ruskej poézie: motivácia výberu a osobnosti poetiky. Institut preveda

ORBEM – Université Cergy-Pontoise Paris - ORBEM – Université Cergy-Pontoise Paris

Ressemblances et différences dans le travail avec - Ressemblances et différences dans le travail avec le détail chez Gustave Flaubert et Guy de Maupassant v rámci Festivalu francúzskej kultúry

Príloha F

Vedecko-popularizačná činnosť pracovníkov organizácie SAV

Meno	Spoluautori	Typ ¹	Názov	Miesto zverejnenia	Dátum alebo počet za rok
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	čítanie slovenskej literatúry, vlastnej tvorby	Budapešť	12.4.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	čítanie slovenskej literatúry, vlastnej tvorby	Hainburg, Evangelische Kirche	25.5.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	čítanie slovenskej literatúry, vlastnej tvorby	Medzinárodný festival Jána Smreka 2018- Rakúske kultúrne fórum	18.9.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	čítanie slovenskej literatúry, vlastnej tvorby	Paríž- pozvanie Francúzskeho PEN	5.6.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	čítanie slovenskej literatúry, vlastnej tvorby	Piešťany, Grant hotel	26.7.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Čítanie z vlastnej tvorby- poviedky pre slovensko- maďarsko-rakúsky večer	Šamorín	18.4.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Prezentácia slovenskej literatúry	Slavistický inštitút, Univerzita Viedeň	15.3.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Referát k básnickému dielu Milana Richtera: Pokazená báseň	Klub nezávislých spisovateľov	26.9.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		TV	STV relácia V Samárii: Goetheho Faust. Zápas o dušu i poznanie	STV	3.12.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Uvedenie a čítanie básní z česko-slovenskej antológie Kořeny-Korene	Bratislava-Artotéka	20.11.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.		PB	Uvedenie románu Stred/Mitte a tvorby rakúskych autorov v rámci Kultúrneho leta	Červený rak Bratislava	25.6.2018
prof. PhDr. Mária Bátorová, DrSc.	doc. I. Jančovič	PB	Prednášky v rámci interdisciplinárneho komparatistického výskumu a DŠ	ÚSvL SAV	2018
prof. doc. PhDr. Katarína Bednárová, CSc.		PB	Beseda na tému zostavenia francúzskeho čísla Revue svetovej literatúry č. 3/2018	Bibliotéka	11.11.2018
PhDr. Jana Cviková, PhD.		PB	" S pokojom Angličanky". O možnostiach využívania rodovej kompetencie pri preklade.	Moyzesova sieň, Bratislava	18.10.2018
PhDr. Jana Cviková,		iné	Príhovor na slávnostnom podujatí	Bratislava	2018

PhD.			k 25. výročiu pôsobenia Goetheho inštitútu v Bratislave		
PhDr. Jana Cviková, PhD.		iné	Séria podujatí o novej knihe Ireny Brežnej	Mestská knižnica Bratislava	20.6.2018
PhDr. Jana Cviková, PhD.		iné	Séria podujatí o novej knihe Ireny Brežnej	Nová Cvernovka Bratislava	1.12.2018
PhDr. Jana Cviková, PhD.		iné	Séria podujatí o novej knihe Ireny Brežnej	Seminárna sála Univerzitetnej knižnice, Bratislava	12.4.2018
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		IN	Asymetria kultúrneho transferu.	In Aktuality.	28.11.2018
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		IN	GÖRÖZDI, Judit: A Tréfa nyomában. Beck András Raktárkészlet című szerkesztett kötetéről és kiállításáról. In Revizor Online	In Revizor Online	23.8.2018
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		PB	Moderovanie prezentácie maďarského vydania knihy U. Kovalyk A műlovarnó Na Medzinárodnom knižnom festivale	Budapešť	22.4.2018
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		PB	Moderovanie rozhovoru so spisovateľom Péterom Nádasom na na Odbornom seminári slovenských prekladateľov maďarskej literatúry	Balatonfüred	18.5.2018
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		IN	Zverejnenie konferenčnej prednášky na internete: -Görözdi Judit: Bojtár Endre szlovák kapcsolatai (Slovenské kontakty Endre Bojtára) Medzinárodná vedecká konferencia Bojtár emlékkonferencia (Spomien	Budapešť	4.9.2018
Mgr. Judit Görözdi, PhD.		IN	Žart v dejinách kultúrnej politiky.	In Plav – Platforma pre literatúru a výskum.	29.8.2018
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.		TV	Ohlas na prezentáciu: Dni hispánskej kultúry.	TV LUX	26.4.2018
doc. Mgr. Magda Kučerková, PhD.		PB	prezentácia monografie Cesta do Compostely. Legendy, história, skúsenosti.	FSS UKF v Nitre	24.5.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		TL	Ayaan Hirsí Alí.	A2 kulturní čtrnáctideník. PU	2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		TL	Chimamanda Ngozi Adichie: Amerikánka. A2 kulturní	A2 kulturní čtrnáctideník. XIV.18/2018, s. 18.	2018

			čtrnásťdenník. XIV.18/2018, s. 18. PU	PU	
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		TL	Malo by Slovákov zaujímať, o čom píšú Afričania?	Pravda, Príloha víkend	20.10.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- Deti se samopalmi	RO Rádio Vltava, ČR	12.8.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- Koloniálne stretnutie	RO Rádio Vltava, ČR	8.7.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- Láska bez mena	RO Rádio Vltava, ČR	19.8.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- Stretnutie s cudzím	RO Rádio Vltava, ČR	26.8.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- Swahilské rozprávky	RO Rádio Vltava, ČR	8.7.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- vitajte v duhovej krajine	RO Rádio Vltava, ČR	5.8.2018
Dr. Dobrota Pucherová, D.Phil.		RO	Relácie pre pásmo Africké léto- Zimbabwe: Umenie neztratit humor	RO Rádio Vltava, ČR	29.7.2018
doc. PhDr. Jana Truhlářová, CSc.		RO	Rozhovor o tvorbe Julesa Verna	Rádio Devín	9.2.2018
prof. PhDr. Ján Zambor, CSc.		TV	Vystúpenie v televíznej relácii o V. Turčánym	STV	24.3.2018

¹ PB - prednáška/beseda, TL - tlač, TV - televízia, RO - rozhlas, IN - internet, EX - exkurzia, PU - publikácia, MM - multimédiá, DO - dokumentárny film